

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12963
Version: 11/2025

IAN 500208_2504





CARPET CLEANER PWS 20 F5

(GB)

CARPET CLEANER

User manual

Translation of the original instructions

(FI)

TEKSTIILIPESURI

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

(SE)

TEXTILVÅRDSMASKIN

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

(DK)

TEKSTILRENSER

Betjeningsvejledning

Översættelse af den originale brugsanvisning

(PL)

ODKURZACZ PIORĄCY

Instrukcja obsługi

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(LT)

PLAUNANTIS DULKIŲ SIURBLYS

Naudojimo instrukcija

Originalios instrukcijos vertimas

(EE)

PESUIMUR

Kasutusjuhend

Originaalkasutusjuhendi tõlge

(LV)

PUTEKLŠŪCĒJS AR MAZGĀŠANAS FUNKCIJU

Lietošanas pamācība

Orģinālās pamācības tulkojums

(DE)

(AT)

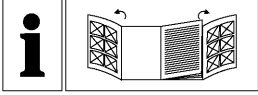
(BE)

(CH)

WASCHAUGER

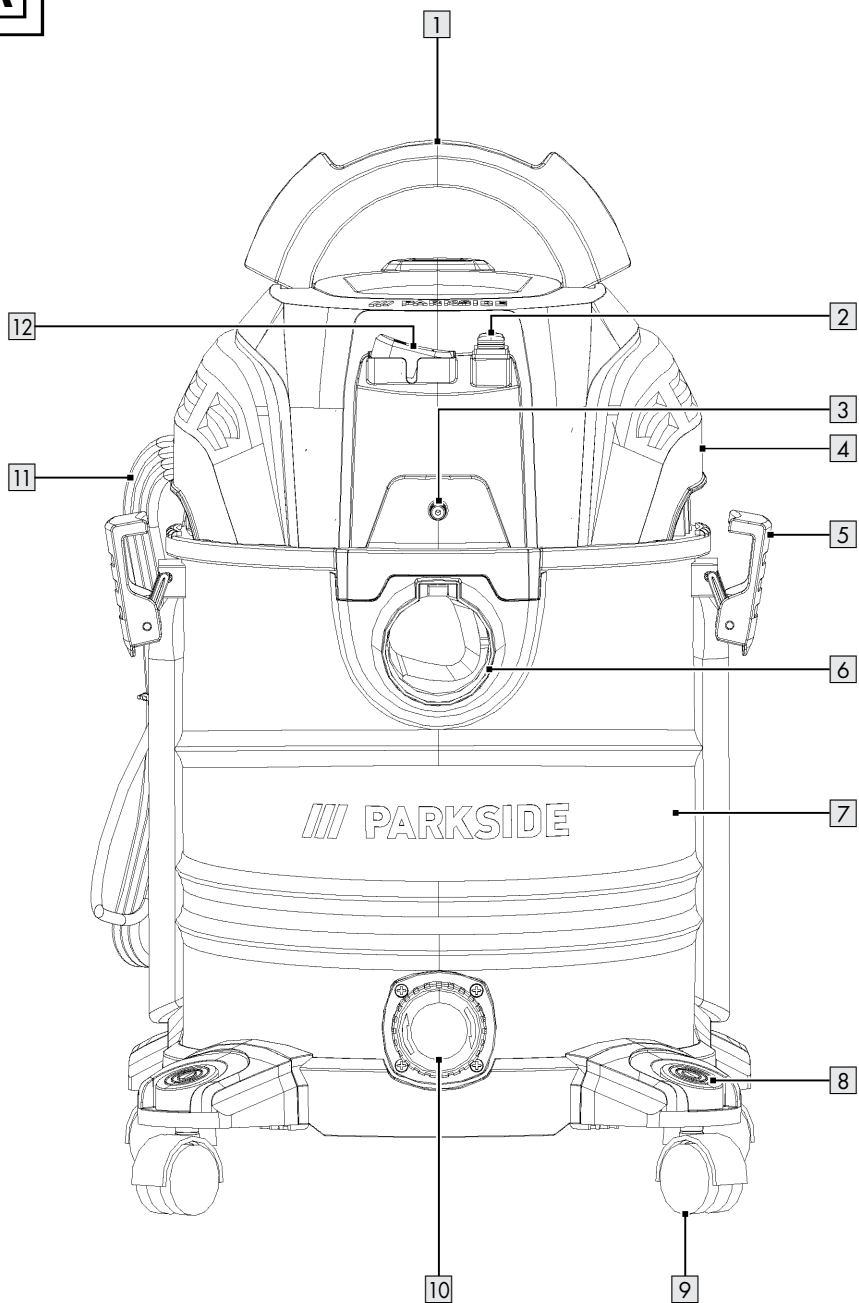
Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung

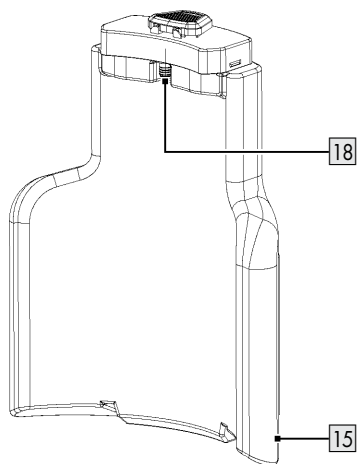
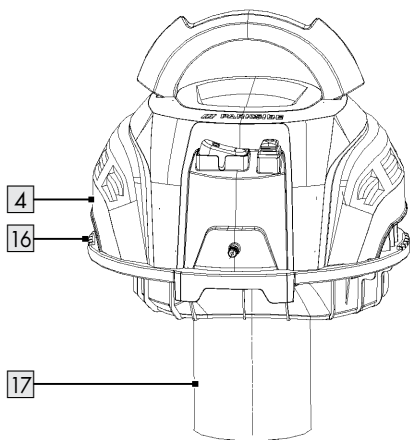
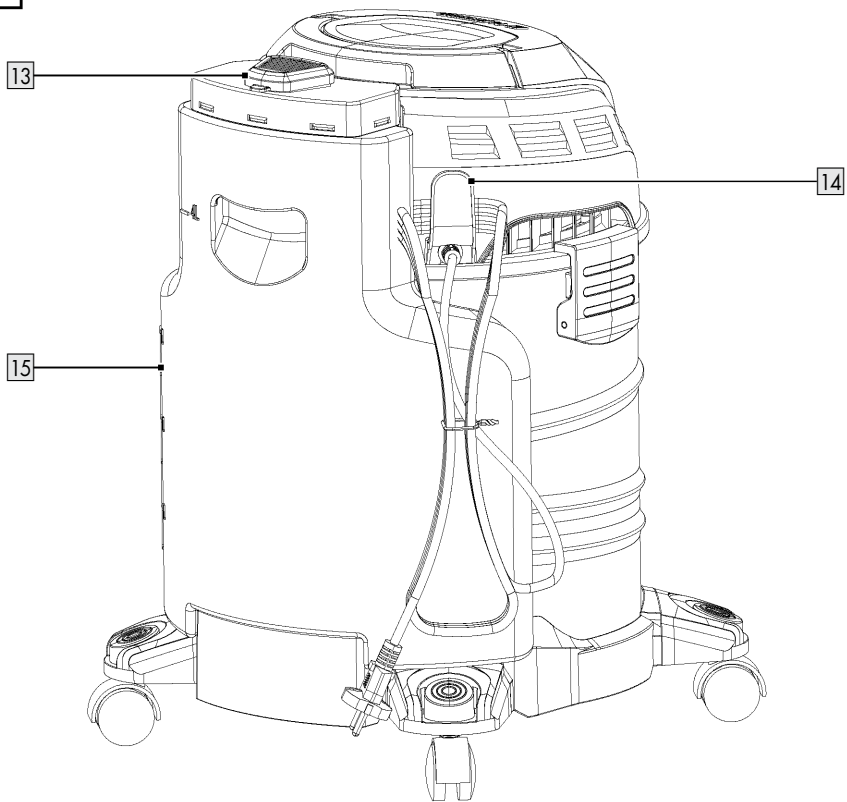


GB	User manual	Page	5
FI	Käyttöohje	Sivu	20
SE	Bruksanvisning	Sidan	35
DK	Brugsvejledning	Side	50
PL	Instrukcja obsługi	Strona	65
LT	Naudotojo vadovas	Psi	82
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	98
LV	Lietošanas instrukcija	Lpp.	113
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	129

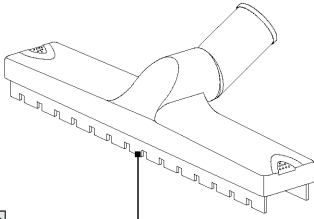
A



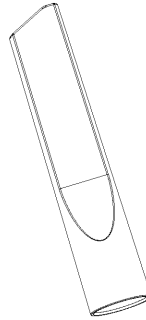
B



C



19



20

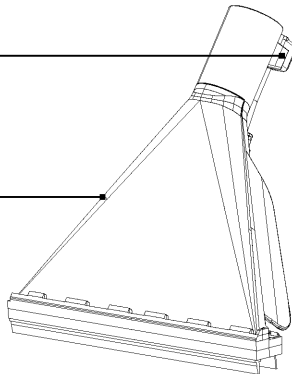


21



22a

22



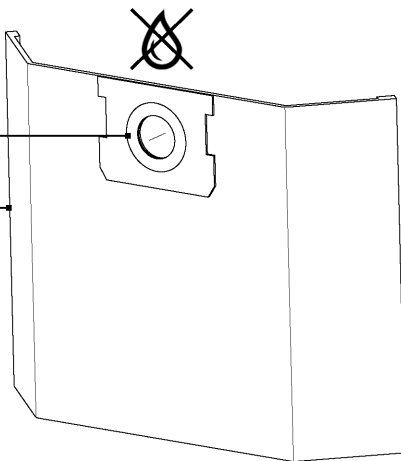
23a

23

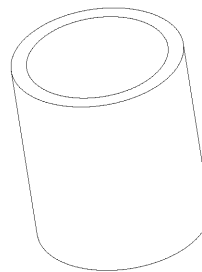


24

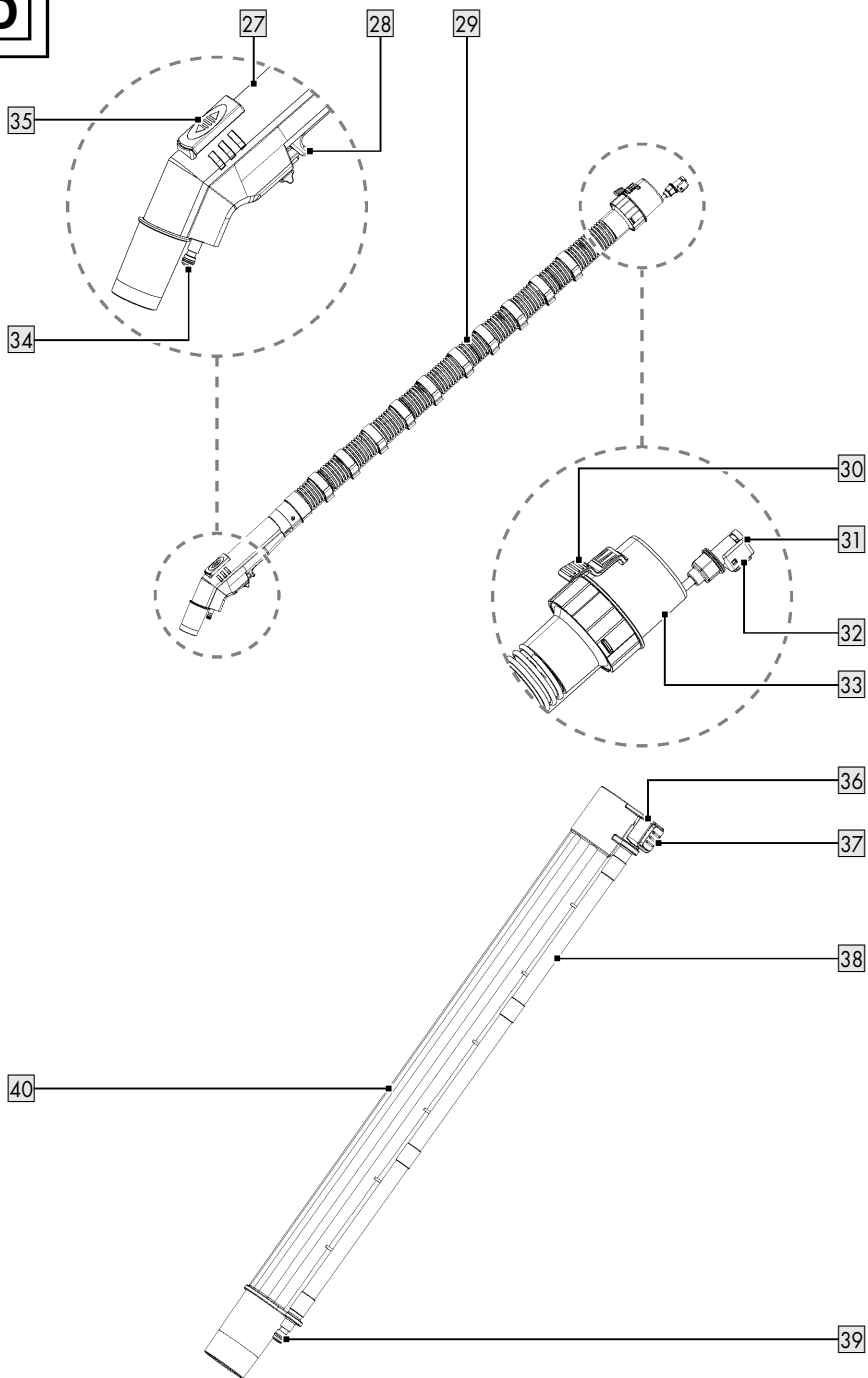
25



26



















D



Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	8
Technical data	Page	8
Safety feature	Page	9
Safety instructions	Page	9
Before first use	Page	12
Unpacking	Page	12
Before use	Page	12
Removing the container lid	Page	12
Assembling the swivel castors	Page	12
Installing the filters	Page	12
Connecting/removing the flexible vacuum hose and spray hose	Page	13
Connecting the suction tube	Page	13
Connecting the nozzles	Page	13
Filling/installing the water tank	Page	14
Operation	Page	14
Switching on/off	Page	14
Wet/wash vacuuming	Page	14
Controlling the suction power	Page	15
Storing suction tubes and nozzles	Page	15
Wrapping up the mains cord	Page	15
Emptying the metal container	Page	15
After use	Page	15
Replacement parts/Accessories	Page	16
Troubleshooting	Page	17
Cleaning and care	Page	17
Cleaning	Page	17
Maintenance	Page	18
Repair	Page	18
Storage	Page	18
Transportation	Page	18
Disposal	Page	18
Warranty	Page	18
Warranty claim procedure	Page	19
Service	Page	19

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, on the packaging, rating label and product labels:

	Read the instruction manual!		Nozzle for vacuuming smooth and hard floor surfaces
	Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.		Nozzle for vacuuming carpets
			Nozzle for vacuuming dust and dirt from grooves, joints and cracks
	Follow the warnings and safety notes!		Nozzle for vacuuming dust and dirt from sofa and cushion
	Danger – risk of electric shock!		Filter for vacuuming water or other liquids
	Diameter		The filter is not suitable for vacuuming water or other liquids.
	Alternating current/voltage		Use the product in indoor spaces only.
	Safety information Instructions for use		There is a risk of fire if the suction material exceeds a temperature of +40 °C.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

CARPET CLEANER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- The product is only intended for the following applications:
 - Vacuum wash cleaning of hard floors, carpets and upholstery
 - Wet and dry vacuuming in domestic areas, e.g. in the household, hobby room, car or garage
 - Sucking up water
- The product is suitable for sucking up water and dirt with a temperature not higher than +40 °C.
- Certain materials may produce explosive vapours or mixtures when agitated by the suction air. Never vacuum the following materials:
 - Explosive or flammable gases, liquids and (reactive) dust particles
Vacuuming such materials poses a danger to health and is therefore prohibited.
 - Reactive metal dust particles (e.g. aluminium, magnesium and zinc in combination with highly alkaline or acidic detergents)
 - Undiluted, strong acids and bases
 - Organic solvents (e.g. petrol, paint thinners, acetone, heating oil)

These substances may cause corrosion on the product.

- Soot and glowing embers
 - Cement, gypsum and lime dust
 - Small objects or ash from chimneys, charcoal stoves, ashtrays or barbecue grills
 - Ash or dirt of heating boilers and oil-burning ovens
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, personal injury and damage.
 - The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
 - The product is designed exclusively intended for household use.
 - The product is not intended for commercial use, industrial operations or similar purposes.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Container lid
- 1 Metal container
- 4 Swivel castors
- 1 Flexible hose with spray hose
- 2 Suction tubes with spray hose
- 1 Water tank
- 1 Floor nozzle
- 1 Crevice nozzle
- 1 Upholstery nozzle
- 1 Upholstery washer nozzle
- 1 Floor washer nozzle
- 1 Foam filter
- 1 Paper filter bag
- 1 Cleaning fluid
- 1 O-ring set
- 1 User manual

● Description of parts

Before reading, familiarise yourself with all functions of the product.

Fig. A

- 1 Carry handle
- 2 Pump switch
- 3 Spray connector
- 4 Container lid (incl. motor drive system and housing)
- 5 Latch
- 6 Vacuum connector
- 7 Metal container
- 8 Accessory holder
- 9 Swivel castor
- 10 Drain outlet
- 11 Mains cord with mains plug
- 12 On/off switch

Fig. B

- 13 Lid
- 14 Cable holder
- 15 Water tank
- 16 Rib
- 17 Filter basket
- 18 Water outlet

Fig. C

- 19 Floor nozzle
- 20 Upholstery nozzle
- 21 Crevice nozzle
- 22 Floor washer nozzle
- 22a Spray hose coupler
- 23 Upholstery washer nozzle
- 23a Spray hose coupler
- 24 Seal ring
- 25 Paper filter bag
- 26 Foam filter

Fig. D

- 27 Handle
- 28 Spray trigger
- 29 Flexible vacuum hose
- 30 Release button (vacuum hose coupler)
- 31 Spray hose coupler (flexible vacuum hose)

- 32 Release button (spray hose coupler)
- 33 Vacuum hose coupler
- 34 Spray connector (handle)
- 35 Air regulator
- 36 Spray hose coupler (suction tube)
- 37 Release button (suction tube)
- 38 Spray hose
- 39 Spray connector (suction tube)
- 40 Suction tube

Not illustrated:


- 41 Cleaning fluid
- 42 O-ring set

● Technical data

Carpet cleaner	PWS 20 F5
Model number	
with VDE plug:	HG12963
with BS plug:	HG12963-BS
with CH plug:	HG12963-CH
Rated input power:	1,600 W
Declared off mode power:	≤0.3 W
Rated input voltage:	220–240 V~, 50/60 Hz
Suction force:	250 Airwatt
Suction pressure:	160 mbar (16 kPa)
Suction rate:	38 l/s
Spray pressure:	2 bar
Spray rate:	1.0 l/min
Protection class:	II/□ (double insulation)
Ingress protection:	IPX4
Flexible hose length:	approx. 2 m
Suction tubes length:	49.5 cm
Mains cord length:	approx. 7.5 m

Metal container	
Dimensions (Ø × H):	28.7 × 31.5 cm
Gross volume:	20 l
Net volume:	19 l
Capacity for liquids:	max. 11 l

● Safety feature

- The product will stop vacuuming once the metal container  is full. This prevents overflow and damage to the electric motor.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations



⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN! Never

leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Intended use

- ⚠ **WARNING! Risk of injury!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

- ⚠ **DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the mains supply and

contact your retailer if it is damaged.

- ⚠ **WARNING! Risk of injury!**

Turn off the product and disconnect it from the mains supply before cleaning and when the product is not in use.

- Do not use the product anymore if it has been dropped.
- Before connecting the mains plug to the mains supply: Check that the voltage and the current rating correspond with the mains supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the mains plug and the mains cord for damages. If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the mains cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the mains cord away from hot surfaces and open flames.

Operation

⚠ WARNING! Risk of fire and injury!



Never use the product to absorb water, dirt and any material with a temperature exceeding +40 °C.

- Disconnect the product from the socket-outlet
 - when a malfunction occurs,
 - before attaching/changing accessories,
 - before cleaning the product,
 - if you will not use the product for a long time,
 - during a thunderstorm and
 - after each use.
- Disconnect the product from the socket-outlet by pulling the mains plug, but not by pulling on the mains cord.
- Defective components must always be replaced by original spare parts.
- Do not obstruct the ventilation slots during operation. Risk of overheating and damage to the product.

- The product must only be connected to a socket-outlet via a residual-current circuit breaker (RCD) with a rated leakage current of not more than 30 mA.
- No action is needed from users to shift the product between 50 Hz and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 Hz and 60 Hz.

Cleaning and storage

⚠ WARNING! Risk of injury!

Disconnect the product from the mains supply before cleaning work and when not in use.

- Protect the product, its mains cord and mains plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

● Before first use

● Unpacking

WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- Make sure the delivery contents are complete and free of damage. If you find that parts are missing or damaged, do not use the product and contact your dealer.
Do not use the product unless missing parts have been delivered in addition or defective parts have been replaced. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
 2. Remove all packaging materials and shipping devices if applicable.

● Before use

WARNING!

- ▶ There is a risk of accident if the product is operated using an electrical mains supply that does not match the specifications shown on the rating label of the product.
- ▶ The mains voltage and the frequency of the mains source must correspond with the specifications on the product's rating plate.






WARNING!















Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.




● Removing the container lid

NOTE

- ▶ Remove the container lid 
 - before assembling the swivel castors ,
 - for installing the foam filter ,
 - for installing or replacing the paper filter bag  and
 - for emptying the metal container .



1. Unlock the latches  by pulling them away from the metal container .
2. Lift up the latches  and disconnect them from the rib .
3. Hold the carry handle  and remove the container lid  from the metal container .
The filter basket  is exposed for installing the foam filter .
4. Reverse above steps to lock the container lid  on the metal container .
5. Fold down the carry handle  after use and before storing the product.

● Assembling the swivel castors

1. Turn the metal container  upside down, so its bottom is facing upward.
2. Insert the swivel castors  into the slots of the plastic holders until the swivel castors are click-locked.
3. Check if the swivel castors  can rotate freely.

● Installing the filters

CAUTION!

- ▶ Never use the product without the foam filter . Sucked in substances may contain metal or hard, sharp particles, which may damage the motor or cause an electric shock. The foam filter also protects the filter basket  and motor from getting wet during wet and wash vacuuming.

NOTE

- ▶ The paper filter bag **25** is suitable for dry vacuuming only.

Foam filter (wet/wash/dry vacuuming)

1. Turn the container lid **4** over.
2. Put the foam filter **26** completely over the filter basket **17**.

Paper filter bag (dry vacuuming)

- Put the seal ring **24** of the paper filter bag **25** over the vacuum connector **6** inside the metal container **7**. The seal ring must be fitted into the circular rib on the vacuum connector.

● Connecting/removing the flexible vacuum hose and spray hose

1. Align the vacuum hose coupler **33** with the vacuum connector **6**.
2. Push the vacuum hose coupler **33** slowly into the vacuum connector **6** until the release button **30** clicks into place.
3. Check if the flexible vacuum hose **29** is connected properly by pulling the vacuum hose coupler **33** slightly. If the vacuum hose coupler does not move, the flexible vacuum hose is connected properly.
4. Check if the flexible vacuum hose **29** can be rotated freely.
5. Push the spray hose coupler **31** slowly onto the spray connector **3** until the release button **32** clicks into place.
6. Removing the spray hose: Press the release button **32** down. Pull the spray hose coupler **31** from the spray connector **3**.
7. Removing the flexible vacuum hose **29**: Press the release button **30** down. Pull the vacuum hose coupler **33** out of the vacuum connector **6**.

● Connecting the suction tube

NOTE

- ▶ Both suction tubes **40** are identical. You can therefore use the product either with a single suction tube or with both suction tubes.

1. Align the spray hose coupler **36** with the spray connector **34** on the handle **27**.
2. Push the suction tube **40** onto the handle **27** until the release button **37** clicks into place.
3. Optional: Connect the second suction tube **40** to the first suction tube which is already connected to the handle **27**. To do so, connect the spray hose coupler **36** of the second suction tube to the spray connector **39** of the first suction tube.

● Connecting the nozzles

Floor/crevice/upholstery nozzle

- Push the nozzle **19/20/21** onto the handle **27** or the lower end of the suction tube **40** until it stops.

Nozzle	Area of application
Floor nozzle 19	<ul style="list-style-type: none">■ Hard and flat surfaces■ Carpets or similar types of surface
Upholstery nozzle 20	<ul style="list-style-type: none">■ Upholstery■ Cushions■ Car seats
Crevice nozzle 21	<ul style="list-style-type: none">■ Grooves■ Joints■ Sofas■ Confined spaces

Washer nozzles

1. Align the spray hose coupler **22a/23a** of the washer nozzle **22/23** with the spray connector **39**.
2. Push the washer nozzle **22/23** onto the suction tube **40** until it stops.

Nozzle	Area of application
Floor washer nozzle 22	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hard and flat surfaces ■ Carpets or similar types of surface
Upholstery washer nozzle 23	<ul style="list-style-type: none"> ■ Upholstery ■ Car seats

● Filling/installing the water tank

1. Fold up the lid **13** of the water tank **15**.
2. Fill the water tank **15** with tap water. If the surface to be cleaned is very dirty, add a suitable cleaning agent.
3. Fold down the lid **13** of the water tank **15**. You should hear the lid click into place.
4. Align the water outlet **18** of the water tank **15** with the water inlet at the back of the container lid **4**.
5. Push the water tank **15** down until it stops.
6. To remove, pull the water tank **15** upwards out of the container lid **4**.

● Operation

● Switching on/off

1. **Preparation:**
 - Check if all parts are connected securely.
 - Lock the container lid **4** in place.
 - Switch off the product.
2. Connect the mains plug **11** to a suitable socket-outlet.
3. **Switching on:** Set the on/off switch **12** to position **I**.
4. **Switching off:** Set the on/off switch **12** to position **0**.

● Wet/wash vacuuming

NOTE

- ▶ When the metal container **7** is full, the product stops vacuuming due to a safety device (float valve inside the filter basket **17**). Proceed as follows in this case:
 - Set the on/off switch **12** to position **0**.
 - Disconnect the mains plug **11** from the socket-outlet.
 - Empty the metal container **7** (see “Emptying the metal container”).

Wet vacuuming

1. **Preparation:**
 - Remove the paper filter bag **25**.
 - Install the foam filter **26** (see “Installing the filters”).
2. Connect the flexible vacuum hose **29** to the vacuum connector **6** (see “Connecting/removing the flexible vacuum hose and spray hose”).
3. Switch on the product (see “Switching on/off”).
4. Vacuum liquids using the handle **27**.
For cleaning the floor or other surfaces, you may also use the suction tube **40** with a suitable nozzle **19/22/23**.
5. After completing the cleaning work:
 - Switch off the product (see “Switching on/off”).
 - Empty the metal container **7** immediately (see “Emptying the metal container”). The metal container is not designed for long-term storage of liquids.

Wash vacuuming

NOTE

- ▶ In case of heavy soiling or stains on the surface to be cleaned: Add some cleaning fluid **41** to the water tank **15** filled with water. This will increase the cleaning effect.

1. Preparation:

- Remove the paper filter bag **25**.
 - Install the foam filter **26** (see “Installing the filters”).
2. Connect the flexible vacuum hose **29** to the vacuum connector **6** and the spray hose coupler **31** to the spray connector **3** (see “Connecting/removing the flexible vacuum hose and spray hose”).
 3. Connect the suction tube **40** to the flexible vacuum hose **29** (see “Connecting the suction tube”).
 4. Connect the desired washer nozzle **22/23** to the suction tube **40** (see “Connecting the nozzles”).
 5. Fill and install the water tank **15** (see “Filling/installing the water tank”).
 6. Press the pump switch **2**. The control lamp of the pump switch lights up red.
 7. Switch on the product (see “Switching on/off”).
 8. Press the spray trigger **28** on the handle **27** to switch on the spray function.
 9. Pull the washer nozzle **22/23** in lanes over the floor or upholstery (do not push). Allow the lanes to overlap slightly to ensure thorough cleaning.
10. After completing the cleaning work:
 - Switch off the product (see “Switching on/off”).
 - Press the pump switch **2**. The control lamp of the pump switch goes out.
 - Empty the metal container **7** immediately (see “Emptying the metal container”). The metal container is not designed for long-term storage of liquids.

● Controlling the suction power

- Open or close the air regulator **35** to control the suction power.

Setting	Suction power
Open	Reduced
Close	Increased

● Storing suction tubes and nozzles

- Insert the suction tubes **40** and the nozzles **19/20/21/22/23** into the accessory holders **8** on the swivel castors **9**.

● Wrapping up the mains cord

- Wrap up the mains cord **11**. Hang the mains cord on the cable holder **14**.

● Emptying the metal container

⚠ WARNING!



Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.

⚠ WARNING! Fire hazard!

- ▶ After each use: Empty and clean the product to avoid the collection of materials that could pose a fire hazard in the product.




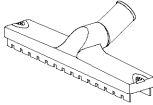
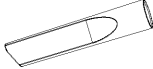
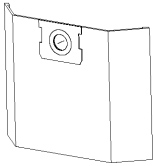

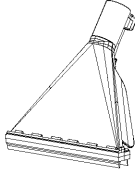
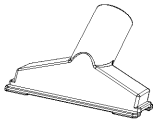
1. Turn the cap of the drain outlet **10** in counter-clockwise direction to remove the cap.
2. Empty the metal container **7**.
3. Put the cap back on the drain outlet **10**. Turn the cap in clockwise direction.

● After use

1. Switch off the product and disconnect the mains plug **11** from the socket-outlet.
2. Let the product cool down.
3. Check, clean and store the product (see “Cleaning and care”).

● Replacement parts/Accessories

Contact the service centre via telephone (see “Service”). Have the order number mentioned below ready.

Part	Order number
40 Suction tube 	99950020801
29 Flexible vacuum hose 	99950020802
26 Foam filter 	99950020803
19 Floor nozzle 	99950020804
21 Crevice nozzle 	99950020805
25 Paper filter bag 	99950020806
23 Upholstery washer nozzle 	99950020807
22 Floor washer nozzle 	99950020808
42 O-ring set (not illustrated)	99950020809
20 Upholstery nozzle 	99950020810

● Troubleshooting

Fault	Possible cause	Action
The product does not work.	The mains plug 11 is not connected to the mains supply.	Connect the mains plug 11 with a suitable socket-outlet.
The suction power is reduced and the product does not vacuum any dirt.	The metal container 7 is full.	Empty the metal container 7 (see “Emptying the metal container”).
	The air path is blocked.	Check the following parts for blockages and remove the blockages: <ul style="list-style-type: none"> ■ Metal container 7 ■ Floor nozzle 19 ■ Upholstery nozzle 20 ■ Crevice nozzle 21 ■ Floor washer nozzle 22 ■ Upholstery washer nozzle 23 ■ Flexible vacuum hose 29 ■ Suction tube 40
Dust or water escapes from the product during vacuuming.	The container lid 4 was not installed correctly.	Install the container lid 4 correctly (see “Removing the container lid”).
	The cap of the drain outlet 10 is not closed correctly.	Put the cap on the drain outlet 10 . Turn the cap in clockwise direction.

● Cleaning and care

⚠ WARNING!



Switch off the product and disconnect it from the mains before replacing attachments, cleaning and when not in use.

● Cleaning

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
- Never allow fluids to enter the container lid **4**.

- Regular and proper cleaning will help to ensure safe use and prolong the life of the product.
- Always keep the product clean, dry and free from oil or grease.
- Remove dust from the product after each use and before storage.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- Wash the foam filter **26** with lukewarm water and soap and let it dry.
- Rinse the spray hoses on the flexible vacuum hose **29** and the suction tubes **40** with clear water.

● Maintenance

- Before and after each use: Check the product and accessories for wear and damage.
- If the O-ring on one of the spray connectors **3** **34** **39** is worn or damaged: Replace the old O-ring with a new O-ring from the enclosed O-ring set **42**.

● Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

● Storage

- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
 - The ideal temperature for long term storage (longer than 3 months) is between +10 °C and +30 °C with a relative humidity of max. 60 %.
1. Switch off the product and disconnect the mains plug **11** from the socket-outlet.
 2. Let the product cool down.
 3. Clean the product (see “Cleaning”).
 4. Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.

● Transportation

- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
 - Secure the product to prevent it from slipping or falling over.
1. Switch off the product and disconnect the mains plug **11** from the socket-outlet.
 2. Let the product cool down.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 500208_2504) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 500208_2504 takes you to the operating instructions for your item.



● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 500208_2504



Varoitukset ja merkit	Sivu	21
Johdanto	Sivu	22
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	22
Toimituksen sisältö	Sivu	22
Osien kuvaus	Sivu	23
Tekniset tiedot	Sivu	23
Turvallisuusominaisuus	Sivu	24
Turvallisuusohjeet	Sivu	24
Ennen ensimmäistä käyttöä	Sivu	27
Pakkauksesta purkaminen	Sivu	27
Ennen käyttöä	Sivu	27
Säiliön kannen irrottaminen	Sivu	27
Kääntöpyörien asennus	Sivu	27
Suodattimen asentaminen	Sivu	27
Taipuisan imuletkun ja ruiskuletkun liittäminen/irrottaminen	Sivu	28
Imuputken liittäminen	Sivu	28
Suulakkeiden liittäminen	Sivu	28
Vesisäiliön täyttäminen/asentaminen	Sivu	29
Käyttö	Sivu	29
Päälle-/poiskytkeminen	Sivu	29
Märkä-/pesuimurointi	Sivu	29
Imutehon säätäminen	Sivu	30
Imuputken ja suulakkeiden säilytys	Sivu	30
Virtajohdon kelaaminen	Sivu	30
Metallisäiliön tyhjennys	Sivu	30
Käytön jälkeen	Sivu	30
Varaosat/lisävarusteet	Sivu	31
Vianmääritys	Sivu	32
Puhdistus ja hoito	Sivu	32
Puhdistus	Sivu	32
Hoito	Sivu	33
Korjaukset	Sivu	33
Säilytys	Sivu	33
Kuljetus	Sivu	33
Hävittäminen	Sivu	33
Takuu	Sivu	33
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	34
Huoltopalvelu	Sivu	34

Varoitukset ja merkit

Käyttöohjeessa, pakkauksessa, tyypikilvessä ja tuote-etiketeissä käytetyt varoitukset:

	Lue käyttöohje!		Suulake tasaisten ja kovien lattioiden imurointiin
	Kytke tuote pois päältä ja irrota se sähköverkosta ennen vaihto-osien vaihtoa, tuotteen puhdistusta ja kun tuotetta ei käytetä!		Suulake mattojen imurointiin
			Suulake pölyn ja lian imurointiin urista, saumoista ja halkeamista
	Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!		Suulake pölyn ja lian imurointiin sohvasta ja tyynyistä
	Vaara – sähköiskun vaara!		Suodatin veden tai muiden nesteiden imurointiin
	Halkaisija		Suodatin ei sovellu veden tai muiden nesteiden imurointiin.
	Vaihtovirta/-jännite		Käytä tuotetta vain sisätiloissa.
	Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet		Tulipalon vaara, jos imuroidun materiaalin lämpötila ylittää +40 °C.
	CE-merkintä vahvistaa, että tuote on EU-direktiivien mukainen.		

TEKSTIILIPESURI

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

- Tuote soveltuu vain seuraaviin käyttötarkoituksiin:
 - Koviin lattioiden, kokolattiamattojen ja verhoilujen pesumurointi
 - Märkä- ja kuivaimurointi yksityistiloissa, esim. kotona, harrastustiloissa, ajoneuvoissa tai autotalleissa
 - Veden imurointi
- Tuote soveltuu veden ja lian imurointiin, kun lämpötila on enintään +40 °C.
- Tietyt materiaalit voivat tuottaa räjähdysherkkiä höyryjä tai seoksia, jos ne liikkuvat imuilman mukana. Älä koskaan imuroi seuraavia materiaaleja:
 - Räjähdysvaaralliset tai syttyvät kaasut, nesteet ja (reaktiiviset) pölyhiukkaset
Tällaisten materiaalien imurointi aiheuttaa terveysvaaran ja on siksi kielletty.
 - Reaktiiviset metallipölyhiukkaset (esim. alumiini, magnesium ja sinkki yhdessä voimakkaasti emäksisten tai happamien puhdistusaineiden kanssa)
 - Laimentamattomat, vahvat hapot ja emäkset
 - Orgaaniset liuottimet (esim. bensiini, maalinohennin, asetoni, lämmitysöljy)

Nämä aineet voivat aiheuttaa tuotteen korroosiota.

- Noki ja kytevä tuhka
- Sementti-, kipsi- ja kalkkipöly
- Pienet esineet tai tuhka tulisijoista, kivihiiliuunista, tuhkakupeista tai grilleistä
- Kattiloiden ja öljylämmityskattiloiden tuhka tai lika
- Tuotteen muu käyttö tai muuttaminen on tarkoituksenvastaista ja se voi johtaa vaaroihin, kuten kuolemaan, henkilö- ja ainevahinkoihin.
- Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat sopimattomasta käytöstä.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen/teolliseen tai muuhun vastaavaan käyttöön.

● Toimituksen sisältö

Tarkista tuotepakkauksen purkamisen jälkeen, että toimitus on täydellinen ja että kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen käyttöä.

- 1 Säiliön kansi
- 1 Metallisäiliö
- 4 Kääntöpyörä
- 1 Taipuisa imuletku ruiskuletkulla
- 2 Imuputki ruiskuletkulla
- 1 Vesisäiliö
- 1 Lattiasuulake
- 1 Rakosuulake
- 1 Verhoilusulake
- 1 Verhoilun pesusuulake
- 1 Lattian pesusuulake
- 1 Vaahtomuovisuodatin
- 1 Paperisuodatinpussi
- 1 Puhdistusneste
- 1 O-rengassetti
- 1 Käyttöohje

● Osien kuvaus

Tutustu ennen lukemista tuotteen kaikkiin toimintoihin.

Kuva A

- 1 Kantokahva
- 2 Pumpun kytkin
- 3 Ruiskutusliitäntä
- 4 Säiliön kansi (sis. moottorikäyttöjärjestelmän ja -kotelon)
- 5 Salpa
- 6 Imuliitäntä
- 7 Metallisäiliö
- 8 Lisävarusteen pidike
- 9 Kääntöpyörä
- 10 Tyhjennysaukko
- 11 Virtajohto ja pistoke
- 12 On-/off-kytkin

Kuva B

- 13 Kansi
- 14 Johdon pidike
- 15 Vesisäiliö
- 16 Ripa
- 17 Suodatinkori
- 18 Veden poistoaukko

Kuva C

- 19 Lattiasuulake
- 20 Verhoilusuuilake
- 21 Rakosuulake
- 22 Lattian pesusuulake
- 22a Ruiskuletkun liitin
- 23 Verhoilun pesusuulake
- 23a Ruiskuletkun liitin
- 24 Tiivisterengas
- 25 Paperisuodatinpussi
- 26 Vaahtomuovisuodatin

Kuva D

- 27 Kahva
- 28 Ruiskutusvipu
- 29 Taipuisa imuletku
- 30 Vapautuspainike (imuletkun liitin)
- 31 Ruiskuletkun liitin (taipuisa imuletku)

- 32 Vapautuspainike (ruiskuletkun liitin)
- 33 Imuletkun liitin
- 34 Ruiskutusliitäntä (kahva)
- 35 Ilmansäädin
- 36 Ruiskuletkun liitin (imuputki)
- 37 Vapautuspainike (imuputki)
- 38 Ruiskuletku
- 39 Ruiskutusliitäntä (imuputki)
- 40 Imuputki

Ei kuvassa:


- 41 Puhdistusneste
- 42 O-rengassetti

● Tekniset tiedot

Tekstiilipesuri	PWS 20 F5
Mallinumero	
VDE-pistokkeella:	HG12963
BS-pistokkeella:	HG12963-BS
CH-pistokkeella:	HG12963-CH
Nimellinen ottoteho:	1600 W
Ilmoitettu teho pois päältä -tilassa:	≤0,3 W
Nimellinen ottojännite:	220–240 V~, 50/60 Hz
Imuvoima:	250 ilmapattia
Imupaine:	160 mbar (16 kPa)
Imuteho:	38 l/s
Ruiskutuspainike:	2 bar
Ruiskutusnopeus:	1,0 l/min
Suojausluokka:	II/□ (kaksoiseristys)
IP-luokitus:	IPX4
Taipuisan letkun pituus:	n. 2 m
Imuputken pituus:	49,5 cm
Virtajohdon pituus:	n. 7,5 m

Metallisäiliö	
Mitat (Ø × K):	28,7 × 31,5 cm
Bruttotilavuus:	20 l
Nettotilavuus:	19 l
Kapasiteetti nesteille:	enint. 11 l

● Turvallisuusominaisuus

- Heti kun metallisäiliö  on täynnä, tuote lopettaa imuroinnin. Näin estetään ylivuoto ja sähkömoottorin vaurioituminen.



Turvallisuusohjeet

TUTUSTU ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ KAIKKIIN TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEISIIN! JOS ANNAT TUOTTEEN MUILLE HENKILÖILLE, ANNA TUOTTEEN MUKANA MYÖS KAIKKI ASIAKIRJAT!

Käyttöohjeen laiminlyömisestä aiheutuvat vauriot mitätöivät takuuvaateet! Välillisistä vahingoista ei oteta vastuuta! Tarkoituksenvastaisesta käytöstä tai turvallisuusohjeiden laiminlyömisestä aiheutuvista aine- ja henkilövahingoista ei oteta vastuuta!

Lapset ja rajoitteiset henkilöt



⚠ VAROITUS! LAPSIA UHKAAVA HENGEN- JA TAPATURMANVAARA!

Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalin läheisyyteen ilman valvontaa. Pakkausmateriaaliin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein vaaratilanteet.

- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joilla on ruumiillisia, henkisiä tai tuntoaistiin liittyviä rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, jos käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.

- Lapset saavat puhdistaa ja huoltaa tuotetta vain, jos he ovat yli 8-vuotiaita ja heitä valvotaan.

Tarkoituksenmukainen käyttö

⚠ **VAROITUS!**

Loukkaantumisvaara!

Virheellinen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen. Käytä tuotetta vain tämän käyttöohjeen mukaisesti. Älä yritä muuttaa tuotetta millään tavoin.

Sähköturvallisuus

⚠ **VAARA! Sähköiskun**

vaara! Älä yritä itse korjata tuotetta. Toimintahäiriöt saa korjata ainoastaan tehtävään koulutettu henkilö.

⚠ **VAROITUS! Sähköiskun vaara!** Älä upota tuotteen sähköosia veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä tuotetta juoksevan veden alla.

⚠ **VAROITUS! Sähköiskun vaara!** Älä käytä vaurioitunutta tuotetta. Irrota tuote sähköverkosta ja ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos tuote on vaurioitunut.

⚠ **VAROITUS!**

Loukkaantumisvaara!

Kytke tuote pois päältä ja irrota se sähköverkosta ennen puhdistusta ja jos tuotetta ei käytetä.

- Älä käytä enää tuotetta, jos se on pudonnut lattialle.
- Ennen pistokkeen liittämistä sähköverkkoon: Tarkista, että tuotteen tyyppikilvessä mainittu nimellisjännite vastaa sähköverkon jännitettä.
- Tarkista pistoke ja virtajohto säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, tämän asiakaspalvelun tai vastaavan henkilön täytyy korvata se uudella vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Suojaa virtajohtoa vaurioitumiselta. Älä aseta sitä terävien reunojen päälle tai paikkaan, jossa se voi puristua tai taittua. Pidä virtajohto etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.

Käyttö

⚠ VAROITUS!

Loukkaantumis- ja tulipalon vaara!



Älä koskaan imuroi tuotteella vettä, likaa ja materiaaleja, joiden lämpötila ylittää $+40^{\circ}\text{C}$.

- Irrota pistoke pistorasiasta
 - Kun tuotteessa esiintyy toimintahäiriö,
 - Ennen osien kiinnittämistä/vaihtamista,
 - Ennen tuotteen puhdistusta,
 - Kun tuotetta ei käytetä pitkään aikaan,
 - Ukonilmalla ja
 - Aina käytön jälkeen.
- Irrota pistoke pistorasiasta vetämällä pistokkeesta ei virtajohtosta.
- Vialliset osat on korvattava aina alkuperäisillä varaosilla.
- Älä peitä tuuletusaukkoja käytön aikana. Tuotteen ylikuumenemisen ja vaurioitumisen vaara.

- Tuotteen saa kytkeä vain pistorasiaan, joka on suojattu vikavirtasuojakytkimellä, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA.
- Käyttäjiltä ei vaadita toimenpiteitä tuotteen vaihtamiseksi 50 Hz:n ja 60 Hz:n välillä. Tuote mukautuu itse sekä 50 Hz:iin että 60 Hz:iin.

Puhdistus ja säilytys

⚠ VAROITUS!

Loukkaantumisvaara!

Irrota tuote sähköverkosta ennen puhdistusta tai kun sitä ei käytetä.

- Suojaa tuotetta, virtajohtoa ja pistoketta pölyltä, suoralta auringonvalolta, tippuvalta ja roiskevedeltä.
- Säilytä tuotetta viileässä, kuivassa paikassa kosteudelta suojattuna ja lasten ulottumattomissa.
- Suojaa tuotetta kuumuudelta. Älä aseta tuotetta avotulen tai lämmönlähteiden kuten uunin tai lämmityslaitteiden läheisyyteen.

● Ennen ensimmäistä käyttöä

● Pakkauksesta purkaminen

⚠ VAROITUS!

- ▶ Tuotetta ja pakkausta ei saa käyttää leluina! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kalvoilla eikä pienillä osilla! Muutoin tukehtumisvaara nieluun joutuvien osien vuoksi!

- Varmista, että toimitus on täydellinen ja vahingoittumaton. Jos havaitset puuttuvia tai vahingoittuneita osia, älä käytä tuotetta vaan ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Käytä tuotetta vain, jos puuttuvat osat on toimitettu tai vialliset osat on vaihdettu. Puutteellisen tai vaurioituneen tuotteen käyttö on vaaraksi henkilöille ja omaisuudelle.

1. Pura kaikki osat pakkauksesta ja aseta ne tasaiselle, vakaalle alustalle.
2. Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mahdolliset kuljetusvarmistimet.

● Ennen käyttöä

⚠ VAROITUS!

- ▶ Onnettomuusvaara on olemassa, jos tuotetta käytetään sähköverkossa, joka ei vastaa tuotteen tyyppikilvessä annettuja tietoja.
- ▶ Virtalähteen syöttöjännitteen ja -taajuuden on vastattava tuotteen tyyppikilvessä olevia tietoja.

⚠ VAROITUS!



Kytke tuote pois päältä ja irrota se sähköverkosta ennen vaihto-osien vaihtoa, tuotteen puhdistusta ja kun tuotetta ei käytetä!

● Säiliön kannen irrottaminen

HUOMAUTUS

- ▶ Irrota säiliön kansi [4]:
 - Ennen kääntöpyörien [9] asennusta,
 - Vaahtomuovisuodattimen [26] asennusta varten,
 - Paperisuodatinpussin [25] asennusta tai vaihtoa varten ja
 - Metallisäiliön [7] tyhjennystä varten.

1. Avaa salvat [5] vetämällä ne irti metallisäiliöstä [7].
2. Nosta salvat [5] ja irrota ne rivasta [16].
3. Pidä kiinni kantokahvasta [1] ja irrota säiliön kansi [4] metallisäiliöstä [7]. Suodatinkori [17] otetaan esille vaahtomuovisuodattimen [26] asennusta varten.
4. Suorita edelliset vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä, jotta säiliön kansi [4] voidaan lukita metallisäiliöön [7].
5. Taita kantokahva [1] alas käytön jälkeen tai ennen tuotteen varastointia.

● Kääntöpyörien asennus

1. Käännä metallisäiliö [7] ylösalaisin niin, että sen alapinta osoittaa ylöspäin.
2. Paina kääntöpyörät [9] muovipidikkeiden aukon vasteeseen asti, kunnes kääntöpyörät lukittuvat napsahdusella.
3. Tarkista, että kääntöpyörät [9] voivat kääntyä vapaasti.

● Suodattimen asentaminen

⚠ VARO!

- ▶ Älä koskaan käytä tuotetta ilman vaahtomuovisuodatinta [26]. Imuroidut aineet voivat sisältää metallia tai kovia, teräväreunaisia hiukkasia, jotka voivat vahingoittaa moottoria tai aiheuttaa sähköiskun. Lisäksi vaahtomuovisuodatin suojaa suodatinkoria [17] ja moottoria kosteudelta märkä- ja pesuimuroinnin aikana.

HUOMAUTUS

- ▶ Paperisuodatinpussi [25] soveltuu ainoastaan kuivaimurointiin.

Vaahtomuovisuodatin

(märkä-/pesu-/kuivaimurointi)

1. Käännä säiliön kansi [4] ympäri.
2. Pane vaahtomuovisuodatin [26] hyvin suodatinkorin [17] päälle.

Paperisuodatinpussi (kuivaimurointi)

- Pane paperisuodatinpussin [25] tiivisterengas [24] imuliitännän [6] päälle metallisäiliön [7] sisällä. Tiivisterenkaan on sovittava imuliitännän pyöreään ripaan.

● Taipuisan imuletkun ja ruiskuletkun liittäminen/irrottaminen

1. Kohdista imuletkun liitin [33] imuliitântään [6].
2. Työnnä imuletkun liitintä [33] hitaasti imuliitântään [6], kunnes vapautuspainike [30] lukittuu.
3. Tarkista taipuisan imuletkun [29] oikea asennus vetämällä kevyesti imuletkun liittimestä [33]. Taipuisa imuletku on oikein asennettu, kun imuletkun liitin ei liiku.
4. Tarkista, että taipuisa imuletku [29] voi kääntyä vapaasti.
5. Työnnä ruiskuletkun liitintä [31] hitaasti ruiskutusliitântään [3], kunnes vapautuspainike [32] lukittuu.
6. Ruiskuletkun irrottaminen: Paina vapautuspainiketta [32] alas. Vedä ruiskuletkun liitin [31] ruiskutusliitännästä [3] irti.
7. Taipuisan imuletkun [29] irrottaminen: Paina vapautuspainiketta [30] alas. Vedä imuletkun liitin [33] imuliitännästä [6] ulos.

● Imuputken liittäminen

HUOMAUTUS

- ▶ Kumpikin imuputki [40] on täysin samanlainen. Siksi tuotetta voidaan käyttää joko vain toisella imuputkella tai kummallakin imuputkella.

1. Kohdista ruiskuletkun liitin [36] ruiskutusliitännällä [34] kahvaan [27].
2. Työnnä imuputki [40] kahvan [27] päälle, kunnes vapautuspainike [37] lukittuu.
3. Valinnaisesti: Liitä toinen imuputki [40] ensimmäiseen imuputkeen, joka on liitetty jo kahvaan [27]. Liitä toisen imuputken ruiskuletkun liitin [36] ensimmäisen imuputken ruiskutusliitântään [39].

● Suulakkeiden liittäminen

Lattia-/rako-/verhoilusuulake

- Työnnä suulake [19/20/21] vasteeseen asti kahvaan [27] tai imuputken [40] alapäähän.

Suulake	Käyttöalue
Lattiasuulake [19]	<ul style="list-style-type: none">■ Kovat ja tasaiset pinnat■ Matot tai vastaavat pinnat
Verhoilusuulake [20]	<ul style="list-style-type: none">■ Verhoillut kalusteet■ Tyynyt■ Auton istuimet
Rakosuulake [21]	<ul style="list-style-type: none">■ Urat■ Liitoskohdat■ Sohvat■ Pienet tilat

Pesusuulakkeet

1. Kohdista pesusuulakkeen [22]/[23] ruiskuletkun liitin [22a]/[23a] ruiskutusliitintään [39].
2. Työnnä pesusuulake [22]/[23] vasteeseen asti imuputken [40] päälle.

Suulake	Käyttöalue
Lattian pesusuulake [22]	<ul style="list-style-type: none">■ Kovat ja tasaiset pinnat■ Matot tai vastaavat pinnat
Verhoilun pesusuulake [23]	<ul style="list-style-type: none">■ Verhoillut kalusteet■ Auton istuimet

● Vesisäiliön täyttäminen/ asentaminen

1. Käännä vesisäiliön [15] kansi [13] ylöspäin.
2. Täytä vesisäiliö [15] vesijohtovedellä. Jos puhdistettava pinta on erityisen likainen, lisää veteen sopivaa puhdistusainetta.
3. Käännä vesisäiliön [15] kansi [13] alaspäin. Kannen täytyy lukittua kuuluvasti.
4. Kohdista vesisäiliön [15] veden poistoaukko [18] säiliön kannen [4] takaosassa olevaan veden syöttöaukkoon.
5. Paina vesisäiliötä [15] alaspäin vasteeseen asti.
6. Irrota vesisäiliö [15] vetämällä se ylös säiliön kannesta [4].

● Käyttö

● Päälle-/poiskytkeminen

1. **Valmistelu:**
 - Tarkista kaikkien osien turvallinen liitintä.
 - Lukitse säiliön kansi [4].
 - Kytke tuote pois päältä.
2. Kytke pistoke [11] sopivaan pistorasiaan.
3. **Päällekytkeminen:** Aseta on-/off-kytkin [12] I-asentoon.
4. **Poiskytkeminen:** Aseta on-/off-kytkin [12] O-asentoon.

● Märkä-/pesuimurointi

HUOMAUTUS

- ▶ Kun metallisäiliö [7] on täynnä, tuote lopettaa imuroinnin turvalaitteen (suodatinkorissa [17] olevan uimurikytkimen) toimesta. Toimi tällöin seuraavalla tavalla:
 - Aseta on-/off-kytkin [12] O-asentoon.
 - Irrota pistoke [11] pistorasiasta.
 - Tyhjennä metallisäiliö [7] (katso "Metallisäiliön tyhjennys").

Märkäimurointi

1. **Valmistelu:**
 - Irrota paperisuodatinpussi [25].
 - Asenna vaahtomuovisuodatin [26] (katso "Suodattimen asentaminen").
2. Liitä taipuisa imuletku [29] imuliitintään [6] (katso "Taipuisan imuletkun ja ruiskuletkun liittäminen/ irrottaminen").
3. Kytke tuote päälle (katso "Päälle-/poiskytkeminen").
4. Imuroi nesteet kahvalla [27]. Lattian tai muiden pintojen puhdistukseen voidaan käyttää myös imuputkea [40] sopivan suulakkeen [19]/[22]/[23] kanssa.
5. Siivoustöiden päätyttyä:
 - Kytke tuote pois päältä (katso "Päälle-/poiskytkeminen").
 - Tyhjennä metallisäiliö [7] heti (katso "Metallisäiliön tyhjennys"). Metallisäiliötä ei ole tarkoitettu nesteiden pitkäaikaiseen säilytykseen.

Pesuimurointi

HUOMAUTUS

- ▶ Jos puhdistettava pinta on erityisen likainen tai tahrainen: Lisää hieman puhdistusnestettä [41] vedellä täytettyyn vesisäiliöön [15]. Tämä lisää puhdistustehoa.

1. Valmistelu:

- Irrota paperisuodatinpussi [25].
 - Asenna vaahtomuovisuodatin [26] (katso ”Suodattimen asentaminen”).
2. Liitä taipuisa imuletku [29] imuliitintään [6] ja ruiskuletkun liitin [31] ruiskutusliitintään [3] (katso ”Taipuisan imuletkun ja ruiskuletkun liittäminen/ irrottaminen”).
3. Liitä imuputki [40] taipuisaan imuletkuun [29] (katso ”Imuputken liittäminen”).
4. Liitä haluttu pesusuulake [22/23] imuputkeen [40] (katso ”Suulakkeiden liittäminen”).
5. Täytä ja asenna vesisäiliö [15] (katso ”Vesisäiliön täyttäminen/ asentaminen”).
6. Paina pumpun kytkintä [2]. Pumpun kytkimen merkkivalo palaa punaisena.
7. Kytke tuote päälle (katso ”Päälle-/poiskytkeminen”).
8. Kytke ruiskutustoiminto päälle painamalla kahvan [27] ruiskutusvipua [28].
9. Vedä pesusuulaketta [22/23] kaista kerrallaan lattialla tai verhoilun päällä (älä työnnä). Perusteellinen puhdistus taataan päällekkäin menevillä kaistoilla.
10. Siivoustöiden päätyttyä:
- Kytke tuote pois päältä (katso ”Päälle-/poiskytkeminen”).
 - Paina pumpun kytkintä [2]. Pumpun kytkimen merkkivalo sammuu.
 - Tyhjennä metallisäiliö [7] heti (katso ”Metallisäiliön tyhjennys”). Metallisäiliötä ei ole tarkoitettu nesteiden pitkäaikaiseen säilytykseen.

● Imutehon säätäminen

- Säädä imutehoa avaamalla tai sulkemalla ilmansäädin [35].

Asetus	Imuteho
Auki	Pienempi
Kiinni	Suurempi

● Imuputken ja suulakkeiden säilytys

- Pistä imuputki [40] ja suulakkeet [19/20/21/22/23] kääntöpyörien [9] yllä oleviin lisävarusteiden pidikkeisiin [8].

● Virtajohdon kelaaminen

- Kierrä virtajohto [11] ympärille. Ripusta virtajohto johdon pidikkeeseen [14].

● Metallisäiliön tyhjennys

⚠ VAROITUS!



Kytke tuote pois päältä ja irrota se sähköverkosta ennen vaihto-osien vaihtoa, tuotteen puhdistusta ja kun tuotetta ei käytetä.

⚠ VAROITUS! Tulipalon vaara!

- ▶ Aina käytön jälkeen: Tyhjennä ja puhdista tuote, jotta palovaaran aiheuttavat materiaalit eivät pääse kertymään tuotteeseen.




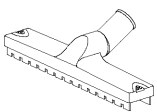
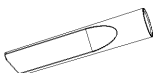
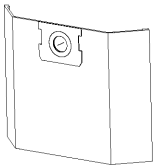

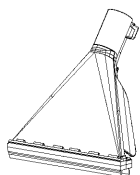
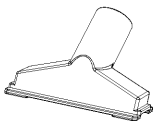
1. Irrota tyhjennysaukon [10] suojus kääntämällä sitä vastapäivään.
2. Tyhjennä metallisäiliö [7].
3. Aseta suojus jälleen tyhjennysaukon [10] päälle. Kierrä suojusta myötäpäivään.

● Käytön jälkeen

1. Kytke tuote pois päältä ja irrota pistoke [11] pistorasiasta.
2. Anna tuotteen jäähtyä.
3. Tarkista ja puhdista tuote sekä laita se säilytykseen (katso ”Puhdistus ja hoito”).

● Varaosat/lisävarusteet

Ota yhteyttä palvelukeskukseen puhelimitse (katso ”Palvelu”). Pidä alla olevaa tilausnumeroa käsillä.

Osa		Tilausnumero	
40	Imuputki		99950020801
29	Taipuisa imuletku		99950020802
26	Vaahtomuovisuodatin		99950020803
19	Lattiasuulake		99950020804
21	Rakosuulake		99950020805
25	Paperisuodatinpussi		99950020806
23	Verhoilun pesusuulake		99950020807
22	Lattian pesusuulake		99950020808
42	O-rengassetti	(ei kuvassa)	99950020809
20	Verhoilusuu lake		99950020810

● Vianmääritys

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide
Tuote ei toimi.	Pistoketta 11 ei ole kytketty sähköverkkoon.	Kytke pistoke 11 sopivaan pistorasiaan.
Imuteho on heikentynyt ja tuote ei imuroi likaa.	Metallisäiliö 7 on täynnä.	Tyhjennä metallisäiliö 7 (katso ”Metallisäiliön tyhjennys”).
	Ilmareitti on tukossa.	Tarkista seuraavat osat tukosten varalta ja poista tukokset: <ul style="list-style-type: none"> ■ Metallisäiliö 7 ■ Lattiasuulake 19 ■ Verhoilusuulake 20 ■ Rakosuulake 21 ■ Lattian pesusuulake 22 ■ Verhoilun pesusuulake 23 ■ Taipuisa imuletku 29 ■ Imuputki 40
Tuotteesta tulee ulos pölyä tai vettä imuroinnin aikana.	Säiliön kantta 4 ei ole asennettu oikein.	Kiinnitä säiliön kansi 4 oikein (katso ”Säiliön kannen irrottaminen”).
	Tyhjennysaukon 10 suojusta ei ole suljettu kunnolla.	Aseta suojus tyhjennysaukon 10 päälle. Kierrä suojusta myötöpäivään.

● Puhdistus ja hoito

⚠ VAROITUS!



Kytke tuote pois päältä ja irrota se sähköverkosta ennen vaihto-osien vaihtoa, tuotteen puhdistusta ja kun tuotetta ei käytetä!

● Puhdistus

HUOMAUTUS

- ▶ Älä puhdistu tuotetta millään kemiallisella, emäksisellä, hankaavalla tai muulla voimakkaalla puhdistus- tai desinfiointiaineella, sillä nämä voivat vaurioittaa tuotteen pinnan.

- Säiliön kanteen **4** ei saa koskaan päästää mitään nesteitä.
- Säännöllinen ja asianmukainen puhdistus auttaa varmistamaan tuotteen turvallisen käytön ja pidentämään tuotteen käyttöikää.
- Pidä tuote aina puhtaana, kuivana sekä puhtaana öljystä tai rasvasta.
- Poista tuhka tuotteesta jokaisen käytön jälkeen ja ennen säilytykseen laittoa.
- Puhdista tuote kuivalla liinalla. Käytä pehmeää harjaa vaikeapääsyisiin paikkoihin.
- Pese vaahтомуovisuodatin **26** haalealla vedellä sekä saippualla ja anna sen kuivua.

- Huuhtele taipuisan imuletkun [29] ja imuputken [40] ruiskuletkut puhtaalla vedellä.

● Hoito

- Ennen jokaista käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen: Tarkista tuote ja sen lisävarusteet kulumien ja vaurioiden varalta.
- Kulunut tai vaurioitunut O-renkas yhdessä ruiskutusliitännöistä [3] [34] [39]: Vaihda vanha O-renkas uuteen O-renkaaseen toimitukseen sisältyvästä O-rengassetistä [42].

● Korjaukset

- Tuote ei sisällä mitään osia, jotka käyttäjä voisi korjata itse. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai vastaavan pätevyyden omaavaan henkilöön tuotteen tarkistusta ja korjausta varten.

● Säilytys

- Säilytä tuotetta aina lasten ulottumattomissa.
 - Sopiva lämpötila pitkäaikaiseen säilytykseen (yli 3 kuukautta) on +10 °C:n ja +30 °C:n välillä ja enintään 60 %:n suhteellisessa ilmakeuhudessa.
1. Kytke tuote pois päältä ja irrota pistoke [11] pistorasiasta.
 2. Anna tuotteen jäähtyä.
 3. Puhdista tuote (katso ”Puhdistus”).
 4. Säilytä tuotetta ja lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa pakkaselta suojattuna.

● Kuljetus

- Suojaa tuote voimakkailta iskuilta ja tärinältä, joita voi esiintyä, kun kuljetat sitä ajoneuvoissa.
- Varmista tuote liukumista ja kaatumista vastaan.

1. Kytke tuote pois päältä ja irrota pistoke [11] pistorasiasta.
2. Anna tuotteen jäähtyä.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit / 20–22 = paperi ja pahvi / 80–98 = komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisuudessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan.

Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (IAN 500208_2504) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavasemmalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloituksetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.

Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa parksidediy.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen parksidediy.com. Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 500208_2504 löydät tuotteesi käyttöohjeen.



● Huoltopalvelu



Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800916210

Yhteydenottolomake osoitteessa

parksidediy.com

IAN 500208_2504



Varningar och symboler som används	Sidan	36
Inledning	Sidan	37
Avsedd användning	Sidan	37
Leverans	Sidan	37
Beskrivning av delarna	Sidan	38
Tekniska data	Sidan	38
Säkerhetsfunktioner	Sidan	39
Säkerhetsanvisningar	Sidan	39
Före den första användningen	Sidan	42
Uppackning	Sidan	42
Före användning	Sidan	42
Avtagning av behållarlock	Sidan	42
Montering av länkhjul	Sidan	42
Montering av filter	Sidan	43
Montering/demontering av flexibel sugslang och sprayslang	Sidan	43
Montering av sugrör	Sidan	43
Montering av munstycken	Sidan	43
Fylla/tömma vattenbehållaren	Sidan	44
Hantering	Sidan	44
Till-/frånkoppling	Sidan	44
Våt-/ångsugning	Sidan	44
Reglera sugeffekten	Sidan	45
Förvaring av sugrör och munstycken	Sidan	45
Upplindning av anslutningskabeln	Sidan	45
Tömning av metallbehållare	Sidan	45
Efter användning	Sidan	46
Reservdelar/tillbehör	Sidan	46
Felsökning	Sidan	47
Rengöring och skötsel	Sidan	47
Rengöring	Sidan	47
Skötsel	Sidan	48
Reparation	Sidan	48
Förvaring	Sidan	48
Transport	Sidan	48
Avfallshantering	Sidan	48
Garanti	Sidan	49
Handläggning av garantianspråk	Sidan	49
Service	Sidan	49

Varningar och symboler som används

I denna bruksanvisning, på förpackningen, på märkskylten och på produktetiketterna används följande varningsanvisningar:

	Läs bruksanvisningen!		Munstycke för dammsugning av släta och hårda golv
	Stäng av produkten och skilj den från elnätet innan du byter tillbehör, rengör produkten eller när produkten inte längre används!		Munstycke för dammsugning av mattor
			Munstycke för att suga damm och smuts från spår, fogar och sprickor
	Beakta noga varnings- och säkerhetsanvisningarna!		Munstycke för att suga damm och smuts från soffor och kuddar
	Fara – risk för elchock!		Filter för att suga vatten eller andra vätskor
	Diameter		Filtret är inte avsett för att suga vatten eller andra vätskor.
	Växelström/-spänning		Använd produkten uteslutande inomhus.
	Säkerhetsanvisningar Hanteringsanvisningar		Det finns risk för brand om materialet som sugs upp har en temperatur över +40 °C.
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv, som gäller för produkten.		

TEXTILVÅRDSMASKIN

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

- Produkten är avsedd för följande tillämpningar:
 - Våtdammsugning av hårda golv, heltäckningsmattor och klädda möbler
 - Våt- och torrdammsugning i hemmet, t.ex. i huset, i hobbyrummet, i bilen eller i garaget
 - Suga upp vatten
- Produkten är avsedd för att suga vatten och smuts med en temperatur på högst +40 °C.
- Vissa material kan ge upphov explosiva ångor eller blandningar när de sätts i rörelse av sugluften. Sug aldrig upp följande material:
 - Explosiva eller brandfarliga gaser och vätskor, och (reaktiva) stoftpartiklar
Att suga upp sådant material utgör en hälsofara och är därför förbjudet.
 - Reaktiva metallstoftpartiklar (t.ex. aluminium, magnesium och zink i kombination med starkt basiska eller sura rengöringsmedel)
 - Outspädda starka syror och alkalier
 - Organiska lösningsmedel (t.ex. bensin, förtunning, aceton, eldningsolja)

Dessa ämnen kan leda till korrosion av produkten.

- Sot och glödande aska
- Cement-, gips- och kalkdamm
- Små föremål eller aska från eldstäder, kolugnar, askfat eller grillar
- Aska eller smuts från värmepannor och oljeeldade pannor
- All annan användning, liksom förändringar av produkten, räknas som felaktig användning och kan medföra livsfara och fara för person- och saksador.
- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador, som beror på felaktig användning.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Produkten är inte avsedd för yrkesmässig/industriell användning eller liknande ändamål.

● Leverans

Kontrollera vid upppackningen av produkten att leveransen är fullständig och att alla delar är i gott skick. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

- 1 Behållarlock
- 1 Metallbehållare
- 4 Länkhjul
- 1 Flexibel sugslang med sprayslang
- 2 Sugrör med sprayslang
- 1 Vattentank
- 1 Golvmunstycke
- 1 Fogmunstycke
- 1 Klädselmunstycke
- 1 Möbel-tvättmunstycke
- 1 Golv-tvättmunstycke
- 1 Skumplastfilter
- 1 Pappersfilterpåse
- 1 Rengöringsvätska
- 1 O-ringset
- 1 Bruksanvisning

● Beskrivning av delarna

Gör dig förtrogen med produktens alla funktioner.

Bild A

- 1 Bärhandtag
- 2 Pumpknapp
- 3 Sprayanslutning
- 4 Behållarlock (inkl. motor och motorkapsling)
- 5 Spänne
- 6 Suganslutning
- 7 Metallbehållare
- 8 Tillbehörshållare
- 9 Länkhjul
- 10 Tömningsöppning
- 11 Anslutningskabel med stickkontakt
- 12 Till/från-omkopplare

Bild B

- 13 Lock
- 14 Kabelhållare
- 15 Vattentank
- 16 Spår
- 17 Filterkorg
- 18 Vattenutlopp

Bild C

- 19 Golvmunstycke
- 20 Klädselmunstycke
- 21 Fogmunstycke
- 22 Golv-tvättmunstycke
- 22a Sprayslangkoppling
- 23 Möbel-tvättmunstycke
- 23a Sprayslangkoppling
- 24 Tätningring
- 25 Pappersfilterpåse
- 26 Skumplastfilter

Bild D

- 27 Handtag
- 28 Sprutspak
- 29 Flexibel sugslang
- 30 Spärrknapp (sugslangkoppling)
- 31 Sprayslangkoppling (flexibel sugslang)
- 32 Spärrknapp (sprayslangkoppling)
- 33 Sugslangkoppling
- 34 Sprayanslutning (handtag)
- 35 Luftreglage

- 36 Sprayslangkoppling (sugrör)
- 37 Spärrknapp (handtag)
- 38 Sprayslang
- 39 Sprayanslutning (sugrör)
- 40 Sugrör

Ej på bild:


- 41 Rengöringsvätska
- 42 O-ringset

● Tekniska data

Textilvårdsmaskin	PWS 20 F5
Modellnummer	
med VDE-stickkontakt:	HG12963
med BS-stickkontakt:	HG12963-BS
med CH-stickkontakt:	HG12963-CH
Nominell ingångseffekt:	1600 W
Deklarerad effekt i fränslaget tillstånd:	≤0,3 W
Nominell ingående spänning:	220–240 V~, 50/60 Hz
Sugkraft:	250 Airwatt
Sugtryck:	160 mbar (16 kPa)
Sugkapacitet:	38 l/s
Spraytryck:	2 bar
Sprayflödestakt:	1,0 l/min
Skyddsklass:	II/□ (dubbelisolering)
IP-kapslingsklass:	IPX4
Den flexibla slangens längd:	ca 2 m
Sugrörets längd:	49,5 cm
Längd hos anslutningskabel:	ca 7,5 m

Metallbehållare	
Mått (Ø × H):	28,7 × 31,5 cm
Bruttovolym:	20 l
Nettovolym:	19 l
Vätskekapacitet:	max. 11 l

● Säkerhetsfunktioner

- Produkten slutar suga så fort metallbehållaren  är full. Detta förhindrar att uppsuget material når elmotorn och skadar den.



Säkerhetsanvisningar

FÖRE ANVÄNDNING AV PRODUKTEN BÖR DU SÄTTA DIG IN I ALLA BRUKS- OCH SÄKERHETSANVISNINGAR! OM DU ÖVERLÄMNAR PRODUKTEN TILL NÅGON ANNAN, ÖVERLÄMNA ÄVEN ALLA TILLHÖRANDE DOKUMENT!

Om det uppstår skador på grund av att du inte följt denna bruksanvisning upphör garantin att gälla! Vi åtar oss inget ansvar för följdskador! Vi åtar oss inget ansvar för sak- eller personskador som uppstår på grund av felaktig användning eller av att säkerhetsanvisningarna inte följts!

Barn och personer med funktionshinder



⚠ VARNING! LIVSFARA OCH OLYCKSRISK FÖR SMÅ BARN OCH MINDERÅRIGA!

Lämna aldrig barn utan tillsyn med förpackningsmaterialet. Förpackningsmaterialet kan medföra risk för kvävning. Barn underskattar ofta farorna.

- Denna produkt får användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller har instruerats om en säker användning av produkten och om de har förstått de faror som användning kan medföra.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn, utom om de är äldre än 8 år och hålls under uppsikt.

Avsedd användning

⚠ VARNING! Risk för personskador! Felaktig användning kan leda till personskador. Använd produkten uteslutande enligt denna bruksanvisning. Försök aldrig själv att ändra produkten.

Elsäkerhet

⚠ FARA! Fara för elektrisk stöt! Försök aldrig själv att reparera produkten. Vid funktionsstörning får produkten endast repareras av kvalificerad personal.

⚠ VARNING! Fara för elektrisk stöt! Doppa inte produktens elektriska delar i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

⚠ VARNING! Fara för elektrisk stöt! Använd aldrig en produkt som skadats. Vid skada, skilj produkten från elnätet och kontakta leverantören.

⚠ VARNING! Risk för personskador! Stäng av produkten och skilj den från elnätet innan du rengör den och när den inte används.

- Använd inte produkten om den har fallit omkull.
- Innan stickkontakten ansluts till elnätet: Kontrollera att nätspänningen på produktens märkskylt stämmer överens med nätspänningen i ditt elnät.
- Kontrollera regelbundet stickkontakten och anslutningskabeln och säkerställ att de inte skadats. Om anslutningskabeln skadats måste den, för att förebygga fara, bytas av tillverkaren, dennes leverantör eller liknande kvalificerad person.
- Skydda anslutningskabeln mot skador. Låt den inte hänga över skarpa kanter och kläm eller böj den inte. Håll anslutningskabeln borta från heta ytor eller öppen eld.

Hantering

⚠ VARNING! Fara för personskador och brand!



Använd aldrig produkten för att suga vatten, smuts och material med en temperatur över +40 °C.

- Dra ut stickkontakten ur eluttaget
 - Om det uppstår en felfunktion,
 - Innan du sätter in/byter ut tillbehör,
 - Innan du rengör produkten,
 - Innan du ställer undan produkten,
 - Under åskväder
 - Efter varje användning.
- Dra i stickkontakten och inte i anslutningskabeln för att dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Defekta delar skall alltid ersättas av originalreservdelar.

- Täck inte över ventilationsöppningarna under drift. Fara för överhettning och skador på produkten.
- Produkten får endast anslutas till ett eluttag som skyddas av en jordfelsbrytare med en utlösningsström på högst 30 mA.
- Ingen handling behövs av användaren för att växla mellan 50 och 60 Hz. Produkten avpassar dig själv för både 50 och 60 Hz.

Rengöring och förvaring

- ⚠ VARNING! Risk för personskador!** Skilj produkten från elnätet innan du rengör den eller när den inte används.
- Skydda produkten, anslutningskabeln och stickkontakten från damm, direkt solljus, droppande och stänkande vatten.
 - Förvara produkten på en sval, torr plats, skyddad från fukt och utom räckhåll för barn.

- Skydda produkten mot hetta. Ställ inte produkten i närheten av öppen eld eller värmekällor som ugnar eller radiatorer.

● Före den första användningen

● Uppackning

⚠ **WARNING!**

- ▶ Produkten och förpackningen är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folier och smådelar! Fara för sväljning och kvävning!

- Kontrollera att leveransen är komplett och oskadad. Om du konstaterar att delar saknas eller är skadade, använd inte produkten utan vänd dig till din återförsäljare.

Använd inte produkten förrän saknade delar har levererats eller defekta delar har bytts ut. Att använda en ofullständig eller skadad produkt medför fara för person- och saksador.

1. Packa upp alla delar och placera dem på en jämn och stabil yta.
2. Ta bort förpackningsmaterialet och eventuella förpacknings- och transportsäkringar, om sådana finns.

● Före användning

⚠ **WARNING!**

- ▶ Det uppstår fara för olycka om produkten ansluts till ett elnät som inte överensstämmer med informationen på produktens märkskylt.
- ▶ Elnätets matningsspänning och frekvens måste överensstämma med informationen på produktens märkskylt.

⚠ **WARNING!**



Stäng av produkten och skilj den från elnätet innan du byter tillbehör, rengör produkten eller när produkten inte längre används!

● Avtagning av behållarlock

HÄNVISNING

- ▶ Ta bort behållarlocket [4]:
 - Innan du monterar länkhjulet [9],
 - För att installera skumplastfiltret [26],
 - För att installera resp. byta pappersfilterpåsen [25] och
 - För att tömma metallbehållaren [7].

1. Öppna spännena [5] genom att dra dem utåt från metallbehållaren [7].
2. Lyft spännena [5] och haka av dem från spåret [16].
3. Håll stadigt i bärhandtaget [1] och ta av behållarlocket [4] från metallbehållaren [7]. Filterkorgen [17] friläggs för montering av skumfiltret [26].
4. Utför föregående steg i omvänd ordning för att fixera behållarlocket [4] mot metallbehållaren [7].
5. Fäll ner bärhandtaget [1] efter användning eller innan du förvarar produkten.

● Montering av länkhjul

1. Vänd metallbehållaren [7] upp och ner så att bottenytan är vänd uppåt.
2. För in länkhjulen [9] så långt det går i plastfästets spår tills länkhjulen klickar på plats.
3. Kontrollera att länkhjulen [9] kan vridas fritt.

● Montering av filter

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- ▶ Använd aldrig produkten utan skumplastfilter [26]. Uppsugget material kan innehålla metallfragment eller hårda, vassa partiklar, vilka kan skada motorn eller ge upphov till elektrisk chock. Skumplastfiltret skyddar även filterkorgen [17] och motorn från att bli blöta vid våt- och ångdammsugning.

HÄNVISNING

- ▶ Pappersfilterpåsen [25] är endast lämplig för torrsugning.

Skumplastfilter

(våt-/ång-/torrdammsugning)

1. Vrid behållarlocket [4].
2. Sätt skumplastfiltret [26] helt över filterkorgen [17].

Pappersfilterpåse (torrsugning)

- Sätt tätningsringen [24] på pappersfilterpåsen [25] över suganslutningen [6] inuti metallbehållaren [7]. Tätningsringen måste monteras i det cirkelformade spåret på suganslutningen.

● Montering/demontering av flexibel sugslang och sprayslang

1. Rikta upp sugslangkopplingen [33] mot suganslutningen [6].
2. Skjut försiktigt in sugslangkopplingen [33] i suganslutningen [6] tills spärrknappen [30] snäpper fast.
3. Kontrollera att den flexibla sugslangen [29] är korrekt installerad genom att dra lätt i sugslangkopplingen [33]. Den flexibla sugslangen är korrekt monterad om sugslangkopplingen inte rör sig.

4. Kontrollera att den flexibla sugslangen [29] kan vridas fritt.
5. Skjut försiktigt fast sprayslangkopplingen [31] på sprayanslutningen [3] tills spärrknappen [32] snäpper fast.
6. Ta bort sprayslangen: Tryck spärrknappen [32] nedåt. Dra av sprayslangkopplingen [31] från sprayanslutningen [3].
7. Ta av den flexibla sugslangen [29]: Tryck spärrknappen [30] nedåt. Dra ut slangkopplingen [33] ur suganslutningen [6].

● Montering av sugrör

HÄNVISNING

- ▶ Båda sugrören [40] är identiska. Du kan därför använda produkten antingen med ett enda sugrör eller med båda sugrören.

1. Rikta in sprayslangkopplingen [36] med sprayanslutningen [34] på handtaget [27].
2. Skjut försiktigt fast sprayslangkopplingen sugröret [40] på handtaget [27] tills spärrknappen [37] snäpper fast.
3. Tillval: Anslut det andra sugröret [40] till det första, som redan är anslutet till handtaget [27]. Anslut sprayslangkopplingen [36] på det andra sugröret till sprayanslutningen [39] på det första sugröret.

● Montering av munstycken

Golv-/fog-/möbelmunstycke

- Skjut munstycket [19/20/21] så långt det går på handtaget [27] eller på den nedre änden av sugröret [40].

Munstycke	Användningsområde
Golvmunstycke 19	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hårda och plana ytor ■ Mattor och liknande ytor
Klädselmunstycke 20	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dynmöbler ■ Kuddar ■ Bilstolar
Fogmunstycke 21	<ul style="list-style-type: none"> ■ Spår ■ Fogar ■ Soffor ■ Trånga utrymmen

Tvättmunstycken

1. Rikta upp sprayslangkopplingen **22a/23a** på tvättmunstycket **22/23** mot sprayanslutningen **39**.
2. Skjut in tvättmunstycket **22/23** i sugröret **40** till anslaget.

Munstycke	Användningsområde
Golv-tvättmunstycke 22	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hårda och plana ytor ■ Mattor och liknande ytor
Möbel-tvättmunstycke 23	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dynmöbler ■ Bilstolar

● Fylla/tömma vattenbehållaren

1. Fäll upp locket **13** på vattenbehållaren **15**.
2. Fyll vattenbehållaren **15** med kranvatten. Tillsätt ett lämpligt rengöringsmedel om ytan som ska rengöras är kraftigt nedsmutsad.
3. Fäll ner locket **13** på vattenbehållaren **15**. Locket skall haka fast hörbart.
4. Rikta in vattenutloppet **18** på vattenbehållaren **15** mot vatteninloppet på baksidan av behållarens lock **4**.
5. Tryck ned vattenbehållaren **15** till anslaget.

6. Dra upp vattentanken **15** ur behållarens lock **4** för att ta bort den.

● Hantering

● Till-/frånkoppling

1. **Förberedelse:**
 - Kontrollera att alla delar är säkert anslutna.
 - Spärra behållarlocket **4**.
 - Stäng av produkten.
2. Anslut stickkontakten **11** till ett lämpligt eluttag.
3. **Tillkoppling:** Ställ till/från-omkopplaren **12** i läge **I**.
4. **Avstängning:** Ställ till/från-omkopplaren **12** i läge **0**.

● Våt-/ångsugning

HÄNVISNING

- ▶ Om metallbehållaren **7** blir full under våtsugning upphör produkten att suga på grund av en säkerhetsanordning (flottörbrytare i filterkorgen **17**). Gör i så fall på följande sätt:
 - Ställ till/från-omkopplaren **12** i läge **0**.
 - Dra stickkontakten **11** ur eluttaget.
 - Töm metallbehållaren **7** (se "Tömning av metallbehållare").

Våtsugning

1. **Förberedelse:**
 - Ta ur pappersfilterpåsen **25**.
 - Installera skumplastfiltret **26** (se "Montering av filter").
2. Anslut den flexibla sugslangen **29** till suganslutningen **6** (se "Montering/demontering av flexibel sugslang och sprayslang").
3. Sätt på produkten (se "Till-/frånkoppling").
4. Sug upp vätskor med handtaget **27**. För att rengöra golvet eller andra ytor kan du också använda sugröret **40** med ett lämpligt munstycke **19/22/23**.
5. Efter avslutat rengöringsarbete:

- Stäng av produkten (se "Till-/frånkoppling").
- Töm omedelbart metallbehållaren [7] (se "Tömning av metallbehållare"). Metallbehållaren är inte avsedd för längre tids förvaring av vätskor.

Våtsugning

HÄNVISNING

- Om ytan som ska rengöras är kraftigt nedsmutsad eller fläckig: Håll lite rengöringsvätska [41] i den vattenfyllda vattenbehållaren [15]. På så sätt blir rengöringen effektivare.

1. Förberedelse:

- Ta ur pappersfilterpåsen [25].
- Installera skumplastfiltret [26] (se "Montering av filter").

2. Anslut den flexibla sugslangen [29]

- till suganslutningen [6] och sprayslangkopplingen [31] med sprayanslutningen [3] (se "Montering/demontering av flexibel sugslang och sprayslang").

3. Anslut sugröret [40] med det flexibla sugslangen [29] (se "Montering av sugrör").

4. Anslut önskat tvättmunstycke [22]/[23] till sugröret [40] (se "Montering av munstycken").

5. Fyll och montera vattenbehållaren [15] (se "Fylla/tömma vattenbehållaren").

6. Tryck på pumpknappen [2]. Pumplampans kontrollampa lyser rött.

7. Sätt på produkten (se "Till-/frånkoppling").

8. Tryck på sprutspaken [28] på handtaget [27] för att slå till sprayfunktionen.

9. Dra tvättmunstycket [22]/[23] i raka banor över golvet resp. möbelklädseln (jobba inte tvärs över). Låt banorna överlappa varandra för att få en så grundlig rengöring som möjligt.

10. Efter avslutat rengöringsarbete:

- Stäng av produkten (se "Till-/frånkoppling").
- Tryck på pumpknappen [2]. Pumpknappens kontrollampa slocknar.
- Töm omedelbart metallbehållaren [7] (se "Tömning av metallbehållare"). Metallbehållaren är inte avsedd för längre tids förvaring av vätskor.

● Reglera sugeffekten

- Öppna eller stäng luftreglaget [35] för att reglera sugeffekten.

Inställning	Sugeffekt
Öppen	Minskad
Stängd	Ökad

● Förvaring av sugrör och munstycken

- Stick in sugrören [40] och munstyckena [19]/[20]/[21]/[22]/[23] i tillbehörshållaren [8] på länkhjulen [9].

● Upplindning av anslutningskabeln

- Linda upp anslutningskabeln [11]. Häng anslutningskabeln i kabelhållaren [14].

● Tömning av metallbehållare

⚠ VARNING!



Stäng av produkten och skilj den från elnätet innan du byter tillbehör, rengör produkten eller när produkten inte längre används.

⚠ VARNING! Brandrisk!

- Efter varje användning: Töm och rengör produkten för att undvika ansamling av material, som kan utgöra brandfara i produkten.




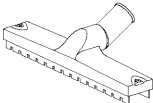
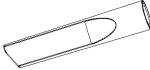
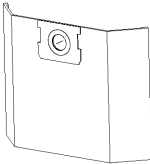

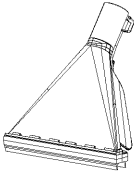
1. Vrid locket på tömningsöppningen **10** moturs för att ta av det.
2. Töm metallbehållaren **7**.
3. Sätt tillbaka locket på tömningsöppningen **10**. Vrid locket medurs.

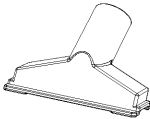
● Efter användning

1. Stäng av produkten och dra ut stickkontakten **11** ur eluttaget.
2. Låt produkten svalna.
3. Kontroll, rengöring och förvaring av produkten (se "Rengöring och skötsel").

● Reservdelar/tillbehör

Kontakta kundtjänst per telefon (se "Service"). Ha beställningsnumret nedan redo.

Del		Beställningsnummer
40 Sugrör		99950020801
29 Flexibel sugslang		99950020802
26 Skumplastfilter		99950020803
19 Golvmunstycke		99950020804
21 Fogmunstycke		99950020805
25 Pappersfilterpåse		99950020806
23 Möbel-tvättmunstycke		99950020807
22 Golv-tvättmunstycke		99950020808

Del		Beställningsnummer
42 O-ringset	(ej på bild)	99950020809
20 Klädselmunstycke		99950020810

● Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten fungerar inte.	Stickkontakten 11 sitter inte i ett eluttag.	Anslut stickkontakten 11 till ett lämpligt eluttag.
Sugkapaciteten är låg och produkten suger inte upp smuts.	Metallbehållaren 7 är full.	Töm metallbehållaren 7 (se "Tömning av metallbehållare").
	Luftvägarna är igensatta.	Kontrollera följande delar med avseende på blockeringar och avlägsna blockeringarna: <ul style="list-style-type: none"> ■ Metallbehållare 7 ■ Golvmunstycke 19 ■ Klädselmunstycke 20 ■ Fogmunstycke 21 ■ Golv-tvättmunstycke 22 ■ Möbel-tvättmunstycke 23 ■ Flexibel sugslang 29 ■ Sugrör 40
Under sugning tränger damm eller vatten ut ur produkten.	Behållarlocket 4 är inte korrekt monterat.	Montera behållarlocket 4 korrekt (se "Avtagning av behållarlock").
	Locket på tömningsöppningen 10 är inte stängd på rätt sätt.	Sätt tillbaka locket på tömningsöppningen 10 . Vrid locket medurs.

● Rengöring och skötsel

⚠ VARNING!



Stäng av produkten och skilj den från elnätet innan du byter tillbehör, rengör produkten eller när produkten inte längre används!

● Rengöring

HÄNVISNING

► Vid rengöring av produkten, använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengörings- eller desinfektionsmedel då dessa kan skada ytorna.

- Låt aldrig vätskor tränga in i behållarlocket **4**.

- Regelbunden och korrekt rengöring bidrar till säker användning och till att produktens livslängd ökas.
- Håll alltid produkten ren, torr och fri från olja och fetter.
- Avlägsna dammvilagringar från produkten efter varje användning och innan den förvaras.
- Rengör produkten med en torr trasa. Använd en mjuk borste på ställen som är svåra att komma åt.
- Tvätta skumplastfiltret **26** med ljummet vatten och såpa och låt torka.
- Spola genom sprayslangarna på den flexibla sugslangen **29** och på sugrören **40** med rent vatten.

● Skötsel

- Före och efter varje användning: Kontrollera produkten och dess tillbehör med avseende på förslitning och skador.
- Vid slitage eller skador på O-ringen på en av sprayanslutningarna **3** **34** **39**: Ersätt den gamla O-ringen med en ny O-ring från det medföljande O-ringsetet **42**.

● Reparation

- Denna produkt innehåller inga delar som användaren själv kan reparera. Vänd dig till en auktoriserad serviceverkstad eller en liknande kvalificerad person för att låta kontrollera och reparera produkten.

● Förvaring

- Förvara alltid produkten utom räckhåll för barn.
- Optimal temperatur för långtidsförvaring (längre än 3 månader) är mellan +10 °C och +30 °C vid en relativ luftfuktighet på högst 60 %.

1. Stäng av produkten och dra ut stickkontakten **11** ur eluttaget.
2. Låt produkten svalna.

3. Rengör produkten (se "Rengöring").
4. Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr, frostfri och väl ventilerad plats.

● Transport

- Skydda produkten mot kraftiga stötar och kraftiga vibrationer vid transport i fordon.
- Säkra produkten mot att glida och tippa.

1. Stäng av produkten och dra ut stickkontakten **11** ur eluttaget.
2. Låt produkten svalna.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster / 20–22: papper och kartong / 80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppäckning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytt eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● **Handläggning av garantianspråk**

läkta anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (IAN 500208_2504) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.

På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 500208_2504 kommer du till din artikels bruksanvisning.



● **Service**


















- SE** **Service Sverige**
Tel.: 020795049
Kontaktformulär på parkside-diy.com
IAN 500208_2504
- FI** **Service Finland**
Tel: 0800916210
Kontaktformulär på parkside-diy.com
IAN 500208_2504



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	51
Indledning	Side	52
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	52
Leveringsomfang	Side	52
Beskrivelse af delene	Side	53
Tekniske data	Side	53
Sikkerhedsfunktion	Side	54
Sikkerhedsanvisninger	Side	54
Før første brug	Side	57
Udpakning	Side	57
Før ibrugtagning	Side	57
Fjernelse af beholderlåget	Side	57
Montering af drejehjul	Side	57
Installation af filteret	Side	57
Tilslutte/afmontere fleksibel sugeslange og sprøjteslange	Side	58
Samle sugerør	Side	58
Montere mundstykke	Side	58
Fylde/tømme vandtank	Side	59
Betjening	Side	59
Tilkoble/frakoble	Side	59
Våd-/tørstøvsuge	Side	59
Indstille sugestyrke	Side	60
Opbevaring af sugerør og mundstykker	Side	60
Oprulning af netledningen	Side	60
Tømning af metalbeholderen	Side	60
Efter brugen	Side	60
Reservedele/tilbehør	Side	61
Fejlafhjælpning	Side	62
Rengøring og vedligeholdelse	Side	62
Rengøring	Side	62
Vedligeholdelse	Side	63
Reparation	Side	63
Opbevaring	Side	63
Transport	Side	63
Bortskaffelse	Side	63
Garanti	Side	63
Afvikling af garantisager	Side	64
Service	Side	64

Anvendte advarselssætninger og symboler

De følgende advarselstegn bruges i denne betjeningsvejledning, på emballagen, på typeskiltet og på produktetiketterne:

	Læs betjeningsvejledningen!		Mundstykke til støvsugning på glatte og hårde gulve
	Sluk for produktet, og afbryd det fra strømforsyningen, før tilbehør udskiftes, under rengøring af produktet, og når produktet ikke anvendes!		Mundstykke til støvsugning på tæpper
			Mundstykke til opsugning af støv og snavs fra riller, fuger og ridser
	Vær opmærksom på advarsler og sikkerhedsanvisninger!		Mundstykke til opsugning af støv og snavs fra sofa og puder
	Fare – risiko for elektrisk stød!		Filter til opsugning af vand og andre væsker
	Diameter		Filteret egner sig ikke til opsugning af vand eller andre væsker.
	Vekselstrøm/-spænding		Anvend kun produktet indendørs.
 	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger		Der er brandfare, hvis temperaturen på de opsugede materialer overstiger +40 °C.
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.		

TEKSTILRENSER

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

- Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelsesformål:
 - Vask og tørring af hårde gulve, tæpper og møbelpolstring
 - Våd- og tørstøvsugning i hjemmet, f.eks. i husholdningen, hobbyrummet, bilen eller garagen
 - Opsugning af vand
- Produktet er egnet til opsugning af vand og snavs med en temperatur på højst +40 °C.
- Bestemte materialer kan danne eksplosive dampe eller blandinger, hvis de bevæges gennem sugeluften. Opsug aldrig følgende materialer:
 - Eksplosive eller letantændelige gasser, væsker og (reaktive) støvpartikler
Opsugningen af sådanne materialer udgør en sundhedsfare og er derfor forbudt.
 - Reaktive metalstøvsuspensioner (f.eks. aluminium, magnesium og zink i kombination med stærk basiske eller sure rengøringsmidler)
 - Ufortyndede, stærke syre og lud
 - Organiske opløsningsmidler (f.eks. benzin, fortynder, acetone, fyringsolie)
Disse substanser kan forårsage korrosion på produktet.

- Sod og glødende aske
- Cement-, gips- og kalkstøv
- Små objekter eller aske fra skorstene, kulovne, askebægre eller griller
- Aske eller snavs fra kedler og olieovne
- Enhver anden brug eller ændring af produktet gælder som ikke-forskriftsmæssig og kan forårsage farer som død, kvæstelser og tingskader.
- Fabrikanten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ikke-forskriftsmæssig anvendelse.
- Produktet er kun beregnet til brug i private hjem.
- Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssigt/industrielt brug eller lignende formål.

● **Leveringsomfang**

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er i en god tilstand. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1 Beholderlåg
- 1 Metalbeholder
- 4 Drejehjul
- 1 Fleksibel sugeslange med sprøjteslange
- 2 Sugerør med sprøjteslange
- 1 Vandtank
- 1 Gulvmundstykke
- 1 Fugemundstykke
- 1 Polstermundstykke
- 1 Polstervaskemundstykke
- 1 Gulvvaskemundstykke
- 1 Skumfilter
- 1 Papirfilterpose
- 1 Flydende rengøringsmiddel
- 1 O-ringsæt
- 1 Betjeningsvejledning

● Beskrivelse af delene

Gør dig fortrolig med alle produktets funktioner inden læsningen.

Fig. A

- 1 Bærehåndtag
- 2 Pumpeknop
- 3 Sprøjtetilslutning
- 4 Beholderlåg (inkl. motordrevsystem og -hus)
- 5 Rigel
- 6 Sugetilslutning
- 7 Metalbeholder
- 8 Tilbehørsholder
- 9 Drejehjul
- 10 Udløbsåbning
- 11 Netledning med netstik
- 12 Afbryder

Fig. B

- 13 Låg
- 14 Ledningsholder
- 15 Vandtank
- 16 Ribber
- 17 Filterkurv
- 18 Vandudløb

Fig. C

- 19 Gulvmundstykke
- 20 Polstermundstykke
- 21 Fugemundstykke
- 22 Gulvvaskemundstykke
- 22a Sprøjteslangekobling
- 23 Polstervaskemundstykke
- 23a Sprøjteslangekobling
- 24 Tætningsring
- 25 Papirfilterpose
- 26 Skumfilter

Fig. D

- 27 Håndtag
- 28 Sprøjtehåndtag
- 29 Fleksibel sugeslange
- 30 Låseknop (sugeslangekobling)
- 31 Sprøjteslangekobling (fleksibel sugeslange)

- 32 Låseknop (sprøjteslangekobling)
- 33 Sugeslangekobling
- 34 Sprøjtekobling (håndtag)
- 35 Luftspjæld
- 36 Sprøjteslangekobling (sugerør)
- 37 Låseknop (sugerør)
- 38 Sprøjteslange
- 39 Sprøjtekobling (sugerør)
- 40 Sugørør

Ikke vist:

- 41 Flydende rengøringsmiddel
- 42 O-ringsæt


● Tekniske data

Tekstilreenser	PWS 20 F5
Modelnummer med VDE-stik: med BS-stik: med CH-stik:	HG12963 HG12963-BS HG12963-CH
Nominal indgangseffekt:	1600 W
Deklareret effekt i slukket tilstand:	≤0,3 W
Nominal indgangsspænding:	220–240 V~, 50/60 Hz
Sugekraft:	250 Airwatt
Sugetryk:	160 mbar (16 kPa)
Sugeeffekt:	38 l/s
Sprøjtetryk:	2 bar
Sprøjtømængde:	1,0 l/min
Beskyttelsesklasse:	II/□ (dobbeltisoleret)
IP beskyttelsestype:	IPX4
Fleksibel slanges længde:	ca. 2 m
Længde på sugerør:	49,5 cm

Tekstilreenser	PWS 20 F5
Længde på netledningen:	ca. 7,5 m

Metalbeholder	
Dimensioner (Ø × H):	28,7 × 31,5 cm
Bruttovolumen:	20 l
Nettovolumen:	19 l
Væskekapaцитet:	maks. 11 l

● Sikkerhedsfunktion

- Når metalbeholderen  er fuld, stopper produktet med at suge. Dette forhindrer overløb og beskadigelse af elmotoren.

Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG, SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert

anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap



⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN! Børn

må aldrig være alene med emballagen uden opsyn.

Emballagematerialet udgør risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer.

- Produktet kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller modtager instruktioner i forhold til sikker brug af produktet, og hvis de har forstået hvilke farer der er.
- Børn må ikke lege med produktet.

- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.

Forskriftsmæssig anvendelse

- ⚠ **ADVARSEL! Fare for kvæstelser!** Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning. Forsøg ikke at ændre produktet på nogen måde.

Elektrisk sikkerhed

- ⚠ **FARE! Risiko for elektriske stød!** Forsøg ikke selv at reparere produktet. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.
- ⚠ **ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.
- ⚠ **ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet

fra strømforsyningen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

- ⚠ **ADVARSEL! Fare for kvæstelser!** Sluk for produktet, og afbryd det fra strømforsyningen, før produktet rengøres, og når produktet ikke anvendes.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis det er blevet tabt på gulvet.
- Før tilslutning af netstikket til spændingsforsyningen: Kontrollér, at den nominelle spænding på typeskiltet stemmer overens med spændingen på forsyningsnettet.
- Kontrollér jævnligt netstikket og netledningen for skader. Hvis produktets ledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Beskyt netledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter, og knæk eller bøj den ikke. Netledningen skal holdes

væk fra varme overflader og åben ild.

Betjening

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser og brand!



Benyt aldrig produktet til opugning af vand, smuds og materialer emd en temperatur på mere end +40 °C.

- Træk netstikket ud af stikkontakten
 - Når der opstår en fejl,
 - Før der påsættes/udskiftes tilbehørsdele,
 - Før produktet rengøres,
 - Hvis produktet ikke anvendes i længere tid,
 - Under tordenvejr og
 - Efter hver anvendelse.
- Tag fat i netstikket og ikke i ledningen for at trække stikket ud af stikkontakten.
- Defekte dele skal altid erstattes af originale reservedele.
- Luftåbningerne må ikke tildækkes under drift. Risiko for overophedning og skader på produktet.

- Produktet må kun tilsluttes en stikkontakt beskyttet af en fejlstrømsafbryder med en mærkefejlstrøm på højst 30 mA.
- Produktet skifter selv mellem brug af 50 Hz eller 60 Hz. Brugeren skal ikke gøres noget. Produktet kan både bruge med 50 Hz og 60 Hz.

Rengøring og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser!

- Afbryd produktet fra strømforsyningen, før det rengøres, eller når det ikke er i brug.
- Beskyt produktet, netledningen og netstikket mod støv, direkte sol, vanddråber og -stænk.
 - Opbevar produktet på et tørt, køligt sted, beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.
 - Beskyt produktet mod varme. Anbring ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmekilder som ovne eller varmeovne.

● Før første brug

● Udpakning

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Produktet og emballagen er ikke legetøj til børn! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og små dele! Der er fare for slugning og kvælning!

- Kontroller, at leveringen er fuldstændig og ubeskadiget. Hvis du konstaterer, at dele mangler eller er beskadigede, så tag ikke produktet i brug, og ret henvendelse til forhandleren.

Anvend kun produktet, hvis manglende dele efterleveres, eller defekte dele udskiftes. Brug af et ufuldstændigt eller beskadiget produkt er en fare for personer og genstande.

1. Pak alle dele ud, og læg den på en flad, stabil overflade.
2. Fjern eventuelle emballager og transportsikringer.

● Før ibrugtagning

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Der er risiko for ulykker, hvis produktet anvendes med en elektrisk strømforsyning, som ikke stemmer overens med oplysningerne på produktets typeskilt.
- ▶ Forsyningsspændingen og strømkildens frekvens skal stemme overens med oplysningerne på produktets typeskilt.

⚠ ADVARSEL!



Sluk for produktet, og afbryd det fra strømforsyningen, før tilbehør udskiftes, under rengøring af produktet, og når produktet ikke anvendes!

● Fjernelse af beholderlåget

BEMÆRK

- ▶ Fjern beholderlåget [4]:
 - Før du monterer drejehjulene [9],
 - Før at isætte skumfilteret [26],
 - Før at isætte eller udskifte papirfilterposen [25] og
 - Før at tømme metalbeholderen [7].

1. Åbn riglen [5] ved at trække den væk fra metalbeholderen [7].
2. Løft riglen [5], og adskil denne fra ribberne [16].
3. Hold bærehåndtaget [1] fast, og fjern beholderlåget [4] fra metalbeholderen [7]. Filterkurven [17] er blotlagt til montering af skumfilteret [26].
4. Udfør de forrige trin i omvendt rækkefølge for at låse beholderlåget [4] fast på metalbeholderen [7].
5. Klap bærehåndtaget [1] ned efter anvendelsen eller før opbevaring af produktet.

● Montering af drejehjul

1. Vend metalbeholderen [7] om, så bunden viser opad.
2. Sæt drejehjulene [9] helt ind til anslaget i slidserne på plastholderne, til drejehjulene klikker fast.
3. Kontrollér, om drejehjulene [9] kan drejes frit.

● Installation af filteret

⚠ FORSIGTIG!

- ▶ Benyt ikke produktet uden skumfilteret [26]. Opsugede substanser kan indeholde metal eller hårde partikler med skarpe kanter, som kan beskadige motoren eller forårsage elektrisk stød. Derudover beskytter skumfilteret filterkurven [17] og motoren mod at blive våd under vask og vådstøvsugning.

BEMÆRK

- ▶ Papirfilterposen [25] egner sig udelukkende til tørstøvsugning.

Skumfilter (vask og våd-/tørstøvsugning)

1. Vend beholderlåget [4] om.
2. Sæt skumfilteret [26] helt over filterkurven [17].

Papirfilterpose (tørstøvsugning)

- Sæt tætningsringen [24] på papirfilterposen [25] over sugetilslutningen [6] inde i metalbeholderen [7]. Tætningsringen skal monteres i den runde ribbe på sugetilslutningen.

● Tilslutte/afmontere fleksibel sugeslange og sprøjteslange

1. Få sugeslangekoblingen [33] til at passe med sugetilslutningen [6].
2. Skub langsomt sugeslangekoblingen [33] ind i sugetilslutningen [6], indtil låseknappen [30] går i indgreb.
3. Kontroller, om den fleksible sugeslange [29] er korrekt monteret ved at trække let i sugeslangekoblingen [33]. Den fleksible sugeslange er monteret korrekt, hvis sugeslangekoblingen ikke kan bevæges.
4. Kontrollér, om den fleksible sugeslange [29] kan drejes frit.
5. Skub langsomt sprøjteslangekoblingen [31] ind i sprøjetilslutningen [3], indtil låseknappen [32] går i indgreb.
6. Afmonter sprøjteslangen: Tryk låseknappen [32] nedad. Træk sprøjteslangekoblingen [31] af sprøjetilslutningen [3].
7. Afmonter sugeslangen [29]: Tryk låseknappen [30] nedad. Træk sugeslangekoblingen [33] ud af sugetilslutningen [6].

● Samle sugerør

BEMÆRK

- ▶ De to sugerør [40] er identiske. Dermed kan du bruge produktet med enten et enkelt sugerør eller med begge sugerør.

1. Få sprøjteslangekoblingen [36] til at passe med sprøjtekoblingen [34] på håndtaget [27].
2. Skub sugerøret [40] på håndtaget [27], indtil låseknappen [37] går i indgreb.
3. Valgfrit: Du kan også sætte det andet sugerør [40] sammen med det første sugerør, som allerede er sat på håndtaget [27]. I så fald skal du forbinde sprøjteslangekoblingen [36] på det andet sugerør med sprøjtekoblingen [39] på det første sugerør.

● Montere mundstykke

Gulv-/fuge-/polstermundstykke

- Skub mundstykket [19/20/21] helt ind til anslaget på håndtaget [27] eller på den nederste ende af sugerøret [40].

Mundstykke	Anvendelsesområde
Gulvmundstykke [19]	<ul style="list-style-type: none">■ Hårde og flade overflader■ Tæpper eller lignende overflader
Polstermundstykke [20]	<ul style="list-style-type: none">■ Polstrede møbler■ Puder■ Bilsæder
Fuge-mundstykke [21]	<ul style="list-style-type: none">■ Riller■ Fuger■ Sofaer■ Trange rum

Vaskemundstykke

1. Få sprøjteslangekoblingen **22a/23a** på vaskemundstykket **22/23** til at passe til sprøjtekoblingen **39**.
2. Skub vaskemundstykket **22/23** helt ind til anslaget på sugerøret **40**.

Mundstykke	Anvendelsesområde
Gulvvaske-mundstykke 22	<ul style="list-style-type: none">■ Hårde og flade overflader■ Tæpper eller lignende overflader
Polstervaske-mundstykke 23	<ul style="list-style-type: none">■ Polstrede møbler■ Bilsæder

● Fylde/tømme vandtank

1. Vip låget **13** på vandtanken **15** op.
2. Fyld vandtanken **15** med postevand. Tilsæt et egnet rengøringsmiddel, hvis der er kraftigere tilsmudsning på de flader, der skal rengøres.
3. Vip låget **13** på vandtanken **15** ned igen. Låget skal hørbart gå i indgreb.
4. Få vandudløbet **18** på vandtanken **15** til at passe med vandindtaget på bagsiden af beholderens låg **4**.
5. Tryk vandtanken **15** så langt ned, som den kan komme.
6. Hvis du vil tage vandtanken **15** ud igen, skal du trække den op og ud fra beholderens låg **4**.

● Betjening

● Tilkoble/frakoble

1. **Forberedelse:**
 - Kontrollér, om alle dele er sat korrekt sammen.
 - Lås låget **4** på beholderen.
 - Sluk for produktet.
2. Slut netstikket **11** til en egnet stikkontakt.
3. **Tilkobling:** Sæt afbryderen **12** på position **I**.
4. **Frakobling:** Sæt afbryderen **12** på position **0**.

● Våd-/tørstøvsuge

BEMÆRK

- ▶ Når metalbeholderen **7** bliver fuld, stopper produktet med at suge på grund af en sikkerhedsanordning (svømmerafbryder i filterkurven **17**). I så fald skal du gøre følgende:
 - Sæt afbryderen **12** på position **0**.
 - Træk netstikket **11** ud af stikkontakten.
 - Tøm metalbeholderen **7** (se "Tømning af metalbeholderen").

Vådsugning

1. **Forberedelse:**
 - Fjern papirfilterposen **25**.
 - Isæt skumfilteret **26** (se "Installation af filteret").
2. Slut den fleksible sugeslange **29** til sugetilslutningen **6** (se afsnittet "Tilslutte/afmontere fleksibel sugeslange og sprøjteslange").
3. Tænd produktet (se "Til-/frakobling").
4. Sug væske op med håndtaget **27**. Til rengøring af gulve eller andre overflader kan du også anvende sugerøret **40** med et egnet mundstykke **19/22/23**.
5. Efter afslutning af rengøringsarbejde:
 - Sluk produktet (se "Til-/frakobling").
 - Tøm straks metalbeholderen **7** (se "Tømning af metalbeholderen"). Metalbeholderen er ikke beregnet til længere tids opbevaring af væske.

Vask og sugning

BEMÆRK

- ▶ Ved kraftig tilsmudsning eller pletter på den overflade, der skal rengøres: Hæld lidt flydende rengøringsmiddel **41** i vandtanken **15**, der er fyldt med vand. Dermed øges rengøringseffekten.

1. Forberedelse:

- Fjern papirfilterposen [25].
 - Isæt skumfilteret [26] (se "Installation af filteret").
2. Slut den fleksible sugeslange [29] til sugetilslutningen [6] og sprøjteslangekoblingen [31] til sprøjtetilslutningen [3] (se "Tilslutte/afmontere fleksibel sugeslange og sprøjteslange").
 3. Slut sugerøret [40] til den fleksible sugeslange [29] (se "Samle sugerør").
 4. Monter det ønskede mundstykke [22]/[23] på sugerøret [40] (se "Montere mundstykke").
 5. Fyld og isæt vandtanken [15] (se "Fylde/tømme vandtank").
 6. Tryk på pumpeknappen [2]. Kontrollampen i pumpeknappen lyser rødt.
 7. Tænd produktet (se "Til-/frakobling").
 8. Tryk på sprøjtehåndtaget [28] på håndtaget [27] for at aktivere sprøjtefunktionen.
 9. Træk mundstykket [22]/[23] i baner over gulvet eller polsteret (skub det ikke). Lad banerne overlappe hinanden for at opnå et godt rengøringsresultat.
 10. Efter afslutning af rengøringsarbejde:
 - Sluk produktet (se "Til-/frakobling").
 - Tryk på pumpeknappen [2]. Kontrollampen i pumpeknappen slukkes.
 - Tøm straks metalbeholderen [7] (se „Tømning af metalbeholderen“). Metalbeholderen er ikke beregnet til længere tids opbevaring af væske.

● Indstille sugestykke

- Åbn eller luk luftspjældet [35] for at indstille sugestykken.

Indstilling	Sugeeffekt
Åben	Lavere
Lukket	Højere

● Opbevaring af sugerør og mundstykker

- Sæt sugerørene [40] og mundstykkerne [19]/[20]/[21]/[22]/[23] i tilbehørholderne [8] på drejhjulene [9].

● Oprulning af netledningen

- Rul netledningen [11] op. Hæng ledningen op på ledningsholderen [14].

● Tømning af metalbeholderen

⚠ ADVARSEL!



Sluk for produktet, og afbryd det fra strømforsyningen, før tilbehør udskiftes, under rengøring af produktet, og når produktet ikke anvendes.

⚠ ADVARSEL! Brandfare!

- ▶ Efter hver anvendelse: Tøm og rengør produktet efter brug for at undgå, at der samles materialer, da dette kan udgøre en brandfare.



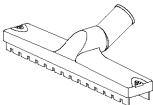

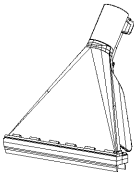

1. Drej kappen på udløbåbningen [10] mod uret, for at fjerne kappen.
2. Tøm metalbeholderen [7].
3. Sæt kappen på udløbsåbningen [10] igen. Drej kappen med uret.

● Efter brugen

1. Sluk produktet, og træk netstikket [11] ud af stikkontakten.
2. Lad produktet afkøle.
3. Kontrollér, rengør og opbevar produktet (se "Rengøring og vedligeholdelse").

● Reserve dele/tilbehør

Kontakt servicecentret pr. telefon (se „Service“). Vær klar med det nedenstående bestillingsnummer.

Del	Bestillingsnummer
40 Sugerør 	99950020801
29 Fleksibel sugeslange 	99950020802
26 Skumfilter 	99950020803
19 Gulvmundstykke 	99950020804
21 Fugemundstykke 	99950020805
25 Papirfilterpose 	99950020806
23 Polstervaskemundstykke 	99950020807
22 Gulvvaskemundstykke 	99950020808
42 O-ringsæt (ikke vist)	99950020809
20 Polstermundstykke 	99950020810

● Fejlafhjælpning

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Netstikket 11 er forbundet med strømforsyningen.	Sæt netstikket 11 i en egnet stikkontakt.
Sugeeffekten er reduceret, og produktet suger ikke snavs.	Metalbeholderen 7 er fuld.	Tøm metalbeholderen 7 (se "Tømning af metalbeholderen").
	Luftvejen er blokeret.	Kontroller følgende dele for forstoppelse, og fjern eventuelle forstoppelser: <ul style="list-style-type: none"> ■ Metalbeholder 7 ■ Gulvmundstykke 19 ■ Polstermundstykke 20 ■ Fugemundstykke 21 ■ Gulvaskemundstykke 22 ■ Polstervaskemundstykke 23 ■ Fleksibel sugeslange 29 ■ Sugerør 40
Under brug kommer der støv eller vand ud af produktet.	Beholderlåget 4 er ikke monteret korrekt.	Sæt beholderlåget 4 korrekt på (se "Fjernelse af beholderlåget").
	Dækslet på udløbsåbningen 10 er ikke lukket korrekt.	Sæt dækslet på udløbsåbningen 10 igen. Drej kappen med uret.

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!



Sluk for produktet, og afbryd det fra strømforsyningen, før tilbehør udskiftes, under rengøring af produktet, og når produktet ikke anvendes!

● Rengøring

BEMÆRK

- ▶ Brug ikke kemiske, alkaliske, skurende eller andre aggressive rengørings- eller desinfektionsmidler til at rengøre produktet, da disse kan beskadige overfladerne.
 - Lad aldrig væsker trænge ind i beholderens låg **4**.
 - En regelmæssig og korrekt rengøring bidrager til sikker anvendelse og forlængelse af produktets levetid.
 - Hold altid produktet rent, tørt og frit for olie og fedt.

- Fjern støv fra produktet før hver anvendelse og før opbevaring.
- Rengør produktet med en tør klud. Anvend en blød børste til svært tilgængelige steder.
- Vask skumfilteret **26** i lunkent vand og sæbe, og lad det tørre.
- Skyl sprøjteslangen på den fleksible sugeslange **29** og på sugerørene **40** igennem med rent vand.

● Vedligeholdelse

- Før og efter hvert brug: Kontrollér produktet og tilbehøret for slitage og beskadigelser.
- Ved slid eller beskadigelse af O-ringen på en af sprøjteforbindelserne **3** **34** **39**: Udskift den udtjente O-ring med en ny fra det medfølgende O-ringsæt **42**.

● Reparation

- Dette produkt indeholder ingen dele, som brugeren selv kan reparere. Henvend dig til et autoriseret servicecenter eller en tilsvarende kvalificeret person, for at kontrollere og reparere produktet.

● Opbevaring

- Opbevar produktet på et sted, som er utilgængeligt for børn.
- Den optimale temperatur for langtidsopbevaring (længere end 3 måneder) er mellem +10 °C og +30 °C ved en relativ luftfugtighed på højst 60 %.

1. Sluk produktet, og træk netstikket **11** ud af stikkontakten.
2. Lad produktet afkøle.
3. Rengør produktet (se "Rengøring").
4. Opbevar produktet og dets tilbehør på et mørkt, tørt, frostfrit og godt ventileret sted.

● Transport

- Beskyt produktet mod alvorlige stød eller stærke vibrationer, som kan opstå ved transport i køretøjer.
 - Sikr produktet mod at glide eller vælte.
1. Sluk produktet, og træk netstikket **11** ud af stikkontakten.
 2. Lad produktet afkøle.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 500208_2504) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 500208_2504 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.



● Service



Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com














IAN 500208_2504



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	66
Wstęp	Strona	67
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	67
Zakres dostawy	Strona	67
Opis części	Strona	68
Dane techniczne	Strona	68
Funkcja bezpieczeństwa	Strona	69
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	69
Przed pierwszym użyciem	Strona	72
Rozpakowanie	Strona	72
Przed użyciem	Strona	72
Zdejmowanie pokrywy pojemnika	Strona	73
Montaż kółek skrętnych	Strona	73
Montaż filtra	Strona	73
Podłączanie/odłączanie elastycznego węża ssawnego i węża natryskowego	Strona	74
Podłączanie rury ssącej	Strona	74
Podłączanie dyszy	Strona	74
Montaż/napętnianie zbiornika na wodę	Strona	75
Obsługa	Strona	75
Włączanie i wyłączanie	Strona	75
Odkurzanie na mokro lub pranie	Strona	75
Regulacja siły ssania	Strona	76
Przechowywanie rury ssącej i dysz	Strona	76
Zwijanie kabla zasilania	Strona	76
Opróżnianie metalowego pojemnika	Strona	76
Po użyciu	Strona	77
Części zamienne/akcesoria	Strona	77
Usuwanie usterek	Strona	78
Czyszczenie i konserwacja	Strona	79
Czyszczenie	Strona	79
Konserwacja	Strona	79
Naprawy	Strona	79
Przechowywanie	Strona	79
Transport	Strona	80
Utylizacja	Strona	80
Gwarancja	Strona	80
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	81
Serwis	Strona	81

Używane ostrzeżenia i symbole

W instrukcji obsługi, na opakowaniu, na tabliczce znamionowej i na etykietach produktu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	Przeczytać instrukcję obsługi!		Dysza do odkurzania gładkich i twardych powierzchni
	Przed czyszczeniem nasadek i gdy produkt nie jest używany wyłączać produkt i odłączać od gniazdka sieciowego!		Dysza do odkurzania dywanów
			Dysza do usuwania kurzu i brudu z rowków, spoin i pęknięć
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i instrukcji bezpieczeństwa!		Dysza do odkurzania kurzu i brudu z sofy i poduszek
	Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!		Filtr do odsysania wody lub innych płynów
	Średnica		Filtr nie nadaje się do odsysania wody lub innych płynów.
	Prąd przemienny/napięcie przemienne		Produkt używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
	Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje		Istnieje ryzyko pożaru, jeśli temperatura zasysanego materiału przekroczy +40 °C.
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		

ODKURZACZ PIORĄCY

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

- Produkt przeznaczony wyłącznie do następujących zastosowań:
 - Odkurzanie twardych podłóg, dywanów i tapicerki
 - Odkurzanie na mokro i sucho w domu, np. w domu, w pokoju hobbyistycznym, w samochodzie lub garażu
 - Odsysanie wody
- Produkt nadaje się do odsysania wody i brudu o temperaturze nieprzekraczającej +40 °C.
- Niektóre materiały mogą generować wybuchowe opary lub mieszaniny podczas przemieszczania się w zasasywanym powietrzu. Nigdy nie odkurzać następujących materiałów:
 - Wybuchowych lub łatwopalnych gazów, cieczy i (reaktywnych) cząstek pyłuOdkurzanie takich materiałów stanowi zagrożenie dla zdrowia i dlatego jest zabronione.

- Cząsteczek reaktywnego pyłu metali (np. aluminium, magnezu i cynku w połączeniu z silnie alkalicznymi lub kwaśnymi środkami czyszczącymi)
- Nierozcieńczonych, mocnych kwasów i zasad
- Rozpuszczalników organicznych (np. benzyny, rozcieńczalnika do farb, acetonu, oleju opałowego)
- Substancje takie mogą prowadzić do korozji produktu.
- Sadzy i tłącego się popiołu
- Pyłu cementowego, gipsowego i wapiennego
- Drobnych przedmiotów lub popiołu z kominów, pieców węglowych, popielniczek lub grilli
- Popiołu lub brudu z kotłów i pieców olejowych
- Wszelkie inne użycie lub modyfikacje produktu są uważane za niewłaściwe i mogą prowadzić do niebezpieczeństw, takich jak śmierć, obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, przemysłowego lub podobnych celów.

● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Pokrywa pojemnika
- 1 Metalowy pojemnik
- 4 Kółka skrętne
- 1 Elastyczny wąż ssący z wężem natryskowym
- 2 Rury ssące z wężem natryskowym
- 1 Zbiornik na wodę

- 1 Dysza podłogowa
- 1 Dysza szczelinowa
- 1 Dysza do tapicerki
- 1 Dysza do czyszczenia tapicerki
- 1 Dysza do czyszczenia podłóg
- 1 Filtr piankowy
- 1 Papierowy worek filtracyjny
- 1 Płyn czyszczący
- 1 Zestaw pierścieni typu O-ring
- 1 INSTRUKCJA obsługi

● Opis części

Przed przeczytaniem zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

Rys. A

- 1 Uchwyt
- 2 Przełącznik pompy
- 3 Złącze natryskowe
- 4 Pokrywa pojemnika (wraz z napędem silnikowym i obudową silnika)
- 5 Zatrask
- 6 Przyłącze ssawne
- 7 Metalowy pojemnik
- 8 Uchwyt na akcesoria
- 9 Kółko skrętne
- 10 Odpływ
- 11 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 12 Przełącznik zasilania

Rys. B

- 13 Pokrywa
- 14 Uchwyt kabla
- 15 Zbiornik na wodę
- 16 Żebro
- 17 Kosz filtra
- 18 Wylot wody

Rys. C

- 19 Dysza podłogowa
- 20 Dysza do tapicerki
- 21 Dysza szczelinowa
- 22 Dysza do mycia podłóg
- 22a Złącze węża natryskowego
- 23 Dysza do prania tapicerki
- 23a Złącze węża natryskowego
- 24 Pierścień uszczelniający

25 Papierowy worek filtracyjny

26 Filtr piankowy

Rys. D

27 Rękojeść

28 Dźwignia natryskowa

29 Elastyczny wąż ssący

30 Przycisk blokady (złącza węża ssącego)

31 Złącze węża natryskowego (elastycznego węża ssącego)

32 Przycisk blokady (złącza węża natryskowego)

33 Złącze węża ssącego

34 Przyłącze natryskowe (uchwyt)

35 Regulator powietrza

36 Złącze węża natryskowego (rury ssącej)

37 Przycisk blokady (rury ssącej)

38 Wąż natryskowy

39 Przyłącze natryskowe (rury ssącej)

40 Rura ssąca

Niewidoczne:

41 Płyn czyszczący

42 Zestaw pierścieni typu O-ring


● Dane techniczne

Odkurzacz piorący	PWS 20 F5
Numer modelu	
z wtyczką VDE:	HG12963
z wtyczką BS:	HG12963-BS
z wtyczką CH:	HG12963-CH
Znamionowa moc wejściowa:	1600 W
Deklarowany pobór mocy w stanie wyłączonym:	≤0,3 W
Nominalne napięcie wejściowe:	220–240 V~, 50/60 Hz
Moc ssania:	250 Airwatt
Ciśnienie ssania:	160 mbar (16 kPa)
Moc ssania:	38 l/s
Ciśnienie natrysku:	2 bary

Wydajność natrysku:	1,0 l/min
Klasa ochronności:	II/II (podwójna izolacja)
Stopień ochrony IP:	IPX4
Długość węża elastycznego:	ok. 2 m
Długość rur ssących:	49,5 cm
Długość kabla zasilania:	ok. 7,5 m

Metalowy pojemnik	
Wymiary (Ø × wys.):	28,7 × 31,5 cm
Objętość brutto:	20 l
Objętość netto:	19 l
Pojemność na płyny:	maks. 11 l

● Funkcja bezpieczeństwa

- W momencie napełnienia metalowego pojemnika  zasysanie przez produkt zostaje przerwane. Zapobiega to przeciążeniu i uszkodzeniu silnika elektrycznego.

Instrukcje bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE DOKUMENTY!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami



⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWLĄT! Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi. Dzieci często lekceważą zagrożenia.

- Produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo braku doświadczenia i wiedzy, gdy są nadzorowane lub pouczone w zakresie bezpiecznego używania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenia ani prac konserwacyjnych wykonywanych przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są nadzorowane.

Używać zgodnie z przeznaczeniem

- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!** Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu w żaden sposób.

Bezpieczeństwo elektryczne

- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**
Ryzyko porażenia prądem! Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od źródła zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!**
Ryzyko obrażeń! Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany należy go wyłączyć i odłączyć od gniazdka elektrycznego.
- Nie używać produktu, jeśli został upuszczony.

- Przed podłączeniem wtyczki sieciowej do źródła zasilania: Upewnić się, że napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej produktu odpowiada napięciu sieci zasilającej.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje, co pozwoli uniknąć niebezpieczeństwa.
- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwiisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

Obsługa

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń i pożaru!



Nigdy nie używać produktu do odkurzania wody, pyłu i materiałów o temperaturze wyższej niż $+40^{\circ}\text{C}$.

- Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego
 - Jeśli wystąpi usterka,
 - Przed podłączeniem lub wymianą akcesoriów,
 - Przed czyszczeniem produktu,
 - Jeśli produkt nie będzie używany przez długi czas,
 - Podczas burzy i
 - Po każdym użyciu.
- Aby wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego, ciągnąć za wtyczkę sieciową, a nie za kabel zasilania.
- Wadliwe części należy zawsze wymieniać na oryginalne części zamienne.
- Podczas pracy nie zakrywać otworów wentylacyjnych. Ryzyko przegrzania i uszkodzenia produktu.

- Produkt może być podłączony tylko do gniazdka zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.
- Aby zmienić częstotliwość między 50 a 60 Hz, użytkownicy nie muszą podejmować żadnych działań. Produkt dostosowuje się sam do częstotliwości 50 i 60 Hz.

Czyszczenie i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń! Przed czyszczeniem lub gdy nie jest używany odłączać produkt od źródła zasilania.

- Chronić produkt, kabel zasilania i wtyczkę sieciową przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, kapiącą i pryskającą wodą.
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i poza zasięgiem dzieci.

- Chronić produkt przed wysoką temperaturą. Nie umieszczać produktu w pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki.

● **Przed pierwszym użyciem**

● Rozpakowanie

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt i opakowanie nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połamania i uduszenia się!

- Upewnić się, że dostawa jest kompletna i nieuszkodzona. Jeśli okaże się, że brakuje jakichkolwiek części lub są one uszkodzone, nie używać produktu i skontaktować się ze sprzedawcą. Używać produktu tylko po dostarczeniu brakujących części lub wymianie wadliwych. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu stwarza zagrożenie dla ludzi i mienia.
- 1. Rozpakować wszystkie części i umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- 2. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i ewentualne blokady transportowe.

● **Przed użyciem**

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Istnieje ryzyko wypadku, jeśli produkt jest zasilany prądem elektrycznym, który nie odpowiada informacjom na tabliczce znamionowej produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Napięcie zasilania i częstotliwość źródła zasilania muszą być zgodne z informacjami na tabliczce znamionowej produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed czyszczeniem nasadek i gdy produkt nie jest używany wyłączać produkt i odłączać od gniazodka sieciowego!

● Zdejmowanie pokrywy pojemnika

RADA

- ▶ Zdjąć pokrywę pojemnika [4]:
 - Przed zamontowaniem kółek skrętnych [9],
 - Przed zamontowaniem filtra piankowego [26],
 - Przed zamontowaniem lub wymianą papierowego worka filtracyjnego [25]
 - Przed opróżnieniem metalowego pojemnika [7].

1. Otworzyć zatrzask [5], ściągnąć go z metalowego pojemnika [7].
2. Podnieść zatrzask [5] i odsunąć od żebra [16].
3. Przytrzymać uchwyt [1] i zdjąć pokrywę pojemnika [4] z metalowego pojemnika [7].
Kosz filtra [17] zostanie odsonięty w celu zamontowania filtra piankowego [26].
4. Powyższe kroki wykonać w odwrotnej kolejności, aby pokrywę pojemnika [4] zablokować na metalowym pojemniku [7].
5. Po użyciu lub na czas przechowywania produktu uchwyt [1] należy złożyć.

● Montaż kółek skrętnych

1. Metalowy pojemnik [7] odwrócić tak, aby dolna powierzchnia była skierowana do góry.
2. Kółko skrętne [9] wcisnąć do oporu w otwory wspornika z tworzywa sztucznego, aż kółko skrętne zatrzaśnie się na swoim miejscu.
3. Sprawdzić, czy kółko skrętne [9] może się swobodnie obracać.

● Montaż filtra

⚠ OSTROŻNIE!

- ▶ Nigdy nie używać produktu bez filtra piankowego [26]. Odkurzane substancje mogą zawierać metal lub twarde cząstki o ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić silnik lub doprowadzić do porażenia prądem. Filtr piankowy dodatkowo zabezpiecza kosz filtra [17] oraz silnik przed wilgocią podczas odkurzania na mokro i prania.

RADA

- ▶ Papierowy worek filtracyjny [25] nadaje się tylko do odkurzania na sucho.

Filtr piankowy (pranie, odkurzanie na mokro lub sucho)

1. Odwrócić pokrywę pojemnika [4].
2. Filtr piankowy [26] włożyć całkowicie do kosza filtra [17].

Papierowy worek filtracyjny (odkurzanie na sucho)

- Pierścień uszczelniający [24] papierowego worka filtracyjnego [25] nałożyć na przyłącze ssawne [6] wewnątrz metalowego pojemnika [7]. Pierścień uszczelniający musi pasować do okrągłego żebra na przyłączy ssawnym.

● Podłączanie/odłączanie elastycznego węża ssawnego i węża natryskowego

1. Złącze węża ssącego [33] zrównać z przyłączem ssawnym [6].
2. Złącze węża ssącego [33] powoli wsunąć w przyłącze ssawne [6], aż przycisk blokady [30] zatrzaśnie się na swoim miejscu.
3. Delikatnie pociągając złącze węża ssącego [33], aby sprawdzić, czy elastyczny wąż ssący [29] jest prawidłowo zamontowany. Elastyczny wąż ssący jest zamontowany prawidłowo, jeżeli złącze węża ssącego nie porusza się.
4. Sprawdzić, czy elastyczny wąż ssący [29] może się swobodnie obracać.
5. Złącze węża natryskowego [31] powoli wsunąć w złącze natryskowe [3], aż przycisk blokady [32] zatrzaśnie się na swoim miejscu.
6. Zdejmowanie węża natryskowego: Nacisnąć przycisk blokady [32]. Złącze węża natryskowego [31] odłączyć od złącza natryskowego [3].
7. Odłączanie elastycznego węża ssącego [29]: Nacisnąć przycisk blokady [30]. Złącze węża ssącego [33] wyjąć z przyłącza ssawnego [6].

● Podłączanie rury ssącej

RADA

► Rury ssące [40] są identyczne. Dlatego produkt może być używany zarówno z jedną, jak i z obiema rurami ssącymi.

1. Złącze węża natryskowego [36] zrównać z przyłączem natryskowym [34] na rękocyści [27].
2. Rurę ssącą [40] wcisnąć na rękocyść [27], aż przycisk blokady [37] słyszalnie zatrzaśnie się na swoim miejscu.
3. Opcjonalnie: Drugą rurę ssącą [40] podłączyć do pierwszej rury ssącej, zamocowanej wcześniej

w rękocyści [27]. W tym celu złącze węża natryskowego [36] drugiej rury ssącej należy połączyć z przyłączem natryskowym [39] pierwszej rury ssącej.

● Podłączanie dyszy

Dysza podłogowa, do tapicerki i szczelinowa

- Dyszę [19/20/21] wsunąć do oporu w rękocyść [27] lub dolny koniec rury ssącej [40].

Dysza	Zakres stosowania
Dysza podłogowa [19]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Twarde i płaskie powierzchnie ■ Dywany lub podobne powierzchnie
Dysza do tapicerki [20]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Meble tapicerowane ■ Poduszki ■ Siedzenia samochodowe
Dysza szczelinowa [21]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rowki ■ Miejsca połączenia ■ Kanapy ■ Wąskie przestrzenie

Dysze do mycia lub prania

1. Złącze węża natryskowego [22a/23a] dyszy [22/23] zrównać z przyłączem natryskowym [39].
2. Dyszę [22/23] wsunąć na rurę ssącą [40] tak daleko, jak to możliwe.

Dysza	Zakres stosowania
Dysza do mycia podłóg [22]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Twarde i płaskie powierzchnie ■ Dywany lub podobne powierzchnie
Dysza do prania tapicerki [23]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Meble tapicerowane ■ Siedzenia samochodowe

● Montaż/napełnianie zbiornika na wodę

1. Podnieść pokrywę [13] zbiornika na wodę [15].
2. Zbiornik na wodę [15] napełnić wodą. Jeżeli powierzchnia, którą chcemy wyczyścić jest mocno zabrudzona, należy dodać odpowiedni środek czyszczący.
3. Opuścić pokrywę [13] zbiornika na wodę [15]. Pokrywa musi zatrzasknąć się ze słyszalnym szczęknięciem.
4. Wylot wody [18] zbiornika na wodę [15] zrównać z wlotem wody znajdującym się z tyłu pokrywy pojemnika [4].
5. Zbiornik na wodę [15] wcisnąć aż do oporu.
6. W celu zdemontowania zbiornika na wodę [15] należy wyciągnąć go z pokrywy pojemnika [4].

● Obsługa

● Włączanie i wyłączanie

1. Przygotowanie:

- Sprawdzić, czy wszystkie części są starannie połączone.
- Zablokować pokrywę pojemnika [4].
- Wyłączyć produkt.

2. Wtyczkę sieciową [11] podłączyć do gniazdka sieciowego.

3. **Włączanie:** Przełącznik zasilania [12] ustawić w pozycji **I**.

4. **Wyłączanie:** Przełącznik zasilania [12] ustawić w pozycji **0**.

● Odkurzanie na mokro lub pranie

RADA

- ▶ Po napełnieniu metalowego pojemnika [7] produkt wyłącza ssanie w wyniku zadziałania zabezpieczenia (zawór pływakowy w koszu filtra [17]). W takim przypadku wykonać następujące czynności:
 - Przełącznik zasilania [12] ustawić w pozycji **0**.
 - Wtyczkę sieciową [11] wyjąć z gniazdka sieciowego.
 - Opróżnić metalowy pojemnik [7] (patrz akapit „Opróżnianie metalowego pojemnika”).

Odkurzanie na mokro

1. Przygotowanie:

- Wyjąć papierowy worek filtrujący [25].
- Zamontować filtr piankowy [26] (patrz akapit „Montaż filtra”).

2. Podłączyć elastyczny wąż ssący [29] do przyłącza ssawnego [6] (patrz „Podłączanie i odłączanie elastycznego węża ssącego i węża natryskowego”).

3. Włączyć produkt (patrz akapit „Włączanie/wyłączanie”).

4. Odkurzać płyny używając uchwytu [27]. Do czyszczenia podłóg lub innych powierzchni można wykorzystać także rurę ssącą [40] z odpowiednią dyszą [19/22/23].

5. Po zakończeniu prac porządkowych:

- Wyłączyć produkt (patrz akapit „Włączanie/wyłączanie”).
- Opróżnić natychmiast metalowy pojemnik [7] (patrz akapit „Opróżnianie metalowego pojemnika”). Pojemnik metalowy nie jest przystosowany do długotrwałego przechowywania płynów.

Odkurzenie

RADA

- ▶ Jeżeli czyszczona powierzchnia jest silnie zabrudzona lub poplamiona: Do zbiornika na wodę [15] dodać trochę płynu czyszczącego [41]. Zwiększy to skuteczność czyszczenia.

1. Przygotowanie:

- Wyjąć papierowy worek filtrujący [25].
 - Zamontować filtr piankowy [26] (patrz akapit „Montaż filtra”).
2. Elastyczny wąż ssący [29] podłączyć do przyłącza ssawnego [6], a złącze węża natryskowego [31] do złącza natryskowego [3] (patrz akapit „Podłączanie i odłączanie elastycznego węża ssącego i węża natryskowego”).
3. Rurę ssącą [40] podłączyć do elastycznego węża ssącego [29] (patrz akapit „Podłączanie rury ssącej”).
4. Wybraną dyszę [22] lub [23] podłączyć do rury ssącej [40] (patrz akapit „Podłączanie dysz”).
5. Napełnić i zamontować zbiornik na wodę [15] (patrz akapit „Montaż/napełnianie zbiornika na wodę”).
6. Nacisnąć wyłącznik pompy [2].
Wskaźnik wyłącznika pompy zacznie świecić kolorem czerwonym.
7. Włączyć produkt (patrz akapit „Włączanie/wyłączanie”).
8. Na rękojeści [27] nacisnąć dźwignię spryskiwacza [28], aby włączyć funkcję spryskiwacza.
9. Dyszę spryskiwacza [22]/[23] przesuwając w kierunku „do siebie” po podłodze lub tapicerce (nie „od siebie”). W celu zapewnienia dokładnego czyszczenia pasy powinny trochę zachodzić na siebie.
10. Po zakończeniu prac porządkowych:
- Wyłączyć produkt (patrz akapit „Włączanie/wyłączanie”).
 - Nacisnąć wyłącznik pompy [2].
Wskaźnik wyłącznika pompy zgaśnie.

- Opróżnić natychmiast metalowy pojemnik [7] (patrz akapit „Opróżnianie metalowego pojemnika”). Pojemnik metalowy nie jest przystosowany do długotrwałego przechowywania płynów.

● Regulacja siły ssania

- Otwierać lub zamykać regulator powietrza [35], aby ustawić siłę ssania.

Ustawienie	Siła ssania
Otwarty	Mniejsza
Zamknięty	Większa

● Przechowywanie rury ssącej i dysz

- Rury ssące [40] i dysze [19]/[20]/[21]/[22]/[23] wkładać do uchwytów na akcesoria [8] znajdujących się na kółkach skrętnych [9].

● Zwijanie kabla zasilania

- Zwinąć kabel zasilania [11]. Kabel zasilania wieszac na uchwycie kabla [14].

● Opróżnianie metalowego pojemnika

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed wymianą nasadek, czyszczeniem produktu oraz gdy nie jest używany należy wyłączać produkt i odłączać od źródła zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru!

- ▶ Po każdym użyciu: Opróżniać i czyścić produkt, aby zapobiec gromadzeniu się wewnątrz niego materiałów mogących spowodować ryzyko pożaru.




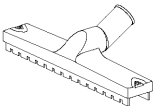
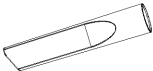
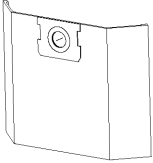

1. Zatyczkę odpływu **10** przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby usunąć kołpak.
2. Opróżnić metalowy pojemnik **7**.
3. Zatyczkę odpływu **10** założyć z powrotem na otwór. Zatyczkę przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

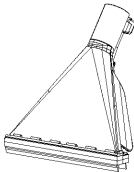

● **Po użyciu**

1. Wyłączyć produkt i wtyczkę sieciową **11** wyciągnąć z gniazdka sieciowego.
2. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
3. Sprawdzić, wyczyścić i schować produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

● **Części zamienne/akcesoria**

Kontaktować się telefonicznie z centrum serwisowym (patrz akapit „Serwis”). Przygotować poniższy numer zamówienia.

Część		Numer zamówienia
40	Rura ssąca 	99950020801
29	Elastyczny wąż ssący 	99950020802
26	Filtr piankowy 	99950020803
19	Dysza do podłóg 	99950020804
21	Dysza szczelinowa 	99950020805
25	Papierowy worek filtracyjny 	99950020806
23	Dysza do prania tapicerki 	99950020807

Część	Numer zamówienia
<p>22 Dysza do czyszczenia podłóg</p> 	99950020808
<p>42 Zestaw pierścieni typu O-ring</p> <p>(niewidoczny)</p>	99950020809
<p>20 Dysza do tapicerki</p> 	99950020810

● Usuwanie usterek

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Wtyczka sieciowa 11 nie jest podłączona do gniazdka sieciowego.	Wtyczkę sieciową 11 włożyć do gniazdka sieciowego.
Moc ssania jest zmniejszona, a produkt nie wchłania żadnego brudu.	Metalowy pojemnik 7 jest pełny.	Opróżnić metalowy pojemnik 7 (patrz akapit „Opróżnianie metalowego pojemnika”).
	Wylot powietrza jest zablokowany.	<p>Następujące elementy sprawdzić pod kątem zablokowania i usunąć blokadę:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Metalowy pojemnik 7 ■ Dysza podłogowa 19 ■ Dysza do tapicerki 20 ■ Dysza szczelinowa 21 ■ Dysza do mycia podłóg 22 ■ Dysza do prania tapicerki 23 ■ Elastyczny wąż ssący 29 ■ Rura ssąca 40

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Podczas odkurzania z produktu wydostaje się kurz lub woda.	Pokrywa pojemnika [4] nie została prawidłowo założona.	Prawidłowo założyć pokrywę pojemnika [4] (patrz akapit „Zdejmowanie pokrywy pojemnika”).
	Odpyw [10] nie jest prawidłowo zamknięty.	Zatyczkę założyć z powrotem na odpyw [10]. Zatyczkę przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed czyszczeniem nasadek i gdy produkt nie jest używany wyłączać produkt i odłączyć od gniazdka sieciowego!

● Czyszczenie

RADA

- ▶ Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych ani agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą one zaatakować powierzchnie.
- Nie dopuszczać, aby płyny dostały się do pokrywy pojemnika [4].
- Regularne i właściwe czyszczenie pomoże zapewnić bezpieczne użytkowanie i przedłużyć żywotność produktu.
- Zawsze utrzymywać produkt w czystości, suchy i wolny od oleju lub smarów.
- Po każdym użyciu i przed schowaniem usuwać kurz.
- Produkt czyścić suchą szmatką. Do czyszczenia trudno dostępnych miejsc używać miękkiej szczotki.
- Filtr piankowy [26] umyć letnią wodą z mydłem i pozostawić do wyschnięcia.
- Wężę natryskowe na elastycznym wężu ssącym [29] i rury ssące [40] przepłukać czystą wodą.

● Konserwacja

- Przed i po każdym użyciu: Sprawdzić produkt i jego akcesoria pod kątem zużycia i uszkodzeń.
- Jeżeli pierścień uszczelniający O-ring na przyłączy natryskowym [3] [34] [39] jest zużyty lub uszkodzony: Stary pierścień uszczelniający O-ring wymienić na nowy z dołączonego zestawu pierścieni uszczelniających typu O-ring [42].

● Naprawy


- Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub podobnie wykwalifikowaną osobą w celu sprawdzenia i naprawienia produktu.

● Przechowywanie

- Zawsze przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Idealna temperatura przechowywania długoterminowego (dłużej niż 3 miesiące) powinna wynosić od +10 °C do +30 °C przy wilgotności względnej nie większej niż 60 %.
1. Wyłączyć produkt i wtyczkę sieciową [11] wyciągnąć z gniazdka sieciowego.
 2. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.

3. Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie”).
4. Przechowywać produkt i jego akcesoria w ciemnym, suchym, wolnym od mrozu miejscu o dobrej wentylacji.

● Transport

- Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, które występują szczególnie podczas transportu w pojazdach.
 - Zabezpieczać produkt przed ześlizgnięciem się lub upadkiem.
1. Wyłączyć produkt i wtyczkę sieciową  wyciągnąć z gniazdka sieciowego.
 2. Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 500208_2504) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parksidediy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parksidediy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 500208_2504, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie parksidediy.com





IAN 500208_2504



Naudojami įspėjamieji nurodymai ir simboliai	Psl	83
Įžanga	Psl	84
Naudojimas pagal paskirtį	Psl	84
Komplektacija	Psl	84
Dalių aprašymas	Psl	84
Techniniai duomenys	Psl	85
Apsauginė funkcija	Psl	86
Saugos nuorodos	Psl	86
Prieš naudojant pirmą kartą	Psl	89
Išpakavimas	Psl	89
Prieš naudojimą	Psl	89
Indo dangčio nuėmimas	Psl	89
Kreipiamųjų ratukų montavimas	Psl	89
Filtro montavimas	Psl	90
Lanksčios siurbimo žarnos ir purškimo žarnos prijungimas/atjungimas	Psl	90
Siurbimo vamzdžio prijungimas	Psl	90
Antgalių prijungimas	Psl	91
Vandens rezervuaro pripildymas/montavimas	Psl	91
Naudojimas	Psl	91
Įjungimas/išjungimas	Psl	91
Šlapias/plovimo dulkių siurbimas	Psl	91
Siurbimo galios reguliavimas	Psl	92
Siurbimo vamzdžių ir antgalių laikymas	Psl	93
Maitinimo laido suvyniojimas	Psl	93
Metalinio indo ištuštinimas	Psl	93
Po naudojimo	Psl	93
Atsarginės dalys/priedai	Psl	93
Sutrikimų šalinimas	Psl	95
Valymas ir priežiūra	Psl	95
Valymas	Psl	95
Priežiūra	Psl	96
Remontas	Psl	96
Laikymas	Psl	96
Transportavimas	Psl	96
Išmetimas	Psl	96
Garantija	Psl	96
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	97
Klientų aptarnavimas	Psl	97

Naudojami įspėjamieji nurodymai ir simboliai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės, specifikacijų lentelėje ir gaminio etiketėje naudojamos šios įspėjamosios nuorodos:

	Perskaitykite naudojimo instrukcijas!		Antgalis, skirtas siurbti ant lygių ir kietų grindų
	Prieš keisdami, valydami antgalius ir kai gaminio nenaudojate, išjunkite gaminį ir atjunkite nuo elektros tinklo!		Antgalis kilimams siurbti
			Antgalis dulkešms ir nešvarumams iš griovelių, jungčių ir įtrūkimų susiurbti
	Paisykite perspėjimų ir saugos nuorodų!		Antgalis dulkešms ir nešvarumams iš sofų ir pagalvių susiurbti
	Pavojus – elektros šoko rizika!		Filtras vandeniui ar kitiems skysčiams siurbti
	Skersmuo		Filtras tinka vandeniui ar kitiems skysčiams siurbti.
	Kintamoji srovė/įtampa		Produktą naudokite tik patalpose.
	Saugos nuorodos Veiksmų nurodymai		Jei siurbiamosios medžiagos temperatūra viršija +40 °C, kyla gaisro pavojus.
	CE ženklas patvirtina gaminiui galiojančių ES direktyvų atitikimą.		

PLAUNANTIS DULKIŲ SIURBLYS

● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdurbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● **Naudojimas pagal paskirtį**

- Produktas skirtas išskirtinai šiems tikslams:
 - Kietų grindų, kilimų ir apmušalų valymas dulkių siurbliu
 - Šlapias ir sausas dulkių siurbimas namuose, pvz., namų ūkyje, pomėgių kambaryje, automobilyje ar garaže
 - Dulkių siurbimas vandeniui
- Gaminys tinka siurbti vandenį ir nešvarumus, kurių temperatūra ne aukštesnė kaip +40 °C.
- Kai kurios medžiagos gali išskirti sprogiuosius garus arba mišinius, judančius per įsiurbiamąjį orą. Niekada nesiurbkite tokių medžiagų:
 - Sprogios arba degios dujos, skysčiai ir (reaktyvios) dulkių dalelės
Tokių medžiagų siurbimas kelia pavojų sveikatai, todėl yra draudžiamas.
 - Reaktyvios metalo dulkių dalelės (pvz., aliuminio, magnio ir cinko kartu su stipriai šarminėmis arba rūgštinėmis valymo priemonėmis)
 - Neskiestos, stiprios rūgštys ir šarmai
 - Organiniai tirpikliai (pvz., benzinas, dažų skiediklis, acetonas, skystasis kuras)
Šios medžiagos gali sukelti gaminio koroziją.

- Suodžiai ir rusenantys pelenai
- Cementas, gipsas ir kalkių dulkės
- Smulkūs daiktai arba pelenai iš židinių, anglies krosnių, peleninių ar kepsnių
- Pelenai arba purvas iš šildymo katilų ir aliejinių krosnių
- Bet koks kitas gaminio naudojimas ar keitimas laikomi netinkamu naudojimu ir kelia mirties, kūno sužalojimo ir materialinės žalos pavojų.
- Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.
- Gaminys skirtas naudoti tik asmeninėms reikmėms.
- Gaminys nėra skirtas naudoti komerciškai/pramonėje ar panašiais tikslais.

● **Komplektacija**

Išpakavę gaminį patikrinkite, ar komplekte yra visos dalys ir ar jos geros būklės. Prieš naudodami pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

- 1 Indo dangtis
- 1 Metalinis indas
- 4 Kreipiamieji ratukai
- 1 Lanksti siurbimo žarna su purškimo žarna
- 2 Siurbimo vamzdžiai su purškimo žarna
- 1 Vandens rezervuaras
- 1 Grindų antgalis
- 1 Siaurų plyšių antgalis
- 1 Baldų antgalis
- 1 Apmušalų plovimo antgalis
- 1 Grindų/kilimų antgaliai
- 1 Putų filtras
- 1 Popierinis filtro maišelis
- 1 Valymo skystis
- 1 Sandarinimo žiedų komplektas
- 1 Naudojimo instrukcija

● **Dalių aprašymas**

Prieš skaitydami susipažinkite su visomis gaminio funkcijomis.

A pav.

- 1 Nešimo rankena
- 2 Siurblio jungiklis
- 3 Purškimo jungtis
- 4 Indo dangtis (su variklio pavaros sistema ir korpusu)
- 5 Skląstis
- 6 Siurbimo jungtis
- 7 Metalinis indas
- 8 Priedų laikiklis
- 9 Kreipiamieji ratukai
- 10 Išpūtimo anga
- 11 Maitinimo laidas su kištuku
- 12 Įjungiklis/išjungiklis

B pav.

- 13 Dangtelis
- 14 Kabelio laikiklis
- 15 Vandens rezervuaras
- 16 Briauna
- 17 Filtro krepšelis
- 18 Vandens išleidimo anga

C pav.

- 19 Grindų antgalis
- 20 Baldų antgalis
- 21 Siaurų plyšių antgalis
- 22 Grindų/kilimų antgaliai
- 22a Purškimo žarnos jungtis
- 23 Apmušalų plovimo antgalis
- 23a Purškimo žarnos jungtis
- 24 Sandarinimo žiedas
- 25 Popierinis filtro maišelis
- 26 Putų filtras

D pav.

- 27 Rankena
- 28 Purškimo svirtis
- 29 Lanksti siurbimo žarna
- 30 Atblokavimo mygtukas (siurbimo žarnos jungtis)
- 31 Purškimo žarnos jungtis (lanksti siurbimo žarna)
- 32 Atblokavimo mygtukas (purškimo žarnos jungtis)
- 33 Siurbimo žarnos jungtis
- 34 Purškimo jungtis (rankena)

- 35 Oro reguliatorius
- 36 Purškimo žarnos jungtis (siurbimo vamzdis)
- 37 Atblokavimo mygtukas (siurbimo vamzdis)
- 38 Purškimo žarna
- 39 Purškimo jungtis (siurbimo vamzdis)
- 40 Siurbimo vamzdis

Nepavaizduota:


- 41 Valymo skystis
- 42 Sandarinimo žiedų komplektas

● Techniniai duomenys

Plaunantis dulkių siurblys	PWS 20 F5
Modelio numeris su VDE kištuku: su BS kištuku: su CH kištuku:	HG12963 HG12963-BS HG12963-CH
Nominali įvesties galia:	1600 W
Deklaruota išjungtos būsenos galia:	≤0,3 W
Vardinė imamoji galia:	220–240 V~, 50/60 Hz
Siurbimo jėga:	250 Airwatt
Siurbimo slėgi:	160 mbar (16 kPa)
Siurbimo galia:	38 l/s
Purškimo slėgis:	2 bar.
Purškimo greitis:	1,0 l/min
Apsaugos klasė:	II/□ (dviguba izoliacija)
IP apsaugos tipas:	IPX4
Lanksčios žarnos ilgis:	apie 2 m
Siurbimo vamzdžio ilgis:	49,5 cm
Maitinimo laido ilgis:	apie 7,5 m

Metalinis indas	
Matmenys (Ø × A):	28,7 × 31,5 cm
Bendras tūris:	20 l
Grynasis tūris:	19 l
Skysčių talpa:	maks. 11 l

● Apsauginė funkcija

- Kai tik metalinis indas  prisipildo, gaminys nustoja siurbti. Taip išvengiama perpildymo ir elektros variklio pažeidimo.



Saugos nuorodos

PRIEŠ NAUDODAMI GAMINĮ SUSIPAŽINKITE SU VISOMIS NAUDOJIMO IR SAUGOS NUORODOMIS! JEI PERDUOSITE GAMINĮ KITAM ŽMOGUI, PERDUOKITE IR DOKUMENTUS!

Atsiradus žalai, kai nesilaikoma šios naudojimo instrukcijos, garantija nustoja galioti! Garantija netaikoma pasekminei žalai! Žalos turtui ar asmenims, atsiradusios dėl netinkamo naudojimo arba saugos nuorodų nesilaikymo, atveju atsakomybė neprisiimama!

Vaikai ir neįgalūs asmenys



⚠ PERSPĖJIMAS! PAVOJUS GYVYBEI IR NELAIMINGO ATSITIKIMO RIZIKA KŪDIKIAMS IR VAIKAMS!

Niekuomet nepalikite vaikų be priežiūros šalia pakotės medžiagos. Kyla uždusimo pavojus dėl pakavimo medžiagų. Vaikai dažnai neįvertina pavojų.

- Šiuo gaminiu gali naudotis vaikai nuo 8 metų bei fizinę, jutiminę ar psichinę negalią turintys ar mažai patirties ir žinių turintys žmonės, jei jie prižiūrimi arba buvo instruktuoti apie saugų gaminio naudojimą ir supranta kylančius pavojus.
- Vaikai neturėtų žaisti su gaminiu.
- Draudžiama vaikams be priežiūros valyti prietaisą arba atlikti jo techninę apžiūrą, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir prižiūrimi.

Naudojimas pagal paskirtį

⚠ PERSPĖJIMAS! Pavojus susižeisti! Dėl naudojimo ne pagal paskirtį galimi sužalojimai. Naudokite gaminį tik pagal šią instrukciją. Nemėginkite modifikuoti gaminio.

Elektros sauga

⚠ PAVOJUS! Elektros šoko pavojus! Nemėginkite patys remontuoti gaminio. Gedimo atveju remonto darbus turi atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai.

⚠ PERSPĖJIMAS! Elektros šoko pavojus! Nenardinkite elektrinių gaminio dalių į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite gaminio po tekančiu vandeniu.

⚠ PERSPĖJIMAS! Elektros šoko pavojus! Nenaudokite pažeisto gaminio. Atjunkite gaminį nuo elektros tinklo ir, jei jis pažeistas, kreipkitės į savo prekybininką.

⚠ PERSPĖJIMAS! Pavojus susižeisti! Išjunkite gaminį ir atjunkite nuo elektros tinklo, prieš atlikdami valymo darbus ir kai gaminio nenaudojate.

- Nelieskite ir nenaudokite gaminio, jei jis buvo nukritęs.
- Prieš prijungdami maitinimo kištuką prie maitinimo šaltinio: Įsitikinkite, kad vardinė įtampa gaminio specifikacijų lentelėje sutaptų su tiekiamą tinklo įtampa.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo kištuką ir maitinimo laidą, ar nepažeisti. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašiai kvalifikuoti asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Saugokite maitinimo laidą nuo pažeidimų. Nepalikite jo kabėti ant aštrių kraštų ir nespauskite bei nelankstykite. Laikykite maitinimo laidą toliau nuo karštų paviršių ir atvirų liepsnų.

Naudojimas

⚠ PERSPĖJIMAS! Susižalojimo ir gaisro pavojus!



Niekada nenaudokite gaminio siurbti vandenį, nešvarumus ir medžiagas, kurių temperatūra aukštesnė nei +40 °C.

- Ištraukite maitinimo kištuką iš kištukinio lizdo
 - Jei sutriko veikimas,
 - Prieš keisdami arba uždėdami priedus,
 - Prieš valydami gaminį,
 - Kai gaminio nenaudosite ilgesnį laiką,
 - Esant prastam orui ir
 - Po kiekvieno panaudojimo.
- Atjunkite maitinimo kištuką nuo maitinimo lizdo traukdami už kištuko, o ne už laido.
- Pažeistas dalis visada pakeiskite originaliomis atsarginėmis dalimis.
- Naudojimo metu neblokuokite vėdinimo angų. Gaminio perkaitimo ir pažeidimo pavojus.

- Gaminį galima jungti tik į lizdą, apsaugotą liekamosios srovės jungikliu, apsaugotą jungtuvu su liekamosios srovės apsaugu ir bent 30 mA saugikliu.
- Vartotojams nereikia imtis jokių veiksmų, kad gaminys veiktų 50 Hz ir 60 Hz dažniu. Gaminys pritaikytas tiek 50 Hz, tiek 60 Hz dažniui.

Valymas ir laikymas

⚠ PERSPĖJIMAS! Pavojus susižeisti!

- Prieš valydami arba nebenaudodami atjunkite gaminį nuo elektros tinklo.
- Saugokite gaminį, maitinimo laidą ir maitinimo kištuką nuo dulkių, tiesioginių saulės spindulių, lašančio ir purškiamo vandens.
 - Laikykite gaminį vėsioje, sausoje vaikams nepasiekiamoje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės.
 - Saugokite gaminį nuo karščio. Nedėkite gaminio netoli atvirų liepsnų ar šilumos šaltinių, pvz., orkaitių ar šildytuvų.

● Prieš naudojant pirmą kartą

● Išpakavimas

PERSPĖJIMAS!

- ▶ Gaminys ir pakuotė nėra vaikams skirtas žaislas! Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ar smulkiomis dalimis! Kyla uždusimo ar užspringimo pavojus!

- Įsitinkinkite, kad pristatytos visos dalys ir jos nepažeistos. Jei pastebite, kad trūksta kokių nors dalių ar jos yra pažeistos, nenaudokite gaminio ir susisiekite su savo prekybininku. Nenaudokite gaminio, kol negausite trūkstančių dalių arba kol pažeistos dalys nebus pakeistos. Nepilnai surinkto arba pažeisto gaminio naudojimas kelia pavojų žmonėms ir daiktams.
1. Išpakuokite visas dalis ir išdėliokite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
 2. Nuimkite visas pakavimo medžiagas ir transportavimo apsaugas, jei tokių yra.

● Prieš naudojimą

PERSPĖJIMAS!

- ▶ Jei gaminys bus naudojamas naudojant elektros maitinimo šaltinį, kuris neatitinka gaminio specifikacijų lentelėje nurodytos informacijos, kyla nelaimingo atsitikimo pavojus.
- ▶ Maitinimo įtampa ir maitinimo šaltinio dažnis turi atitikti informaciją, nurodytą gaminio specifikacijų lentelėje.







PERSPĖJIMAS!















Prieš keisdami, valydami antgalius ir kai gaminio nenaudojate, išjunkite gaminį ir atjunkite nuo elektros tinklo!




● Indo dangčio nuėmimas

PASTABA

- ▶ Nuimkite indo dangtelį  ,
- Prieš montuodami kreipiamuosius ratukus ,
- Sumontuokite putų filtrą ,
- Įrenkite arba pakeikite popierinį filtro maišelį  ir
- Ištuštinkite metalinį indą .

1. Atidarykite skląščius , patraukdami nuo metalinio indo .
2. Pakelkite skląščius  ir atskirkite juos nuo briaunos .
3. Laikykite už nešimo rankenos  ir nuimkite indo dangtį  nuo metalinio indo . Filtro krepšelis  atidengiamas, kad būtų galima sumontuoti putų filtrą .
4. Atlikite ankstesnius veiksmus, kad užfiksuotumėte indo dangtį  ant metalinio indo .
5. Nulenkite nešimo rankeną  žemyn po naudojimo arba prieš padėdami gaminį.

● Kreipiamųjų ratukų montavimas

1. Padėkite metalinį indą  taip, kad dugnas būtų nukreiptas aukštyn.
2. Įkiškite kreipiamąjį ratuką  į plastikinio laikiklio angą iki galo, kol kreipiamasis ratukas užsifiksuos.
3. Patikrinkite, ar kreipiamasis ratukas  gali laisvai sukstis.

● Filtru montavimas

⚠️ ATSARGIAI!

- ▶ Niekada nenaudokite gaminio be putų filtro [26]. Susiurbtose medžiagose gali būti metalinių arba kietų aštrių briaunų dalelių, kurios gali sugadinti variklį arba sukelti elektros smūgį. Putų filtras taip pat apsaugo filtro krepšelį [17] ir variklį nuo sudrėkimo, kai siurbiamas šlapioju ir skalbimo būdu.

PASTABA

- ▶ Popierinis filtro maišelis [25] tinka tik sausam siurbimui.

Putų filtras (drėgnas valymas/plovimas/sausas siurbimas)

1. Apverskite indo dangtį [4].
2. Visiškai uždėkite putų filtrą [26] ant filtro krepšelio [17].

Popierinis filtro maišelis (sausas siurbimas)

- Uždėkite popierinio filtro maišelio [25] sandarinimo žiedą [24] ant siurbimo jungties [6] metalinio indo [7] viduje. Sandarinimo žiedas turi būti įkištas į apskritą briauną ant siurbimo jungties.

● Lanksčios siurbimo žarnos ir purškimo žarnos prijungimas/atjungimas

1. Sulygiuokite siurbimo žarnos jungtį [33] su siurbimo jungtimi [6].
2. Lėtai stumkite siurbimo žarnos movą [33] į siurbimo jungtį [6], kol užsifiksuos atblokovimo mygtukas [30].

3. Patikrinkite, ar lanksčioji siurbimo žarna [29] tinkamai sumontuota, švelniai traukdami siurbimo žarnos movą [33]. Lanksti siurbimo žarna yra tinkamai sumontuota, jei siurbimo žarnos jungtis nejuda.
4. Patikrinkite, ar lanksti siurbimo žarna [29] gali laisvai sukis.
5. Lėtai stumkite purškimo žarnos jungtį [31] ant purškimo jungties [3], kol užsifiksuos atblokovimo mygtukas [32].
6. Nuimkite purškimo žarną: Paspauskite atblokovimo mygtuką [32] žemyn. Ištraukite purškimo žarnos jungtį [31] iš purškimo jungties [3].
7. Nuimkite lanksčią siurbimo žarną [29]: Paspauskite atblokovimo mygtuką [30] žemyn. Ištraukite siurbimo žarnos movą [33] iš siurbimo jungties [6].

● Siurbimo vamzdžio prijungimas

PASTABA

- ▶ Abu siurbimo vamzdžiai [40] yra vienodi. Todėl gaminį galite naudoti su vienu siurbimo vamzdžiu arba su abiem siurbimo vamzdžiais.

1. Sulygiuokite purškimo žarnos jungtį [36] su purškimo jungtimi [34] ant rankenos [27].
2. Stumkite siurbimo vamzdį [40] ant rankenos [27], kol užsifiksuos atblokovimo mygtukas [37].
3. Pasirinktinai: Antrąjį siurbimo vamzdį [40] prijunkite prie pirmojo siurbimo vamzdžio, kuris jau prijungtas prie rankenos [27]. Norėdami tai padaryti, antrojo siurbimo vamzdžio purškimo žarnos jungtį [36] prijunkite prie pirmojo siurbimo vamzdžio purškimo jungties [39].

● Antgalių prijungimas

Grindų/siaurų plyšių/apmušalų antgalis

- Antgalį [19/20/21] užmaukite ant rankenos [27] arba apatinio siurbimo vamzdžio [40] galo tiek, kiek telpa.

Antgalis	Taikymo sritis
Grindų antgalis [19]	<ul style="list-style-type: none">■ Kieti ir lygūs paviršiai■ Kilimai ar panašūs paviršiai
Baldų antgalis [20]	<ul style="list-style-type: none">■ Baldai■ Pagalvė■ Automobilio sėdynės
Siaurų plyšių antgalis [21]	<ul style="list-style-type: none">■ Grioveliai■ Jungtis■ Sofos■ Siauros erdvės

Plovimo antgaliai

1. Sulygiuokite plovimo antgalio [22/23] purškimo žarnos jungtį [22a/23a] su purškimo jungtimi [39].
2. Įstumkite plovimo antgalį [22/23] į siurbimo vamzdį [40] iki galo.

Antgalis	Taikymo sritis
Grindų plovimo antgalis [22]	<ul style="list-style-type: none">■ Kieti ir lygūs paviršiai■ Kilimai ar panašūs paviršiai
Baldų plovimo antgalis [23]	<ul style="list-style-type: none">■ Baldai■ Automobilio sėdynės

● Vandens rezervuaro pripildymas/montavimas

1. Atlenkite vandens rezervuaro [15] dangtelį [13] į viršų.

2. Pripildykite vandens rezervuarą [15] vandentiekio vandeniu. Jei valomas paviršius yra stipriai suteptas, įpilkite tinkamos valymo priemonės.
3. Atlenkite vandens rezervuaro [15] dangtį [13]. Turėtumėte išgirsti, kaip dangtelis spragteli.
4. Sulygiuokite vandens rezervuaro [15] vandens išleidimo angą [18] su vandens įleidimo anga, esančia ant galinio indo dangčio [4].
5. Paspauskite vandens rezervuarą [15] žemyn iki galo.
6. Norėdami išimti, ištraukite vandens rezervuarą [15] į viršų iš indo dangčio [4].

● Naudojimas

● Įjungimas/išjungimas

1. **Paruošimas:**
 - Patikrinkite, ar visos dalys patikimai sujungtos.
 - Užfiksuokite indo dangtį [4].
 - Išjunkite gaminį.
2. Kiškite maitinimo kištuką [11] į tinkamą kištukinį lizdą.
3. **Įjungimas:** Įjungiklį/išjungiklį [12] nustatykite į padėtį **I**.
4. **Išjungimas:** Įjungiklį/išjungiklį [12] nustatykite į padėtį **0**.

● Šlapias/plovimo dulkių siurbimas

PASTABA

- ▶ Kai metalinis indas [7] prisipildo, gaminyje nustoja siurbti dėl apsauginio įtaiso (plūdinis vožtuvas filtro krepšyje [17]). Tokiu atveju atlikite šiuos veiksmus:
- Įjungiklį/išjungiklį [12] nustatykite į padėtį **0**.
 - Ištraukite maitinimo kištuką [11] iš kištukinio lizdo.
 - Ištuštinkite metalinį indą [7] (žr. „Metalinio indo ištuštinimas“).

Šlapias siurbimas

1. Paruošimas:

- Nuimkite popierinį filtro maišelį [25].
 - Įdėkite putų filtrą [26] (žr. „Filtro montavimas“).
2. Prijunkite lanksčiąją siurbimo žarną [29] prie siurbimo jungties [6] (žr. „Lanksčiosios siurbimo žarnos ir purškimo žarnos prijungimas/atjungimas“).
3. Įjunkite gaminį (žr. „Įjungimas/išjungimas“).
4. Siurbkite skysčius naudodami rankeną [27].
Grindims ar kitiems paviršiams valyti taip pat galite naudoti siurbimo vamzdį [40] su tinkamu antgaliu [19/22/23].
5. Baigę valymo darbus:
- Išjunkite gaminį (žr. „Įjungimas/išjungimas“).
 - Iškart ištuštinkite metalinį indą [7] (žr. „Metalinio indo ištuštinimas“).
Metalinis indas nėra skirtas ilgalaikiam skysčių laikymui.

Dulkių valymas

PASTABA

- Jei valomas paviršius stipriai suteptas arba ant jo yra dėmių: į vandens rezervuarą [15], pripildytą vandens, įpilkite šiek tiek valymo skysčio [41]. Tai padidins valymo poveikį.

1. Paruošimas:

- Nuimkite popierinį filtro maišelį [25].
 - Įdėkite putų filtrą [26] (žr. „Filtro montavimas“).
2. Prijunkite lanksčiąją siurbimo žarną [29] prie siurbimo jungties [6], o purškimo žarnos jungtį [31] – prie purškimo jungties [3] (žr. „Lanksčiosios siurbimo žarnos ir purškimo žarnos prijungimas/atjungimas“).

3. Prijunkite siurbimo vamzdį [40] prie lanksčios siurbimo žarnos [29] (žr. „Siurbimo vamzdžio prijungimas“).
4. Prie siurbimo vamzdžio [40] prijunkite norimą plovimo antgalį [22/23] (žr. „Antgalių prijungimas“).
5. Pripildykite ir sumontuokite vandens rezervuarą [15] (žr. „Vandens rezervuaro pildymas/montavimas“).
6. Paspauskite siurblio jungiklį [2]. Siurblio jungiklio kontrolinė lemputė įsižiebia raudonai.
7. Įjunkite gaminį (žr. „Įjungimas/išjungimas“).
8. Norėdami įjungti purškimo funkciją, paspauskite ant rankenos [27] esančią purškimo svirtį [28].
9. Patraukite plovimo antgalį [22/23] juostomis per grindis ar apmušalus (nespauskite). Leiskite juostoms šiek tiek persidengti, kad būtų užtikrintas kruopštus valymas.
10. Baigę valymo darbus:
- Išjunkite gaminį (žr. „Įjungimas/išjungimas“).
 - Paspauskite siurblio jungiklį [2]. Siurblio jungiklio kontrolinė lemputė užges.
 - Iškart ištuštinkite metalinį indą [7] (žr. „Metalinio indo ištuštinimas“).
Metalinis indas nėra skirtas ilgalaikiam skysčių laikymui.

● Siurbimo galios reguliavimas

- Atidarykite arba uždarykite oro reguliatorių [35], kad sureguliuotumėte siurbimo galią.

Nustatymas	Siurbimo galia
Atidaryti	Sumažinta
Uždaryti	Padidinta

● Siurbimo vamzdžių ir antgalių laikymas

- Įkiškite siurbimo vamzdžius **40** ir antgalius **19/20/21/22/23** į priedų laikiklius **8** ant krepiamųjų ratukų **9**.

● Maitinimo laido suvyniojimas

- Užvyniokite maitinimo laidą **11**. Pakabinkite jungiamąjį kabelį ant kabelio laikiklio **14**.

● Metalinio indo ištuštinimas

⚠ PERSPĖJIMAS!



Prieš keisdami, valydami antgalius ir kai gaminio nenaudojate, išjunkite gaminį ir atjunkite nuo elektros tinklo.

⚠ PERSPĖJIMAS! Gaisro pavojus!

- ▶ Po kiekvieno panaudojimo: ištuštinkite ir išvalykite gaminį, kad jame nesikaupytų medžiagų, galinčių kelti gaisro pavojų.




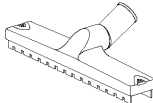
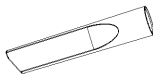
1. Pasukite išpūtimo angos dangtelį **10** prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte dangtelį.
2. Ištuštinkite metalinį indą **7**.
3. Vėl uždėkite dangtelį ant išpūtimo angos **10**. Pasukite dangtelį laikrodžio rodyklės kryptimi.

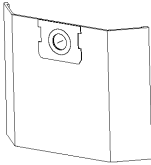

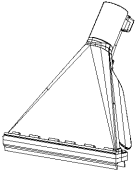
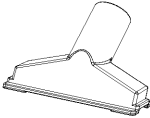
● Po naudojimo

1. Išjunkite gaminį ir atjunkite maitinimo kištuką **11** nuo lizdo.
2. Leiskite gaminiai atvėsti.
3. Tikrinkite, valykite ir padėkite laikyti gaminį (žr. „Valymas ir priežiūra“).

● Atsarginės dalys/priedai

Susisiekite su techninės priežiūros centru telefonu (žr. „Techninė priežiūra“). Turėkite po ranka toliau nurodytą užsakymo numerį.

Dalis		Užsakymo numeris
40 Siurbimo vamzdis		99950020801
29 Lanksti siurbimo žarna		99950020802
26 Putų filtras		99950020803
19 Grindų antgalis		99950020804
21 Siaurų plyšių antgalis		99950020805

Dalis	Užsakymo numeris
<p>25 Popierinis filtro maišelis</p> 	99950020806
<p>23 Baldų valymo antgalis</p> 	99950020807
<p>22 Grindų plovimo antgalis</p> 	99950020808
<p>42 Sandarinimo žiedų kompleksas</p> <p>(nepavaizduotas)</p>	99950020809
<p>20 Baldų antgalis</p> 	99950020810

● Sutrikimų šalinimas

Klaida	Galima priežastis	Priemonė
Gaminys neveikia.	Maitinimo kištukas 11 neprijungtas prie tinklo.	Iškiškite maitinimo kištuką 11 į tinkamą kištukinį lizdą.
Siurbimo galia sumažėjusi ir gaminys nesiurbia jokių nešvarumų.	Metalinis indas 7 yra pilnas.	Ištuštinkite metalinį indą 7 (žr. „Metalinio indo ištuštinimas“).
	Oro kelias užblokuotas.	Patikrinkite, ar neužsikimšo toliau nurodytos dalys, ir pašalinkite kamščius: <ul style="list-style-type: none"> ■ Metalinis indas 7 ■ Grindų antgalis 19 ■ Baldų antgalis 20 ■ Siaurų plyšių antgalis 21 ■ Grindų plovimo antgalis 22 ■ Baldų plovimo antgalis 23 ■ Lanksti siurbimo žarna 29 ■ Siurbimo vamzdis 40
Siurbiant iš gaminio išeina dulкės arba vanduo.	Indo dangtis 4 netinkamai sumontuotas.	Tinkamai pritvirtinkite indo dangtį 4 (žr. „Indo dangčio nuėmimas“).
	Netinkamai uždarytas išleidimo angos 10 dangtelis.	Uždėkite dangtelį ant išleidimo angos 10 . Pasukite dangtelį laikrodžio rodyklės kryptimi.

● Valymas ir priežiūra

⚠ PERSPĖJIMAS!



Prieš keisdami, valydami antgalius ir kai gaminio nenaudojate, išjunkite gaminį ir atjunkite nuo elektros tinklo!

● Valymas

PASTABA

▶ Valydami gaminį nenaudokite cheminių, šarminių, abrazyvinių ir kitokių agresyvių valymo arba dezinfekcijos priemonių, nes jie gali pažeisti paviršių.

- Niekada neleiskite skysčiams patekti ant indo dangtelio **4**.
- Reguliariai ir tinkamai valydami užtikrinsite tinkamą bei ilgesnį gaminio naudojimą.
- Gaminį visada reikia laikyti švarų, sausą ir neišteptą alyva ar tepalu.

- Po kiekvieno naudojimo ir prieš padėdami laikyti nuvalykite nuo gaminio dulkes.
- Gaminį valykite sausa šluoste. Sunkiai prieinamoms vietoms naudokite minkštą šepetį.
- Nuplaukite putų filtrą [26] drungnu vandeniu su muilu ir leiskite jam išdžiūti.
- Lanksčiosios siurbimo žarnos [29] ir siurbimo vamzdžių [40] purškimo žarnas nuplaukite švari vandeniu.

● Priežiūra

- Prieš kiekvieną naudojimą ir po jo: Patikrinkite, ar gaminys ir jo priedai nesusidėvėjo ir nepažeisti.
- Jei vienos iš purkštuvo jungčių [3] [34] [39] sandarinimo žiedas susidėvėjęs arba pažeistas: Pakeiskite seną sandarinimo žiedą nauju sandarinimo žiedu iš pridedamo sandarinimo žiedų komplekto [42].

● Remontas

- Gaminyje nėra jokių dalių, kurias galėtų taisyti pats naudotojas. Kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą ar panašios kvalifikacijos asmenį, kad patikrintų ir suremontuotų gaminį.

● Laikymas

- Visada laikykite gaminį tik vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Ideali temperatūra laikant ilgą laiką tarpą (ilgiau nei 3 mėnesius) turi būti nuo +10 °C iki +30 °C esant maks. 60 % santykiniam oro drėgnumui.
1. Išjunkite gaminį ir atjunkite maitinimo kištuką [11] nuo lizdo.
 2. Leiskite gaminui atvėsti.
 3. Valykite gaminį (žr. „Valymas“).
 4. Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, nuo šalčio apsaugotoje ir gerai vėdinamoje vietoje.

● Transportavimas

- Saugokite gaminį nuo stiprių smūgių ar vibracijų, galinčių pasitaikyti transportuojant transporto priemone.
 - Pritvirtinkite gaminį, kad nenuslystų ir nenukristų.
1. Išjunkite gaminį ir atjunkite maitinimo kištuką [11] nuo lizdo.
 2. Leiskite gaminui atvėsti.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (IAN 500208_2504) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 500208_2504 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.



● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 0 800 33062

Užklausos forma parkside-diy.com


















IAN 500208_2504



Kasutatud hoiatused ja sümbolid	Lehekülg	99
Sissejuhatus	Lehekülg	100
Ostarebekohane kasutamine	Lehekülg	100
Tarnekomplekt	Lehekülg	100
Osade kirjeldus	Lehekülg	100
Tehnilised andmed	Lehekülg	101
Ohutusnõuded	Lehekülg	102
Ohutusjuhised	Lehekülg	102
Enne esmakordset kasutamist	Lehekülg	104
Lahtipakkimine	Lehekülg	104
Enne kasutamist	Lehekülg	105
Mahutikaane eemaldamine	Lehekülg	105
Juhtrullide paigaldamine	Lehekülg	105
Filtri paigaldamine	Lehekülg	105
Painduva imivooliku ja pihustusvooliku ühendamine/eemaldamine	Lehekülg	106
Imitoru ühendamine	Lehekülg	106
Otsakute ühendamine	Lehekülg	106
Veepaagi täitmine/monteerimine	Lehekülg	107
Kasutamine	Lehekülg	107
Sisse/välja lülitamine	Lehekülg	107
Märgimamine/pesemine	Lehekülg	107
Imivõimsuse reguleerimine	Lehekülg	108
Imitorude ja otsakute hoiustamine	Lehekülg	108
Toitejuhtme lahtikerimine	Lehekülg	108
Metallmahuti tühjendamine	Lehekülg	108
Pärast kasutamist	Lehekülg	108
Varuosad/tarvikud	Lehekülg	109
Veakõrvaldus	Lehekülg	110
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	110
Puhastamine	Lehekülg	110
Hooldus	Lehekülg	111
Remont	Lehekülg	111
Hoiustamine	Lehekülg	111
Transport	Lehekülg	111
Jäätmekäitlus	Lehekülg	111
Garantii	Lehekülg	111
Garantii käsitlemine	Lehekülg	112
Teenindus	Lehekülg	112

Kasutatud hoiatused ja sümbolid

Kasutusjuhendis, pakendil, tüübisildil ja toote etiketidel kasutatakse järgmisi hoiatusi:

	Lugege kasutusjuhendit!		Otsak tolmu eemaldamiseks siledatelt ja kõvadelt põrandatelt
	Lülitage toode välja ja lahutage see elektrivõrgust enne otsakute vahetamist ja toote puhastamist ning siis, kui te toodet ei kasuta!		Otsak vaipadelt tolmu imemiseks
			Otsak tolmu ja mustuse eemaldamiseks soontest, vuukidest ja pragudest
	Järgige hoiatusi ja ohutusjuhiseid!		Otsak tolmu ja mustuse imamiseks diivanilt ja patjadelt
	Oht – elektrilöögi oht!		Filter vee või muude vedelike eemaldamiseks
	Läbimõõt		Filter sobib vee või muude vedelike eemaldamiseks.
	Vahelduvvool/-pinge		Kasutage toodet ainult siseruumides.
 	Ohutusjuhised Tegevusjuhised		Valitseb tuleoht, kui imatava materjali temperatuur ületab +40 °C.
	CE-märkis kinnitab, et seade vastab asjakohastele ELi direktiividele.		

PESUIMUR

● **Sissejuhatus**

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● **Otstarbekohane kasutamine**

- Seejuures on toode ette nähtud üksnes järgmiste kasutusviiside jaoks:
 - Kõvade põrandate, vaipkatete ja polstrite märgpuhastamine
 - Märg- ja kuivimamine kodustes tingimustes, nt kodumajapidamises, hobiruumis, autos või garaazhis
 - Vee kokkuimamine
- Toode sobib vee ja mustuse imemiseks, mille temperatuur ei ületa +40 °C.
- Teatud materjalid võivad läbi imemisõhu liikumise ajal tekitada plahvatusohtlikke aure või segusid. Ärge kunagi imege alljärgnevat materjale:
 - Plahvatusohtlikud või tuleohtlikud gaasid, vedelikud ja (reaktiivsed) tolmuosakesed
Selliste materjalide imemine on tervisele ohtlik ja seetõttu keelatud.
 - Reaktiivsed metallitolmu osakesed (nt alumiinium, magneesium ja tsink koos tugevalt aluseliste või happeliste puhastusvahenditega)
 - Kanged, lahjendamata happed ja leelised
 - Orgaanilised lahustid (nt bensiin, värvivedeldi, atsetoon, kütteõli)
Need ained võivad tootel põhjustada korrosiooni.
 - Nõgi ja hõõguv tuhk

- Tsement, kips ja lubjatolm
- Väikesed esemed või tuhk korstnatest, söeahjudest, tuhatoosidest või grillidest
- Kateldest ja õlipliitidest pärit tuhk või mustus
- Toote igasugust teistsugust kasutamist või muutmist peetakse sobimatuks ja see võib põhjustada selliseid ohte nagu surm, kehavigastused ja varakahju.
- Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad seadme valel otstarbel kasutamisest.
- Toode on eranditult ette nähtud kodumajapidamises kasutuse jaoks.
- Toode ei ole mõeldud ärialaseks kasutamiseks ega teiste kasutusvalade jaoks.

● **Tarnekomplekt**

Kontrollige pärast toote lahtipakkimist, kas tarnekomplekt on terviklik ja kas kõik detailid on korras. Eemaldage enne kasutamist kõik pakendiosad.

- 1 Mahuti kaas
- 1 Metallmahuti
- 4 Juhtrulli
- 1 Painduv imivoolik koos pihustusvoolikuga
- 2 Imitorud koos pihustusvoolikuga
- 1 Veepaak
- 1 Põrandaotsak
- 1 Vuugiotsak
- 1 Polstriotsak
- 1 Polstri pesemisotsak
- 1 Põranda pesemisotsak
- 1 Vahtmaterjalist filter
- 1 Paberfiltrikott
- 1 Puhastusvedelik
- 1 Rõngastihend
- 1 Kasutusjuhend

● **Osade kirjeldus**

Tutvuge enne lugemist toote kõikide funktsioonidega.

Joonis A

- 1 Käepide
- 2 Pumbalüliti
- 3 Pihustiühendus
- 4 Mahuti kaas (sh mootorajami süsteem ja korpus)
- 5 Riiv
- 6 Imiühendus
- 7 Metallmahuti
- 8 Tarvikuhoidik
- 9 Juhtrulli
- 10 Väljalaskeava
- 11 Pistikuga toitejuhe
- 12 Toitelüliti

Joonis B

- 13 Kaas
- 14 Kaablihoidik
- 15 Veepaak
- 16 Ribid
- 17 Filtrikorv
- 18 Vee väljavooluava

Joonis C

- 19 Põrandaotsak
- 20 Polstriotsak
- 21 Vuugiotsak
- 22 Põranda pesemisotsak
- 22a Pihustusvooliku liitmik
- 23 Polstri pesemisotsak
- 23a Pihustusvooliku liitmik
- 24 Tihendrõngas
- 25 Paberfiltrikott
- 26 Vahtmaterjalist filter

Joon. D

- 27 Käepide
- 28 Pihustushoob
- 29 Painduv imivoolik
- 30 Vabastusnupp (imivooliku liitmik)
- 31 Pihustusvooliku liitmik (painduv imivoolik)
- 32 Vabastusnupp (pihustusvooliku liitmik)
- 33 Imivooliku liitmik
- 34 Pihustiühendus (käepide)

- 35 Õhuregulaator
- 36 Pihustusvooliku liitmik (imitoru)
- 37 Vabastusnupp (imitoru)
- 38 Pihustusvoolik
- 39 Pihustiühendus (imitoru)
- 40 Imitoru

Pildilt puuduvad:


- 41 Puhastusvedelik
- 42 Rõngastihend

● Tehnilised andmed

Pesuimur	PWS 20 F5
Mudeli number	
VDE-pistikuga:	HG12963
BS-pistikuga:	HG12963-BS
CH-pistikuga:	HG12963-CH
Nimisisendvõimsus:	1600 W
Deklareeritud võimsus väljalülitatud olekus:	≤0,3 W
Nimisisendpinge:	220–240 V~, 50/60 Hz
Imijõud:	Õhuenergia 250 W
Imirõhk:	160 mbar (16 kPa)
Imivõimsus:	38 l/s
Pihustrõhk:	2 bar
Pihustusvõimsus:	1,0 l/min
Kaitseklass:	II/□ (topeltisolatsioon)
IP-kaitseaste:	IPX4
Painduva vooliku pikkus:	u 2 m
Imitorude pikkus:	49,5 cm
Toitejuhtme pikkus:	u 7,5 m

Metallmahuti	
Mõõtmed (Ø × H):	28,7 × 31,5 cm
Brutomaht:	20 l
Netomaht:	19 l
Vedeliku mahtuvus:	max 11 l

● Ohutusnõuded

- Niipea kui metallmahuti  on täis, lõpetab toode imamise. See hoiab ära liigvoolu ja elektrimootori kahjustamise.

Ohutusjuhised

LUGEGE ENNE TOOTE KASUTAMIST OHUTUSJUHISED JA KASUTUSJUHEND LÄBI! KUI ANNATE SELLE TOOTE TEISTELE EDASI, SIIS ANDKE EDASI KA KÕIK DOKUMENDID!

Kui esineb kahjustusi, mis tulenevad selle kasutusjuhendi eiramisest, muutub garantii kehtetuks! Tootja ei vastuta kaasnevate kahjude eest! Me ei vastuta varalise kahju või vigastuste puhul, mis tulenevad kasutamisevigadest või ohutusjuhiste eiramisest!

Lapsed ja piiratud teovõimega isikud



HOIATUS! ELUOHT NING ÕNNETUSTE OHT VÄIKELASTELE JA LASTELE! Ärge

kunagi jätke lapsi koos pakkematerjaliga järelevalveta.

Valitseb lämbumisoht pakkematerjali tõttu. Lapsed sageli alahindavad ohte.

- Lapsed alates 8. eluaastast ning inimesed, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel on liiga vähe kogemusi või teadmisi, tohivad seda toodet kasutada juhul, kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid õpetatakse toodet ohutult kasutama ja nad mõistavad kasutamisega seonduvaid ohtusid.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Lapsed ei tohi puhastada ega hooldada, kui nad pole just vanemad kui 8 aastat ja teevad seda järelevalve all.

Otstarbekohane kasutamine

⚠ **HOIATUS! Vigastuste oht!**

Oskamatu kasutamine võib põhjustada vigastusi. Kasutage toodet ainult juhendis ettenähtud viisil. Ärge üritage toodet vähimalgi määral muuta.

Elektriohutus

⚠ **OHT! Elektrilöögi oht!**

Ärge üritage toodet ise parandada. Talitlushäire korral laske seadet remontida üksnes kvalifitseeritud personalil.

⚠ **HOIATUS! Elektrilöögi oht!**

Ärge kastke toote elektriosi vette ega muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke toodet volava vee all.

⚠ **HOIATUS! Elektrilöögi oht!**

Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud. Kui toode on kahjustatud, lahutage see vooluvõrgust ja võtke ühendust edasimüüjaga.

⚠ **HOIATUS! Vigastuste oht!**

Lülitage toode välja ja lahutage see vooluvõrgust enne, kui teete puhastustöid, ning juhul, kui toode ei ole kasutusel.

- Ärge toodet kasutage, kui see on maha kukkunud.
- Enne kui ühendate pistiku toiteallikaga: Jälgige, et toote tüübisildile märgitud nimipinge kattuks teie vooluvarustuse võrgupingega.
- Kontrollige pistiku ja toitejuhtme seisundit regulaarselt. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks välja vahetada. Seda peab tegema tootja, tema klienditeenindus või muu sarnaselt kvalifitseeritud isik.
- Kaitske toitejuhet kahjustuste eest. Ärge laske sellel rippuda üle teravate servade ning ärge muljuge ega painutage seda. Toitejuhe ei tohi olla kuumade pindade ega lahtise leegi lähedal.

Kasutamine

⚠ **HOIATUS! Vigastus- ja tuleoht!**



Ärge kunagi kasutage toodet vee, mustuse ja materjali imamiseks, mille temperatuur on üle $+40^{\circ}\text{C}$.

- Eemaldage pistik pistikupesast
 - Tõrke ilmnemisel,
 - Enne tarvikute paikapanemist/ vahetamist,
 - Enne toote puhastamist,
 - Kui te toodet pikka aega ei kasuta,
 - Äikeselise ilma korral ja
 - Pärast iga kasutuskorda.
- Tootte pistikupesast eemaldamiseks tõmmake pistikust, mitte toitejuhtmest.
- Defektsed osad tuleb alati vahetada välja originaalsete varuosade vastu.
- Ärge katke töötamise ajal kinni õhutusavasid. Ülekuumenemise ja toote kahjustuste oht.
- Seadme tohib ühendada ainult pistikupesasse, mis on kaitstud rikkevoolu-kaitselülitiga, mille nimi-lekkevool ei ületa 30 mA.
- Kasutajad ei pea tootel 50 Hz ja 60 Hz vahel vahetamiseks ise midagi tegema. Toode kohandub nii 50 Hz, kui ka 60 Hz jaoks.

Puhastamine ja hoiustamine

⚠ HOIATUS! Vigastuste

oht! Kui asute toodet puhastama või kui te seda ei kasuta, lahutage toode vooluvõrgust.

- Kaitske toodet, toitejuhet ja pistikut tolmu, otsese päikesevalguse ning veetiljade ja veepritsmete eest.
- Hoidke toodet jahedas, kuivas kohas, kus see on kaitstud niiskuse eest ja kus lapsed sellele ligi ei pääse.
- Kaitske toodet kuumuse eest. Ärge pange toodet lahtiste leekide ega soojusallikate lähedusse, nt ahjud või kütteseadmed.

● Enne esmakordset kasutamist

● Lahtipakkimine

⚠ HOIATUS!

- ▶ Toode ja pakendid ei sobi lastele mängimiseks! Lapsed ei tohi mängida kilekottide, kilede ja väikedetailidega! Allaneelamise ja lämbumise oht!

- Veenduge, et tarnekomplekt oleks terviklik ja kahjustamata. Kui leiate, et mõni osa on puudu või kahjustatud, ärge toodet kasutage ja võtke ühendust edasimüüjaga.

Kasutage toodet ainult siis, kui puuduvad osad on tarnitud või defektsed osad on asendatud. Mittetäieliku või kahjustatud toote kasutamine on ohtlik inimestele ja varale.

1. Pakkige kõik osad lahti ja asetage need lamedale stabiilsele pinnale.
2. Eemaldage kõik pakkematerjalid ja transpordikinnitused, kui need on kasutusel.

● Enne kasutamist

⚠ HOIATUS!

- ▶ Kui seadet kasutatakse toiteallikaga, mis ei vasta seadme andmesildil toodud teabele, tekib õnnetusohu.
- ▶ Toitepinge ja toiteallika sagedus peavad vastama seadme andmesildil olevale teabele.

⚠ HOIATUS!



Lülitage toode välja ja lahutage see elektrivõrgust enne otsakute vahetamist ja toote puhastamist ning siis, kui te toodet ei kasuta!

● Mahutikaane eemaldamine

MÄRKUS

- ▶ Eemaldage mahuti kaas [4]:
 - Enne juhtrullide [9] monteerimist,
 - Vahtmaterjalist filtri [26] paigaldamiseks,
 - Paberfiltri koti [25] paigaldamiseks või vahetamiseks ning
 - Metallmahuti [7] tühjendamiseks.
1. Avage riiv [5], tõmmates seda metallmahutist [7] eemale.
 2. Tõstke riivid [5] üles ja eraldage need ribist [16].

3. Hoidke käepidemest [1] kinni ja eemaldage mahutikaas [4] metallmahutilt [7].
Filtrikorv [17] tuleb vahtmaterjalist filtri [26] paigaldamiseks vabastada.
4. Mahutikaane [4] metallmahuti [7] külge lukustamiseks toimige vastupidises järjekorras.
5. Pärast kasutamist või enne toote hoiustamist pöörake käepide [1] alla.

● Juhtrullide paigaldamine

1. Pöörake metallmahuti [7] tagurpidi, nii et selle põhi oleks pealpool.
2. Pistke juhtrullid [9] kuni piirikuni plastikhoidikute pilusse, kuni juhtrullid paika klõpsavad.
3. Veenduge, et juhtrulle [9] saaks vabalt pöörata.

● Filtri paigaldamine

⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ Ärge kasutage toodet kunagi ilma vahtmaterjalist filtrita [26]. Tolmuimejaga imetud ained võivad sisaldada metalli või kõvasid teravate servadega osakesi, mis võivad mootorit kahjustada või põhjustada elektrilöögi. Lisaks kaitsev vahtmaterjalist filter filtrikorvi [17] ja mootorit niiskuse eest märgimamise ja pesemise korral.

MÄRKUS

- ▶ Paberfiltrikott [25] sobib ainult kuivtolmuimemiseks.

Vahtmaterjalist filter (märgimamine/ pesemine/kuivimamine)

1. Pöörake mahutikaas [4] ümber.
2. Pange vahtmaterjalist filter [26] täielikult filtrikorvi [17] peale.

Paberfiltrikott (kuivtolmuimemine)

- Pange paberfiltrikoti [25] rõngastihend [24] imiühenduse [6] peale metallmahuti [7] sees. Rõngastihend tuleb surude ringikujulise soone sisse imiühendusel.

● Painduva imivooliku ja pihustusvooliku ühendamine/eemaldamine

1. Joondage imivooliku liitmik [33] imiühendusega [6] kohakuti.
2. Lükake imivooliku liitmik [33] aeglaselt imiühendusse [6], kuni vabastusnupp [30] fikseerub.
3. Kontrollige, kas painduv imivoolik [29] on õigesti paigaldatud, tõmmates õrnalt imivooliku liitmikust [33]. Painduv imivoolik on õigesti paigaldatud, kui imivooliku liitmik ei liigu.
4. Veenduge, et painduvat imivoolikut [29] saab vabalt pöörata.
5. Lükake pihustusvooliku liitmik [31] aeglaselt Pihustiühendusse [3], kuni vabastusnupp [32] fikseerub.
6. Pihustusvooliku eemaldamine: Suruge vabastusnuppu [32] allapoole. Tõmmake pihustusvooliku liitmik [31] pihustiühendusest [3] maha.
7. Painduva imivooliku [29] eemaldamine: Suruge vabastusnuppu [30] allapoole. Tõmmake imivooliku liitmik [33] imiühendusest [6] välja.

● Imitoru ühendamine

MÄRKUS

- ▶ Mõlemad imitorud [40] on identsed. Seetõttu saate toodet kasutada kaas ainult ühe imitoruga või mõlema imitoruga.

1. Joondage pihustusvooliku liitmik [36] pihustiühendusega [34] käepidemel [27].
2. Lükake imitoru [40] käepidemele [27], kuni vabastusnupp [37] fikseerub.

3. Valikuliselt: Ühendage teine imitoru [40] esimese imitoruga, mis on juba käepidemega [27] ühendatud. Selleks ühendage teise imitoru pihustusvooliku liitmik [36] esimese imitoru pihustiühendusega [39].

● Otsakute ühendamine

Põranda-/vuukide-/polstriotsak

- Lükake otsak [19/20/21] kuni lõpuni käepidemele [27] või imitoru [40] alumisele otsale.

Otsak	Kasutuskohad
Põrandaotsak [19]	<ul style="list-style-type: none">■ Kõvad ja siledad pinnad■ Vaibad või sarnased pinnad
Polstriotsak [20]	<ul style="list-style-type: none">■ Polstermööbel■ Padjad■ Autoistmed
Vuugiotsak [21]	<ul style="list-style-type: none">■ Praod■ Ühenduskohad■ Sohvad■ Kitsad ruumid

Pesemisotsakud

1. Joondage pesemisotsaku [22/23] pihustusvooliku liitmik [22a/23a] pihustiühendusega [39].
2. Lükake pesemisotsak [22/23] kuni lõpuni imitoru [40] peale.

Otsak	Kasutuskohad
Põranda pesemisotsak [22]	<ul style="list-style-type: none">■ Kõvad ja siledad pinnad■ Vaibad või sarnased pinnad
Polstri pesemisotsak [23]	<ul style="list-style-type: none">■ Polstermööbel■ Autoistmed

● Veepaagi täitmine/ monteerimine

1. Pöörake veepaagi [15] kaas [13] üles.
2. Täitke veepaak [15] kraaniveega. Puhastatava pinna tugeva määrdumise korral lisage sobivat puhastusvahendit.
3. Pöörake veepaagi [15] kaas [13] alla. Kaas peab kuuldavalt kinnituma.
4. Joondage veepaagi [15] veeväljavooluava [18] vee sisselaskevaga mahuti kaane [4] tagaküljel.
5. Lükake veepaak [15] alla, kuni see klõpsab kohale.
6. Eemaldamiseks tõmmake veepaak [15] ülespoole mahuti kaahest [4] välja.

● Kasutamine

● Sisse/välja lülitamine

1. **Ettevalmistamine:**
 - Kontrollige, kas kõik osad on kindlalt ühendatud.
 - Lukustage mahutikaas [4].
 - Lülitage toode välja.
2. Ühendage pistik [11] sobivasse pistikupesasse.
3. **Sisselülitamine:** Seadke toitelüliti [12] asendisse I.
4. **Väljalülitamine:** Seadke toitelüliti [12] asendisse 0.

● Märgimamine/pesemine

MÄRKUS

- ▶ Kui metallmahuti [7] on täis, lõpetab toode ohutusseadise (ujukventiil filtrikorvis [17]) tõttu imamise. Sellisel juhul toimige järgmiselt:
 - Seadke toitelüliti [12] asendisse 0.
 - Eemaldage pistik [11] pistikupesast.
 - Tühjendage metallmahuti [7] (vt „Metallmahuti tühjendamine“).

Märgimamine

1. Ettevalmistamine:

- Eemaldage paberfiltrikott [25].
 - Paigaldage vahtmaterjalist filter [26] (vt „Filtri paigaldamine“).
2. Ühendage painduv imivoolik [29] imiühendusega [6] (vt „Painduva imivooliku ja pihustusvooliku ühendamine/eemaldamine“).
 3. Lülitage toode sisse (vt „Sisse-/väljalülitamine“).
 4. Image vedelikud käepidemega [27] kokku. Põhja või muude pindade puhastamiseks võite kasutada ka imitoru [40] koos sobiva otsakuga [19/22/23].
 5. Pärast puhastustööde lõpetamist:
 - Lülitage toode välja (vt „Sisse-/väljalülitamine“).
 - Tühjendage kohe metallmahuti [7] (vt „Metallmahuti tühjendamine“). Metallmahuti pole mõeldud vedelike pikaajaliseks hoiustamiseks.

Pesemine

MÄRKUS

- ▶ Tugeva määrdumise korral või plekkide korral puhastataval pinnal: Lisage veidi puhastusvedelikku [41] veega täidetud veepaaki [15]. Nii suurendate puhastustoimet.

1. Ettevalmistamine:

- Eemaldage paberfiltrikott [25].
 - Paigaldage vahtmaterjalist filter [26] (vt „Filtri paigaldamine“).
2. Ühendage painduv imivoolik [29] imiühendusega [6] ja pihustusvooli liitmik [31] pihustiühendusega [3] (vt „Painduva imivooliku ja pihustusvooliku ühendamine/eemaldamine“).
 3. Ühendage imitoru [40] painduva imivoolikuga [29] (vt „Imitoru ühendamine“).

4. Ühendage soovitud pesemisotsak [22]/[23] imitoruga [40] (vt „Otsakute ühendamine“).
5. Täitke ja monteeri veepaak [15] (vt „Veepaagi täitmine/monteerimine“).
6. Vajutage pumbalüliti [2]. Pumbalüliti märgulamp põleb punaselt.
7. Lülitage toode sisse (vt „Sisse-/väljalülitamine“).
8. Vajutage pihustushooba [28] käepidemel [27], et pihustusfunktsioon sisse lülitada.
9. Tõmmake pesuotsakuga [22]/[23] ühtlaselt üle pöranda või polstri (ärge lükake). Puhastage pinda korduvalt, et tagada põhjalik puhastamine.
10. Pärast puhastustööde lõpetamist:
 - Lülitage toode välja (vt „Sisse-/väljalülitamine“).
 - Vajutage pumbalüliti [2]. Pumbalüliti märgulamp kustub.
 - Tühjendage kohe metallmahuti [7] (vt „Metallmahuti tühjendamine“). Metallmahuti pole mõeldud vedelike pikaajaliseks hoiustamiseks.

● Imivõimsuse reguleerimine

- Avage või sulgege õhuregulaator [35], et imivõimsust reguleerida.

Seadistus	Imivõimsus
Lahtine	Väiksem
Suletud	Suurem

● Imitorude ja otsakute hoiustamine

- Pistke imitorud [40] ja otsakud [19]/[20]/[21]/[22]/[23] tarvikuhoidikusse [8] juhtrullidel [9].

● Toitejuhtme lahtikerimine

- Kerige toitejuhe [11] kokku. Riputage toitejuhe kaablihooidiku [14] külge.

● Metallmahuti tühjendamine

⚠ HOIATUS!



Lülitage toode välja ja lahutage see elektrivõrgust enne otsakute vahetamist ja toote puhastamist ning siis, kui te toodet ei kasuta.

⚠ HOIATUS! Tulekahju tekkimise oht!

- ▶ Pärast iga kasutuskorda: Tühjendage ja puhastage seade enne kasutamist, et vältida materjalide kogunemist, mis võivad seadmes põhjustada tuleohtu.




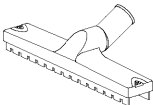
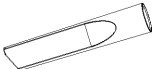
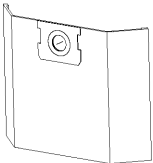

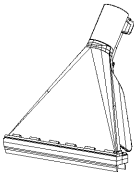

1. Keerake väljalaskeava [10] korki vastupäeva, et kork eemaldada.
2. Tühjendage metallmahuti [7].
3. Pange kork taas väljalaskeava [10] peale. Pöörake korki päripäeva.

● Pärast kasutamist

1. Lülitage toode välja ja eemaldage pistik [11] pistikupesast.
2. Laske tootel jahtuda.
3. Kontrollige, puhastage ja hoiustage seade (vt „Puhastamine ja hooldus“).

● Varuosad/tarvikud

Võtke ühendust hoolduskeskusega telefoni teel (vt „Hooldus“). Hoidke käepärast allpool toodud tellimisnumber.

Osa		Tellimisnumber
40	Imitoru	 99950020801
29	Painduv imivoolik	 99950020802
26	Vahtmaterjalist filter	 99950020803
19	Põrandaotsak	 99950020804
21	Vuugiotsak	 99950020805
25	Paberfiltrikott	 99950020806
23	Polstri pesemisotsak	 99950020807
22	Põranda pesemisotsak	 99950020808
42	Rõngastihendite komplekt	(pildilt puudub) 99950020809
20	Polstriotsak	 99950020810

● Veakõrvaldus

Tõrge	Võimalik põhjus	Meede
Toode ei tööta.	Pistik 11 ei ole pistikupessa ühendatud.	Sisestage pistik 11 sobivasse pistikupessa.
Imivõimsus on vähenenud ja seade ei ime mustust.	Metallmahuti 7 on täis.	Tühjendage metallmahuti 7 (vt „Metallmahuti tühjendamine“).
	Õhukanal on ummistunud.	Kontrollige ummistuste suhtes allpool nimetatud detaile ja eemaldage ummistused: <ul style="list-style-type: none"> ■ Metallmahuti 7 ■ Põrandaotsak 19 ■ Polstriotsak 20 ■ Vuugiotsak 21 ■ Põranda pesemisotsak 22 ■ Polstri pesemisotsak 23 ■ Painduv imivoolik 29 ■ Imitoru 40
Imamise ajal tungib tolm või vesi tootest välja.	Mahutikaas 4 ei ole õigesti paigaldatud.	Kinnitage mahutikaas 4 õigesti (vt „Mahutikaane eemaldamine“).
	Väljalaskeava 10 kork pole nõuetekohaselt suletud.	Pange kork väljalaskeava 10 peale. Pöörake korki päripäeva.

● Puhastamine ja hooldus

HOIATUS!



Lülitage toode välja ja lahutage see elektrivõrgust enne otsakute vahetamist ja toote puhastamist ning siis, kui te toodet ei kasuta!

● Puhastamine

MÄRKUS

- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks keemilisi, leeliselisi, abrasiivseid või muid tugevaid puhastus- või desinfitseerimisvahendeid, sest need võivad pindu kahjustada.

- Ärge kunagi laske vedelikel sattuda mahuti kaane **4** sisse.
- Regulaarne ja nõuetekohane hooldus aitab kaasa toote ohutule kasutamisele ja tööea pikendamisele.
- Hoidke toode alati puhas, kuiv ja vaba õlidest või määrderasvadest.
- Eemaldage seadmelt tolm iga kord pärast kasutamist ja enne hoiustamist.
- Puhastage toodet kuiva lapiga.
- Kasutage raskesti juurdepääsetavate kohtade puhastamiseks pehmet harja.
- Peske vahtmaterjalist filtrit **26** leige vee ja seebiga ja laske sel kuivada.
- Loputage pihustusvoolikuid painduval imivoolikul **29** ja imitorudel **40** puhta veega.

● Hooldus

- Iga kord enne ja pärast kasutamist: Kontrollige seadet iga kord enne ja pärast kasutamist kulumise ja kahjustuste suhtes.
- Rõngastihendi kulumise või kahjustuste korral mõnel pihustiühendusel [3](#) [34](#) [39](#): Asendage vana rõngastihend uue rõngastihendiga kaasapandud rõngastihendite komplektist [42](#).

● Remont

- Toode ei sisalda ühtegi osa, mida kasutajad ise saaks remontida. Toote kontrollimiseks ja parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskuse või sarnase kvalifikatsiooniga isikuga.

● Hoiustamine

- Hoiustage toodet alati lastele kättesaamatus kohas.
- Ideaalne temperatuur pikaajaliseks (kauem kui 3 kuud) hoiustamiseks peaks olema vahemikus +10 °C kuni +30 °C ja suhteline õhuniiskus mitte üle 60 %.

1. Lülitage toode välja ja eemaldage pistik [11](#) pistikupesast.
2. Laske tootel jahtuda.
3. Puhastage toode (vt jaotist „Puhastamine“).
4. Hoiustage toodet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas, külmumiskindlas ja hästi ventileeritud kohas.

● Transport

- Kaitske seadet raskete löökide ja tugeva vibratsiooni eest, mis võivad esineda sõidukites transportimise ajal.
 - Kaitske toodet libisemise ja ümbermineku eest.
1. Lülitage toode välja ja eemaldage pistik [11](#) pistikupesast.
 2. Laske tootel jahtuda.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik / 20–22: paber ja papp / 80–98: liitmaterjalid.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (IAN 500208_2504).

Tootenumbri leiate tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbriga (IAN) 500208_2504 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.



● Teenindus



Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontakti vorm parkside-diy.com

IAN 500208_2504



Izmantotie brīdinājumi un simboli	Lpp. 114
Ievads	Lpp. 115
Paredzētais lietojums	Lpp. 115
Piegādes komplekts	Lpp. 115
Detāļu apraksts	Lpp. 116
Tehniskie parametri	Lpp. 116
Drošības pazīme	Lpp. 117
Drošības norādījumi	Lpp. 117
Pirms pirmās lietošanas reizes	Lpp. 120
Izpakošana	Lpp. 120
Pirms lietošanas	Lpp. 120
Tvertnes vāka noņemšana	Lpp. 121
Grozāmo ritenīšu montāža	Lpp. 121
Filtra uzstādīšana	Lpp. 121
Elastīgās sūkšanas šļūtenes un smidzināšanas šļūtenes savienošana/ noņemšana	Lpp. 121
Sūkšanas caurules savienošana	Lpp. 122
Uzgaļu savienošana	Lpp. 122
Ūdens tvertnes uzpilde/montāža	Lpp. 122
Lietošana	Lpp. 123
Ieslēgšana/izslēgšana	Lpp. 123
Slapjā/mazgājošā sūkšana	Lpp. 123
Sūkšanas jaudas regulēšana	Lpp. 124
Sūkšanas cauruļu un uzgaļu uzglabāšana	Lpp. 124
Pieslēguma vada uztišana	Lpp. 124
Metāla tvertnes iztukšošana	Lpp. 124
Pēc lietošanas	Lpp. 124
Rezerves daļas/piederumi	Lpp. 125
Kļūdu novēršana	Lpp. 126
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 126
Tīrīšana	Lpp. 126
Kopšana	Lpp. 127
Remonts	Lpp. 127
Uzglabāšana	Lpp. 127
Transportēšana	Lpp. 127
Utilizācija	Lpp. 127
Garantija	Lpp. 128
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 128
Serviss	Lpp. 128

Izmantotie brīdinājumi un simboli

Lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma, datu plāksnītē un izstrādājuma etiķetēs ir izmantoti šādi brīdinājumi:

	Izlasiet lietošanas instrukciju!		Uzgalis gludu un cietu virsmu sūkšanai
	Pirms uzgaļu maiņas, izstrādājuma tīrīšanas un laikā, kad nelievojat izstrādājumu, izslēdziet to un atvienojiet to no strāvas avota!		Uzgalis paklāju sūkšanai
			Uzgalis putekļu un netīrumu izsūkšanai no rievām, savienojumu vietām un starpām
	Ievērojiet brīdinājumus un drošības norādījumus!		Uzgalis putekļu un netīrumu izsūkšanai no dīvāna un spilveniem
	Bīstami – elektriskās strāvas trieciena risks!		Filtrs ūdens vai citu šķidrumu iesūkšanai
	Diametrs		Filtrs nav piemērots ūdens vai citu šķidrumu iesūkšanai.
	Maiņstrāva/spriegums		Izstrādājumu lietojiet tikai iekštelpās.
	Drošības norādījumi Rīcības norādījumi		Pastāv ugunsgrēka risks, ja iesūktais materiāls pārsniedz +40 °C temperatūru.
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.		

PUTEKĻSŪCĒJS AR MAZGĀŠANAS FUNKCIJU

● **levads**

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzi arī visu dokumentāciju.

● **Paredzētais lietojums**

- Izstrādājums ir paredzēts tikai šādiem lietojumiem:
 - Cietu grīdu, paklāju grīdu un polsteru mazgājošā sūkšana
 - Slapjā un sausā sūkšana mājās, piemēram, māsaimniecībā, hobijs telpās, automašīnā vai garāžā
 - Ūdens nosūkšana
- Izstrādājums ir piemērots tāda ūdens un netīrumu uzsūkšanai, kura temperatūra nepārsniedz +40 °C.
- Daži materiāli, nonākot iesūcošā gaisa iedarbībā, var radīt sprādzienbīstamus tvaikus vai maisījumus. Nekādā gadījumā nesūciet šādus materiālus:
 - Sprādzienbīstamas vai viegli uzliesmojošas gāzes, šķidrums un (reaģētspējīgas) putekļu daļiņas
Šo materiālu sūkšana ar putekļu sūcēju rada draudus veselībai un tāpēc ir aizliegta.
 - Reaģētspējīgas metāla putekļu daļiņas (piemēram, alumīnijs, magnijs un cinks kombinācijā ar ļoti sārmainiem vai skābiem tīrīšanas līdzekļiem)
 - Neatšķaidītas spēcīgas skābes un sārmī

- Organiskie šķīdinātāji (piemēram, benzīns, krāsas šķīdinātājs, acetons, kurināmā eļļa)
Šīs vielas var izraisīt izstrādājuma koroziju.
- Kvēpi un gruzdoši pelni
- Cements, ģipsis un kaļķa putekļi
- Nelieli priekšmeti vai pelni no kamīniem, ogļu krāsnīm, pelnu traukiem vai griliem
- Pelni vai netīrumi no katliem un eļļas krāsnīm

- Izstrādājuma lietošana citiem nolūkiem vai pārveidošana ir uzskatāma par paredzētajam lietojumam neatbilstošu, un tās var radīt tādus riskus kā draudi dzīvībai, traumas un bojājumi.
- Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas lietošanas rezultātā.
- Izstrādājums ir paredzēts tikai lietošanai māsaimniecībās.
- Izstrādājums nav paredzēts komerciālai rūpnieciskai lietošanai vai tamlīdzīgiem lietošanas nolūkiem.

● **Piegādes komplekts**

Pēc izstrādājuma izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai ir piegādāti visi komplektā iekļautie elementi un neviena daļa nav bojāta. Pirms lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus.

- 1 Tvertnes vāks
- 1 Metāla tvertne
- 4 Grozāmie ritenīši
- 1 Elastīga sūkšanas šļūtene ar smidzināšanas šļūteni
- 2 Sūkšanas caurules ar smidzināšanas šļūteni
- 1 Ūdens tvertne
- 1 Grīdas uzgalis
- 1 Spraugu uzgalis
- 1 Polsterētu materiālu uzgalis
- 1 Polsterētu materiālu mazgāšanas uzgalis
- 1 Grīdas mazgāšanas uzgalis
- 1 Porolona filtrs

- 1 Papīra filtra maiss
- 1 Tīrīšanas šķidrums
- 1 Bļīvgredzenu komplekts
- 1 Lietošanas instrukcija

● Detaļu apraksts

Pirms lasīšanas iepazīstieties ar visām izstrādājuma funkcijām.

A att.

- 1 Rokturis nešanai
- 2 Sūkņa slēdzis
- 3 Smidzināšanas pieslēgums
- 4 Tvertnes vāks (ieskaitot motora piedziņas sistēmu un korpusu)
- 5 Fiksators
- 6 Sūkšanas pieslēgums
- 7 Metāla tvertne
- 8 Piederumu turētājs
- 9 Grozāmais ritenītis
- 10 Iztecinašanas atvere
- 11 Pieslēguma vads ar kontaktdakšu
- 12 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

B att.

- 13 Vāks
- 14 Kabeļa turētājs
- 15 Ūdens tvertne
- 16 Izcilnis
- 17 Filtra grozs
- 18 Ūdens izplūde

C att.

- 19 Grīdas uzgalis
- 20 Polsterētu materiālu uzgalis
- 21 Spraugu uzgalis
- 22 Grīdas mazgāšanas uzgalis
- 22a Smidzināšanas šļūtenes uzmava
- 23 Polsterētu materiālu mazgāšanas uzgalis
- 23a Smidzināšanas šļūtenes uzmava
- 24 Bļīvgredzens
- 25 Papīra filtra maiss
- 26 Porolona filtrs

D att.

- 27 Rokturis
- 28 Smidzināšanas svira
- 29 Elastīga sūkšanas šļūtene
- 30 Atbloķēšanas taustiņš (sūkšanas šļūtenes uzmava)
- 31 Smidzināšanas šļūtenes uzmava (elastīga sūkšanas šļūtene)
- 32 Atbloķēšanas taustiņš (smidzināšanas šļūtenes uzmava)
- 33 Sūkšanas šļūtenes uzmava
- 34 Smidzināšanas pieslēgums (rokturis)
- 35 Gaisa regulators
- 36 Smidzināšanas šļūtenes uzmava (sūkšanas caurule)
- 37 Atbloķēšanas taustiņš (sūkšanas caurule)
- 38 Smidzināšanas šļūtene
- 39 Smidzināšanas pieslēgums (sūkšanas caurule)
- 40 Sūkšanas caurule

Bez attēla:

- 41 Tīrīšanas šķidrums
- 42 Bļīvgredzenu komplekts


● Tehniskie parametri

Putekļsūcējs ar mazgāšanas funkciju	PWS 20 F5
Modeļa numurs	
ar VDE spraudni:	HG12963
ar BS spraudni:	HG12963-BS
ar CH spraudni:	HG12963-CH
Nominālā ieejas jauda:	1600 W
Deklarētā jauda izslēgtā stāvoklī:	≤0,3 W
Nominālais ieejas spriegums:	220–240 V~, 50/60 Hz
Sūkšanas spēks:	250 gaisa vati
Iesūkšanas spiediens:	160 mbar (16 kPa)
Sūkšanas jauda:	38 l/s

Smidzināšanas spiediens:	2 bar
Smidzināšanas ātrums:	1,0 l/min
Aizsardzības klase:	II/□ (dubultā izolācija)
IP kods:	IPX4
Elastīgās šļūtenes garums:	apm. 2 m
Sūkšanas cauruļu garums:	49,5 cm
Pieslēguma vada garums:	apm. 7,5 m

Metāla tvertne	
Izmēri (Ø x H):	28,7 x 31,5 cm
Bruto tilpums:	20 l
Neto tilpums:	19 l
Ietilpība šķidrumiem:	maks. 11 l

● Drošības pazīme

- Tiklīdz metāla tvertne  ir pilna, izstrādājums pārtrauc sūkšanu. Tas novērš pārplūdi un elektromotora bojājumus.

Drošības norādījumi

PIRMS IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANAS IEPAZĪSTIETIES AR VISIEM DROŠĪBAS UN EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMIEM! NODODOT ŠO IZSTRĀDĀJUMU TĀLĀK CITĀM PERSONĀM, DO DIET LĪDZI ARĪ VISUS DOKUMENTUS!

Ja zaudējumi radušies lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ, garantija zaudē spēku! Ražotājs neatbild par turpmākiem zaudējumiem! Ražotājs neatbild par materiālajiem zaudējumiem vai personai nodarītiem kaitējumiem, kas radušies neatbilstošas lietošanas vai drošības norādījumu neievērošanas dēļ!

Bērni un personas ar ierobežotām spējām



⚠ BRĪDINĀJUMS! ZĪDAIŅU UN BĒRŅU DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS UN NELAIMES GADĪJUMU RISKS! Nekad neatstājiet bērnus bez uzraudzības, rotaļājoties ar iepakojuma materiālu. Iespējami iepakojuma materiāla radīti nosmakšanas draudi. Bērni bieži nespēj pietiekami novērtēt iespējamus draudus.

- Izstrādājumu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja viņas tiek uzraudzītas vai ir instruētas par to, kā droši lietot izstrādājumu, un saprot ar izstrādājuma lietošanu saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.
- Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti.

Paredzētais lietojums

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks! Nelietpratīgas lietošanas dēļ var rasties savainojumi. Izstrādājumu lietojiet tikai saskaņā ar šo instrukciju. Nemēģiniet pārveidot izstrādājumu nekādā veidā.

Elektrodrošība

- ⚠ BĪSTAMI! Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nemēģiniet paši remontēt izstrādājumu. Darbības traucējuma gadījumā izstrādājumu drīkst remontēt tikai kvalificēts personāls.
- ⚠ BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks!** Neiegremdējiet izstrādājuma elektriskās daļas ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet izstrādājumu zem tekoša ūdens.
- ⚠ BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks!** Nelietojiet bojātu izstrādājumu. Ja izstrādājums ir bojāts, atvienojiet to no strāvas avota un vēršieties pie tirgotāja.
- ⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks!** Pirms veicat tīrīšanu, kā arī laikā, kad izstrādājums netiek lietots, izslēdziet to un atvienojiet no strāvas avota.

- Pārtrauciet izstrādājuma lietošanu pēc tam, kad tas ir nokritis.
- Pirms kontaktdakšas pievienošanas barošanas avotam: Pārlicinieties, ka izstrādājuma nominālais spriegums uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu barošanas avota tīkla spriegumam.
- Regulāri pārbaudiet, vai barošanas kontaktdakša un pieslēguma vads nav bojāts. Ja pieslēguma vads ir bojāts, lai novērstu iespējamus riskus, tā nomaiņa ir jāveic ražotājam, tā klientu dienestam vai līdzīgi kvalificētiem speciālistiem.
- Sargiet pieslēguma vadu no bojājumiem. Raugiet, lai tas neatrastos uz asām malām, netiktu saspīests vai saliekts. Raugiet, lai pieslēguma vads neatrastos karstu virsmu un atklātas liesmas tuvumā.

Lietošana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Savainojumu un ugunsgrēka risks!



Nekad neizmantojiet izstrādājumu tāda ūdens, netīrumu un materiālu sūkšanai, kuru temperatūra pārsniedz +40 °C.

- Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas
 - Ja rodas darbības traucējumi,
 - Pirms pievienojat/maināt piederumus,
 - Pirms izstrādājuma tīrīšanas,
 - Ja ilgstoši nelietojat izstrādājumu,
 - Negaisa laikā un
 - Pēc katras lietošanas reizes.
- Lai izstrādājumu atvienotu no kontaktligzdas, velciet to aiz kontaktdakšas, nevis pieslēguma vada.
- Bojātas detaļas vienmēr jāaizvieto ar oriģinālajām rezerves daļām.

- Darbības laikā neaizsedziet ventilācijas atveres. Pārkaršanas un izstrādājuma bojājumu risks.
- Izstrādājumu drīkst pievienot tikai tādai kontaktligzdai, kas ir aizsargāta ar atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēju, kuras nominālā atlikusī strāva nepārsniedz 30 mA.
- Lai izstrādājumu pārslēgtu no 50 Hz uz 60 Hz, lietotājiem nav jāveic nekādas darbības. Izstrādājums var pielāgoties gan 50 Hz, gan 60 Hz.

Tīrīšana un glabāšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks! Pirms tīrīšanas vai laikā, kad to neizmantojat, atvienojiet izstrādājumu no strāvas avota.

- Aizsargājiet izstrādājumu, pieslēguma vadu un kontaktdakšu no putekļiem, tieša saules starojuma, ūdens lāsēm un šļakatām.
- Glabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā, vēsā, sausā vietā, kas pasargāta no mitruma.

- Sargiet izstrādājumu no karstuma. Nenovietojiet izstrādājumu atvērtas liesmas vai karstuma avota, piemēram, krāsns vai apsildes ierīces tuvumā.

● Pirms pirmās lietošanas reizes

● Izpakošana

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv aizrīšanās un nosmakšanas risks!

- Pārlicinieties, ka piegādes komplekts ir pilnīgs un detaļas nav bojātas. Ja konstatējat, ka trūkst kāda no detaļām vai tās ir bojātas, nelietojiet izstrādājumu un sazinieties ar izplatītāju. Nelietojiet izstrādājumu, kamēr trūkstošās detaļas nav piegādātas vai bojātās detaļas nav nomainītas. Nepilnīga vai bojāta izstrādājuma lietošana rada traumu un mantas bojājumu risku.
- 1. Izpakojiet visas detaļas un novietojiet tās uz līdzenas, stabilas virsmas.
- 2. Noņemiet visus iepakojuma materiālus un transportēšanas stiprinājumus, ja tādi ir.

● Pirms lietošanas

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Ja izstrādājums tiek ekspluatēts, izmantojot elektrību, kas neatbilst informācijai izstrādājuma datu plāksnītē, pastāv negadījumu risks.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Barošanas spriegumam un strāvas avota frekvencei jāatbilst informācijai, kas norādīta izstrādājuma datu plāksnītei.

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Pirms uzgaļu maiņas, izstrādājuma tīrīšanas un laikā, kad nelietojat izstrādājumu, izslēdziet to un atvienojiet to no strāvas avota!

● Tvertnes vāka noņemšana

NORĀDE

- ▶ Noņemiet tvertnes vāku [4]:
 - Pirms uzstādāt grozāmos ritenišus [9],
 - Lai uzstādītu porolona filtru [26],
 - Lai uzstādītu vai nomainītu papīra filtra maisu [25] un
 - Lai iztukšotu metāla tvertni [7].
1. Atveriet fiksatoru [5], velkot to virzienā projām no metāla tvertnes [7].
 2. Paceliet fiksatoru [5] un atvienojiet to no izciļņa [16].
 3. Turiet aiz roktura nešanai [1] un noņemiet tvertnes vāku [4] no metāla tvertnes [7].
Filtra grozs [17] tiek atbrīvots porolona filtra [26] uzstādīšanai.
 4. Veiciet iepriekšējās darbības apgrieztā secībā, lai nofiksētu tvertnes vāku [4] uz metāla tvertnes [7].
 5. Pēc lietošanas vai pirms izstrādājuma noglabāšanas nolieciet rokturi nešanai [1] uz leju.
- ### ● Grozāmo ritenišu montāža
1. Apgrieziet metāla tvertni [7] otrādi, lai apakša būtu vērsta uz augšu.
 2. Iebīdīet grozāmos ritenišus [9] līdz galam plastmasas turētāju spraugā, līdz grozāmie riteniši nofiksējas ar klikšķi.

3. Pārbaudiet, vai grozāmie riteniši [9] brīvi kustas.

● Filtra uzstādīšana

⚠ PIESARDZĪBU!

- ▶ Nekad nelietojiet izstrādājumu bez porolona filtra [26]. Iesūktās vielas var saturēt metāla vai cietas daļiņas ar asām malām, kas var sabojāt motoru vai izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Turklāt porolona filtrs pasargā filtra grozu [17] un motoru no slapjuma slapjās un mazgājošās sūkšanas laikā.

NORĀDE

- ▶ Papīra filtra mais [25] ir piemērots vienīgi sausai sūkšanai.

Porolona filtrs (slapjā/mazgājošā/sausā sūkšana)

1. Apgrieziet tvertnes vāku [4] otrādi.
2. Pilnībā uzvelciet porolona filtru [26] uz filtra groza [17].

Papīra filtra mais (sausā sūkšana)

- Uzvelciet papīra filtra maisa [25] blīvgredzenu [24] uz sūkšanas pieslēguma [6] metāla tvertnē [7]. Blīvgredzenam jāiederas apļveida izcilnī sūkšanas pieslēgumā.

● Elastīgās sūkšanas šļūtenes un smidzināšanas šļūtenes savienošana/noņemšana

1. Salāgojiet sūkšanas šļūtenes uznavu [33] sūkšanas pieslēgumā [6].
2. Lēnām iespiediet sūkšanas šļūtenes uznavu [33] sūkšanas pieslēgumā [6], līdz nofiksējas atbloķēšanas taustiņš [30].
3. Pārbaudiet, vai elastīgā sūkšanas šļūtene [29] ir pareizi uzstādīta, uzmanīgi pavelkot aiz sūkšanas šļūtenes uznavas [33]. Elastīgā sūkšanas šļūtene ir pareizi uzstādīta, ja sūkšanas šļūtenes uznavā nekustas.

- Pārbaudiet, vai elastīgā sūkšanas šļūtene [29] var brīvi kustēties.
- Lēnām iespiediet smidzināšanas šļūtenes uzmavu [31] smidzināšanas pieslēgumā [3], līdz nofiksējas atbloķēšanas taustiņš [32].
- Smidzināšanas šļūtenes noņemšana: Nospiediet atbloķēšanas taustiņu [32] uz leju. Novelciet smidzināšanas šļūtenes uzmavu [31] no smidzināšanas pieslēguma [3].
- Elastīgās sūkšanas šļūtenes [29] noņemšana: Nospiediet atbloķēšanas taustiņu [30] uz leju. Izvelciet sūkšanas šļūtenes uzmavu [33] no sūkšanas pieslēguma [6].

● Sūkšanas caurules savienošana

NORĀDE

- ▶ Abas sūkšanas caurules [40] ir identiskas. Tāpēc izstrādājumu var izmantot vai nu ar atsevišķu sūkšanas cauruli, vai ar abām sūkšanas caurulēm.
- Salāgojiet smidzināšanas šļūtenes uzmavu [36] ar smidzināšanas pieslēgumu [34] rokturī [27].
 - Uzbīdīet sūkšanas cauruli [40] uz roktura [27], līdz nofiksējas atbloķēšanas taustiņš [37].
 - Pēc izvēles: Savienojiet otru sūkšanas cauruli [40] ar pirmo sūkšanas cauruli, kas jau ir savienota ar rokturi [27]. Šim nolūkam savienojiet otrās sūkšanas caurules smidzināšanas šļūtenes uzmavu [36] ar pirmās sūkšanas caurules smidzināšanas pieslēgumu [39].

● Uzgaļu savienošana

Grīdas/šuvju/polsterētu materiālu uzgali

- Uzbīdīet uzgali [19/20/21] līdz galam uz roktura [27] vai sūkšanas caurules [40] apakšējo galu.

Uzgalis	Lietojums
Grīdas uzgalis [19]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cietas un līdzenas virsmas ■ Paklāji un līdzīgas virsmas
Polsterētu materiālu uzgalis [20]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mīkstās mēbeles ■ Spilveni ■ Autosēdekļi
Spraugu uzgalis [21]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rievās ■ Savienojumu vietas ■ Dīvēni ■ Šauras telpas

Mazgāšanas uzgaļi

- Salāgojiet mazgāšanas uzgaļa [22/23] smidzināšanas šļūtenes uzmavu [22a/23a] ar smidzināšanas pieslēgumu [39].
- Līdz galam uzbīdīet mazgāšanas uzgali [22/23] uz sūkšanas caurules [40].

Uzgalis	Lietojums
Grīdas mazgāšanas uzgalis [22]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cietas un līdzenas virsmas ■ Paklāji un līdzīgas virsmas
Polsterētu materiālu mazgāšanas uzgalis [23]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mīkstās mēbeles ■ Autosēdekļi

● Ūdens tvertnes uzpilde/ montāža

- Uz augšu atveriet ūdens tvertnes [15] vāku [13].
- Uzpildiet ūdens tvertni [15] ar krāna ūdeni. Ja ir tīrāmā virsma ir ļoti netīra, pievienojiet piemērotu tīrīšanas līdzekli.
- Uz leju aizveriet ūdens tvertnes [15] vāku [13]. Vākam dzirdami jānofiksējas.
- Salāgojiet ūdens tvertnes [15] ūdens izplūdi [18] ar ūdens ieplūdi tvertnes vāka [4] aizmugurē.

- Līdz galam nospiediet ūdens tvertni **15** uz leju.
- Demontāžai izvelciet ūdens tvertni **15** uz augšu no tvertnes vāka **4**.

● **Lietošana**

● **Ieslēgšana/izslēgšana**

1. **Sagatavošana:**

- Pārbaudiet, vai visas detaļas ir droši savienotas.
- Nofiksējiet tvertnes vāku **4**.
- Izslēdziet izstrādājumu.

2. Pieslēdziet kontaktdakšu **11** piemērotai kontaktligzdai.

3. **Ieslēgšana:** lestatiet iesl./izsl. slēdzi **12** pozīcijā **I**.

4. **Izslēgšana:** lestatiet iesl./izsl. slēdzi **12** pozīcijā **0**.

● **Slapjā/mazgājošā sūkšana**

NORĀDE

- ▶ Ja metāla tvertne **7** ir pilna, izstrādājums pārtrauc sūkšanu ar aizsargmehānismu (pludiņvārsts filtra grozā **17**). Šajā gadījumā rīkojieties šādi:
 - Nospiediet iesl./izsl. slēdzi **12**, lai tas atrastos pozīcijā **0**.
 - Izvelciet kontaktdakšu **11** no kontaktligzdas.
 - Iztukšojiet metāla tvertni **7** (skatiet "Metāla tvertnes iztukšošana").

Slapjā sūkšana

1. **Sagatavošana:**

- Izņemiet papīra filtra maisu **25**.
- Uzstādiet porolona filtru **26** (skatiet "Filtra uzstādīšana").

2. Savienojiet elastīgo sūkšanas šļūteni **29** ar sūkšanas pieslēgumu **6** (skat. "Elastīgās sūkšanas šļūtenes un smidzināšanas šļūtenes savienošana/noņemšana").

3. Ieslēdziet izstrādājumu (skatiet "Ieslēgšana/izslēgšana").

- Uzsūciet šķidrumus ar rokturi **27**. Grīdas vai citu virsmu tīrīšanai varat izmantot arī sūkšanas cauruli **40** ar piemērotu uzgali **19/22/23**.
- Pēc tīrīšanas darbu pabeigšanas:
 - Izslēdziet izstrādājumu (skatiet "Ieslēgšana/izslēgšana").
 - Uzreiz iztukšojiet metāla tvertni **7** (skatiet "Metāla tvertnes iztukšošana"). Metāla tvertne nav paredzēta ilgākai šķidrumu uzglabāšanai.

Mazgājošā sūkšana

NORĀDE

- ▶ Ja tīrāmā virsma ir ļoti netīra vai uz tās ir traipi: Pievienojiet nedaudz tīrīšanas šķidruma **41** ar ūdeni piepildītā ūdens tvertnē **15**. Tā jūs palielināsiet tīrīšanas efektu.

1. **Sagatavošana:**

- Izņemiet papīra filtra maisu **25**.
- Uzstādiet porolona filtru **26** (skatiet "Filtra uzstādīšana").

2. Savienojiet elastīgo sūkšanas šļūteni **29** ar sūkšanas pieslēgumu **6** un smidzināšanas šļūtenes uznavu **31** ar smidzināšanas pieslēgumu **3** (skatiet "Elastīgās sūkšanas šļūtenes un smidzināšanas šļūtenes savienošana/noņemšana").

3. Savienojiet sūkšanas cauruli **40** ar elastīgo sūkšanas šļūteni **29** (skatiet "Sūkšanas caurules savienošana").

4. Savienojiet vajadzīgo mazgāšanas uzgali **22/23** ar sūkšanas cauruli **40** (skatiet "Uzgaļu savienošana").

5. Uzpildiet un uzstādiet ūdens tvertni **15** (skatiet "Ūdens tvertnes uzpilde/montāža").

6. Nospiediet sūkņa slēdzi **2**. Sūkņa slēdža kontrollampīna mirdz sarkana.

7. Ieslēdziet izstrādājumu (skatiet "Ieslēgšana/izslēgšana").

8. Lai ieslēgtu smidzināšanas funkciju, spiediet smidzināšanas sviru **28** rokturī **27**.
9. Velciet mazgāšanas uzgali **22/23** joslās pa grīdu vai polsterēto materiālu (nestumiet). Ļaujiet joslām nedaudz pārklāties, lai garantētu rūpīgu tīrīšanu.
10. Pēc tīrīšanas darbu pabeigšanas:
 - Izslēdziet izstrādājumu (skatiet "Ieslēgšana/izslēgšana").
 - Nospiediet sūkņa slēdzi **2**. Sūkņa slēdža kontrollampīņa nodziest.
 - Uzreiz iztukšojiet metāla tvertni **7** (skatiet "Metāla tvertnes iztukšošana"). Metāla tvertne nav paredzēta ilgākai šķidrumu uzglabāšanai.

● Sūkšanas jaudas regulēšana

- Lai regulētu sūkšanas jaudu, atveriet vai aizveriet gaisa regulatoru **35**.

Iestatījums	Sūkšanas jauda
Atvērts	Samazināta
Aizvērts	Palielināta

● Sūkšanas cauruļu un uzgaļu uzglabāšana

- Iespraidiet sūkšanas caurules **40** un uzgaļus **19/20/21/22/23** piederumu turētājā **8** pie grozāmajiem ritenīšiem **9**.

● Pieslēguma vada uztīšana

- Uztiniet pieslēguma vadu **11**. Piekariet pieslēguma vadu uz kabeļu turētāja **14**.

● Metāla tvertnes iztukšošana

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Pirms uzgaļu maiņas, izstrādājuma tīrīšanas laikā un tad, kad nelietojat izstrādājumu, izslēdziet to un atvienojiet no strāvas avota.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Ugunsgrēka risks!

- ▶ Pēc katras lietošanas reizes: iztukšojiet un notīriet izstrādājumu, lai novērstu tādu materiālu uzkrāšanos, kas izstrādājumā var radīt aizdegšanos.




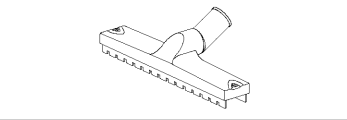
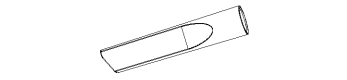
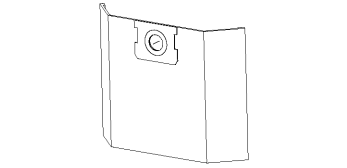
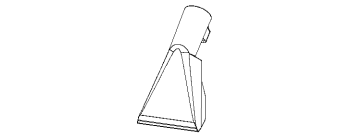
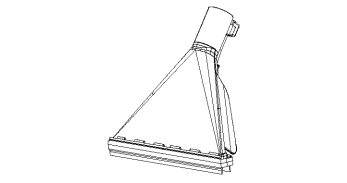
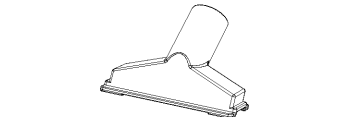
1. Pagrieziet iztecināšanas atveres **10** vāciņu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai varētu noņemt vāciņu.
2. Iztukšojiet metāla tvertni **7**.
3. Uzlieciet vāciņu atpakaļ uz iztecināšanas atveres **10**. Pagrieziet vāciņu pulksteņrādītāja virzienā.

● Pēc lietošanas

1. Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet kontaktdakšu **11** no kontaktligzdas.
2. Ļaujiet izstrādājumam atdzist.
3. Pārbaudiet, notīriet un noglabājiet izstrādājumu (skatiet sadaļu "Tīrīšana un kopšana").

● Rezerves daļas/piederumi

Telefoniski sazinieties ar servisa dienestu (skatiet "Serviss"). Sagatavojiet tālāk norādīto pasūtījuma numuru.

Detaja	Pasūtījuma numurs
40 Sūkšanas caurule 	99950020801
29 Elastīgā sūkšanas šūtene 	99950020802
26 Porolona filtrs 	99950020803
19 Grīdas uzgalis 	99950020804
21 Spraugu uzgalis 	99950020805
25 Papīra filtra maiss 	99950020806
23 Polsterētu materiālu mazgāšanas uzgalis 	99950020807
22 Grīdas mazgāšanas uzgalis 	99950020808
42 Blīvgredzenu komplekts (bez attēla)	99950020809
20 Polsterētu materiālu uzgalis 	99950020810

● Kļūdu novēršana

Kļūdas	Iespējamais iemesls	Darbība
Izstrādājums nedarbojas.	Kontaktdakša 11 nav pievienota strāvas avotam.	Ievietojiet kontaktdakšu 11 piemērotā kontaktligzdā.
Sūkšanas jauda ir samazināta, un izstrādājums neiesūc netīrumus.	Metāla tvertne 7 ir pilna.	Iztukšojiet metāla tvertni 7 (skatiet sadaļu “Metāla tvertnes iztukšošana”).
	Gaisa plūsma ir bloķēta.	Pārbaudiet, vai šīs detaļas nav aizsērējušas, un iztīriet aizsērējumus: <ul style="list-style-type: none"> ■ Metāla tvertne 7 ■ Grīdas uzgalis 19 ■ Polsterētu materiālu uzgalis 20 ■ Spraugu uzgalis 21 ■ Grīdas mazgāšanas uzgalis 22 ■ Polsterētu materiālu mazgāšanas uzgalis 23 ■ Elastīgā sūkšanas šūtene 29 ■ Sūkšanas caurule 40
Sūkšanas laikā putekļi vai ūdens izplūst no izstrādājuma.	Tvertnes vāks 4 netika pareizi uzstādīts.	Pareizi uzlieciet atpakaļ tvertnes vāku 4 (skatiet “Tvertnes vāka noņemšana”).
	Iztecinašanas atveres 10 vāciņš nav pareizi aizvērts.	Uzlieciet vāciņu atpakaļ uz iztecinašanas atveres 10 . Pagrieziet vāciņu pulksteņrādītāja virzienā.

● Tīrīšana un kopšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Pirms uzgaļu maiņas, izstrādājuma tīrīšanas un laikā, kad nelietojat izstrādājumu, izslēdziet to un atvienojiet to no strāvas avota!

● Tīrīšana

NORĀDE

- ▶ Izstrādājuma tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus, sārmainus, abrazīvus vai citus agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai dezinfekcijas līdzekļus, jo tie var bojāt virsmas.
- Nekad nepieļaujiet šķidrumu iekļūšanu tvertnes vākā **4**.

- Regulāra un pareiza tīršana palīdz nodrošināt drošu lietošanu un pagarina izstrādājuma darbību.
- Vienmēr saglabājiet izstrādājumu tīru, sausu un bez eļļas vai smērvielām.
- Pēc katras lietošanas reizes un pirms uzglabāšanas notīriet no izstrādājuma putekļus.
- Notīriet izstrādājumu ar sausu drānu. Grūti pieejamu vietu tīršanai izmantojiet mīkstu suku.
- Izmazgājiet porolona filtru [26] ar remdenu ūdeni un ziepēm un ļaujiet izžūt.
- Ar tīru ūdeni izskalojiet smidzināšanas šļūtenes pie elastīgās sūkšanas šļūtenes [29] un pie sūkšanas caurulēm [40].

● Kopšana

- Pirms katras lietošanas reizes un pēc tam: Pārbaudiet, vai izstrādājumam un tā piederumiem nav nodiluma un bojājumu pazīmes.
- Ja ir nodilis vai bojāts blīvgredzens kādā no smidzināšanas pieslēgumiem [3] [34] [39]: Nomainiet veco blīvgredzenu ar jaunu blīvgredzenu no pievienotā blīvgredzenu komplekta [42].

● Remonts

- Izstrādājumā nav detaļu, kuru apkopi var veikt pats lietotājs. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai līdzīgi kvalificētu personu, lai vienotos par izstrādājuma pārbaudi un remontu.

● Uzglabāšana

- Vienmēr glabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.
- Piemērotākā temperatūra ilgstošai uzglabāšanai (ilgāk par 3 mēnešiem) ir no +10 °C līdz +30 °C ar relatīvo gaisa mitrumu ne vairāk kā 60 %.

1. Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet kontaktdakšu [11] no kontaktligzdas.
2. Ļaujiet izstrādājumam atdzist.
3. Notīriet izstrādājumu (skatiet "Tīršana").
4. Uzglabājiet izstrādājumu un tā piederumus tumšā, sausā, bez sala un labi vēdināmā vietā.

● Transportēšana

- Aizsargājiet izstrādājumu no triecieniem un spēcīgām vibrācijām, kas rodas, to pārvadājot transportlīdzekļos.
 - Nodrošiniet izstrādājumu pret ripošanu un apgāšanos.
1. Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet kontaktdakšu [11] no kontaktligzdas.
 2. Ļaujiet izstrādājumam atdzist.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas / 20–22: papīrs un kartons / 80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● **Rīcība garantijas gadījumā**

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 500208_2504).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Vietnē parksidediy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parksidediy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 500208_2504, Jūs atversiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.



● **Serviss**

IV **Serviss Latvijā**

Tālr.: 80000040

Kontaktforma šeit parksidediy.com

















IAN 500208_2504



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 130
Einleitung	Seite 131
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 131
Lieferumfang	Seite 131
Teilebeschreibung	Seite 132
Technische Daten	Seite 132
Sicherheitsmerkmal	Seite 133
Sicherheitshinweise	Seite 133
Vor dem ersten Gebrauch	Seite 136
Auspacken	Seite 136
Vor dem Gebrauch	Seite 137
Behälterdeckel entnehmen	Seite 137
Lenkrollen montieren	Seite 137
Filter installieren	Seite 138
Flexiblen Saugschlauch und Sprühschlauch verbinden/entfernen	Seite 138
Saugrohr verbinden	Seite 138
Düsen verbinden	Seite 139
Wassertank befüllen/montieren	Seite 139
Bedienung	Seite 139
Ein-/ausschalten	Seite 139
Nass-/Waschsaugen	Seite 139
Saugleistung regeln	Seite 141
Saugrohre und Düsen aufbewahren	Seite 141
Anschlussleitung aufwickeln	Seite 141
Metallbehälter entleeren	Seite 141
Nach dem Gebrauch	Seite 141
Ersatzteile/Zubehör	Seite 142
Fehlerbehebung	Seite 143
Reinigung und Pflege	Seite 143
Reinigung	Seite 143
Pflege	Seite 144
Reparatur	Seite 144
Aufbewahrung	Seite 144
Transport	Seite 144
Entsorgung	Seite 144
Garantie	Seite 145
Abwicklung im Garantiefall	Seite 146
Service	Seite 146

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung, auf dem Typenschild und auf den Produktetiketten werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!		Düse zum Staubsaugen auf glatten und harten Böden
	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!		Düse zum Staubsaugen auf Teppichen
			Düse zum Aufsaugen von Staub und Schmutz aus Rillen, Verbindungsstellen und Rissen
	Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise!		Düse zum Absaugen von Staub und Schmutz von Sofa und Kissen
	Gefahr – Risiko eines Stromschlags!		Filter zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten
	Durchmesser		Der Filter eignet sich nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
	Wechselstrom/-spannung		Verwenden Sie das Produkt nur im Innenbereich.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Es besteht Brandrisiko, wenn das Saugmaterial eine Temperatur von +40 °C überschreitet.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

WASCHSAUGER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Das Produkt ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:
 - Waschsaugen von Hartböden, Teppichböden und Polstern
 - Nass- und Trockensaugen im häuslichen Bereich wie z. B. im Haushalt, im Hobbyraum, im Auto oder in der Garage
 - Absaugen von Wasser
- Das Produkt eignet sich zum Aufsaugen von Wasser und Schmutz mit einer Temperatur von nicht mehr als +40 °C.
- Bestimmte Materialien können explosive Dämpfe oder Gemische erzeugen, wenn sie durch die Saugluft bewegt werden. Saugen Sie niemals folgende Materialien auf:
 - Explosive oder entflammbare Gase, Flüssigkeiten und (reaktionsfreudige) StaubpartikelDas Aufsaugen solcher Materialien stellt eine Gefahr für die Gesundheit dar und ist daher verboten.

- Reaktionsfreudige Metallstaubpartikel (z. B. Aluminium, Magnesium und Zink in Kombination mit stark basischen oder sauren Reinigungsmitteln)
- Unverdünnte, starke Säuren und Laugen
- Organische Lösungsmittel (z. B. Benzin, Farbverdünner, Azeton, Heizöl)
Diese Substanzen können zu Korrosion am Produkt führen.
- Ruß und glimmende Asche
- Zement, Gips und Kalkstaub
- Kleine Objekte oder Asche aus Kaminen, Kohleöfen, Aschenbechern oder Grillen
- Asche oder Schmutz von Heizkesseln und Öfen
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, Körperverletzung und Sachschäden führen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen/industriellen Gebrauch oder ähnliche Zwecke bestimmt.

● **Lieferumfang**

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung alle Verpackungsmaterialien.

- 1 Behälterdeckel
- 1 Metallbehälter
- 4 Lenkrollen
- 1 Flexibler Saugschlauch mit Sprühschlauch
- 2 Saugrohre mit Sprühschlauch
- 1 Wassertank
- 1 Bodendüse

- 1 Fugendüse
- 1 Polsterdüse
- 1 Polster-Waschdüse
- 1 Boden-Waschdüse
- 1 Schaumstofffilter
- 1 Papierfilterbeutel
- 1 Reinigungsflüssigkeit
- 1 O-Ring-Set
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Machen Sie sich vor dem Lesen mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

Abb. A

- 1 Tragegriff
- 2 Pumpenschalter
- 3 Sprühanschluss
- 4 Behälterdeckel (inkl. Motorantriebssystem und -gehäuse)
- 5 Riegel
- 6 Sauganschluss
- 7 Metallbehälter
- 8 Zubehörhalter
- 9 Lenkrolle
- 10 Ablassöffnung
- 11 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 12 Ein-/Aus-Schalter

Abb. B

- 13 Deckel
- 14 Kabelhalterung
- 15 Wassertank
- 16 Rippe
- 17 Filterkorb
- 18 Wasserauslass

Abb. C

- 19 Bodendüse
- 20 Polsterdüse
- 21 Fugendüse
- 22 Boden-Waschdüse
- 22a Sprühschlauchkupplung
- 23 Polster-Waschdüse
- 23a Sprühschlauchkupplung
- 24 Dichtungsring
- 25 Papierfilterbeutel

- 26 Schaumstofffilter

Abb. D

- 27 Griff
- 28 Sprühhebel
- 29 Flexibler Saugschlauch
- 30 Entriegelungstaste (Saugschlauchkupplung)
- 31 Sprühschlauchkupplung (flexibler Saugschlauch)
- 32 Entriegelungstaste (Sprühschlauchkupplung)
- 33 Saugschlauchkupplung
- 34 Sprühanschluss (Griff)
- 35 Luftregler
- 36 Sprühschlauchkupplung (Saugrohr)
- 37 Entriegelungstaste (Saugrohr)
- 38 Sprühschlauch
- 39 Sprühanschluss (Saugrohr)
- 40 Saugrohr

Nicht abgebildet:

- 41 Reinigungsflüssigkeit
- 42 O-Ring-Set


● Technische Daten

Waschsauger	PWS 20 F5
Modellnummer	
mit VDE-Stecker:	HG12963
mit BS-Stecker:	HG12963-BS
mit CH-Stecker:	HG12963-CH
Nenneingangsleistung:	1 600 W
Deklarierte Leistung im Aus-Zustand:	≤0,3 W
Nenneingangsspannung:	220–240 V~, 50/60 Hz
Saugkraft:	250 Airwatt
Ansaugdruck:	160 mbar (16 kPa)
Saugleistung:	38 l/s
Sprühdruk:	2 bar

Sprührate:	1,0 l/min
Schutzklasse:	II/□ (Doppel- isolierung)
IP-Schutzart:	IPX4
Länge des flexiblen Schlauchs:	ca. 2 m
Länge der Saugrohre:	49,5 cm
Länge der Anschluss- leitung:	ca. 7,5 m

Metallbehälter	
Abmessungen (Ø x H):	28,7 x 31,5 cm
Bruttovolumen:	20 l
Nettovolumen:	19 l
Kapazität für Flüssigkeiten:	max. 11 l

● Sicherheitsmerkmal

- Sobald der Metallbehälter  voll ist, hört das Produkt auf zu saugen. Dadurch wird ein Überlauf und eine Beschädigung des Elektromotors verhindert.

Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



WARNING! **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsrisiko!

Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend.

Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR!

Stromschlagrisiko!

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsrisiko!

Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung: Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild des Produkts mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor

Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

⚠️ WARNUNG! Verletzungs- und Brandrisiko!



Verwenden Sie das Produkt niemals zum Absaugen von Wasser, Schmutz und Materialien mit einer Temperatur von mehr als $+40^{\circ}\text{C}$.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
 - wenn eine Fehlfunktion auftritt,
 - bevor Sie Zubehörteile aufsetzen/wechseln,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden,
 - während eines Gewitters und
 - nach jeder Verwendung.

- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Defekte Teile müssen immer durch Original-Ersatzteile ersetzt werden.
- Decken Sie während des Betriebs nicht die Lüftungsschlitze ab. Risiko einer Überhitzung und Schäden am Produkt.
- Das Produkt darf nur mit einer Steckdose verbunden werden, die durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA geschützt ist.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.

Reinigung und Lagerung

⚠ **WARNUNG!**

Verletzungsrisiko! Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

● **Vor dem ersten Gebrauch**

● **Auspacken**

⚠ **WARNUNG!**

- ▶ Das Produkt und die Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickengefahr!

- Vergewissern Sie sich, dass der Lieferumfang vollständig und unbeschädigt ist. Wenn Sie feststellen, dass Teile fehlen oder beschädigt sind, verwenden Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn fehlende Teile nachgeliefert oder defekte Teile ersetzt wurden. Die Verwendung eines unvollständigen oder beschädigten Produkts stellt eine Gefahr für Personen und Gegenstände dar.

1. Packen Sie alle Teile aus und legen Sie diese auf eine flache, stabile Oberfläche.
2. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen, falls vorhanden.

● Vor dem Gebrauch

WARNUNG!

- ▶ Es besteht ein Unfallrisiko, falls das Produkt mit einer elektrischen Stromversorgung betrieben wird, die nicht mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmt.
- ▶ Die Versorgungsspannung und die Frequenz der Stromquelle müssen mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!

● Behälterdeckel entnehmen

HINWEIS

- ▶ Entnehmen Sie den Behälterdeckel **4**,
 - bevor Sie die Lenkrollen **9** montieren,
 - um den Schaumstofffilter **26** zu installieren,
 - um den Papierfilterbeutel **25** zu installieren bzw. wechseln und
 - um den Metallbehälter **7** zu entleeren.

1. Öffnen Sie die Riegel **5**, indem Sie diese vom Metallbehälter **7** wegziehen.
2. Heben Sie die Riegel **5** an und trennen Sie diese von der Rippe **16**.
3. Halten Sie den Tragegriff **1** fest und entnehmen Sie den Behälterdeckel **4** vom Metallbehälter **7**.
Der Filterkorb **17** wird für die Installation des Schaumstofffilters **26** freigelegt.
4. Führen Sie die vorigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, um den Behälterdeckel **4** am Metallbehälter **7** zu verriegeln.
5. Klappen Sie den Tragegriff **1** nach der Verwendung oder bevor Sie das Produkt einlagern nach unten.

● Lenkrollen montieren

1. Stellen Sie den Metallbehälter **7** auf den Kopf, so dass dessen Bodenfläche nach oben zeigt.
2. Stecken Sie die Lenkrollen **9** bis zum Anschlag in die Schlitze der Kunststoffhalterungen, bis die Lenkrollen mit einem Klick einrasten.
3. Prüfen Sie, ob die Lenkrollen **9** sich frei drehen können.

● Filter installieren

⚠ VORSICHT!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt niemals ohne den Schaumstofffilter **26**. Aufgesaugte Substanzen können Metall oder harte, scharfkantige Partikel enthalten, welche den Motor beschädigen oder zu einem Stromschlag führen können. Außerdem schützt der Schaumstofffilter den Filterkorb **17** und Motor vor Nässe beim Nass- und Waschsaugen.

HINWEIS

- ▶ Der Papierfilterbeutel **25** eignet sich ausschließlich zum Trockensaugen.

Schaumstofffilter (Nass-/Wasch-/Trockensaugen)

1. Drehen Sie den Behälterdeckel **4** um.
2. Stülpen Sie den Schaumstofffilter **26** komplett über den Filterkorb **17**.

Papierfilterbeutel (Trockensaugen)

- Stülpen Sie den Dichtungsring **24** des Papierfilterbeutels **25** über den Sauganschluss **6** innerhalb des Metallbehälters **7**. Der Dichtungsring muss in der kreisförmigen Rippe am Sauganschluss eingepasst sein.

● Flexiblen Saugschlauch und Sprühschlauch verbinden/entfernen

1. Richten Sie die Saugschlauchkupplung **33** am Sauganschluss **6** aus.
2. Schieben Sie die Saugschlauchkupplung **33** langsam in den Sauganschluss **6**, bis die Entriegelungstaste **30** einrastet.

3. Prüfen Sie, ob der flexible Saugschlauch **29** korrekt installiert ist, indem Sie leicht an der Saugschlauchkupplung **33** ziehen. Der flexible Saugschlauch ist korrekt installiert, wenn die Saugschlauchkupplung sich nicht bewegt.
4. Prüfen Sie, ob der flexible Saugschlauch **29** sich frei drehen kann.
5. Schieben Sie die Sprühschlauchkupplung **31** langsam auf den Sprühanschluss **3**, bis die Entriegelungstaste **32** einrastet.
6. Sprühschlauch entfernen: Drücken Sie die Entriegelungstaste **32** nach unten. Ziehen Sie die Sprühschlauchkupplung **31** vom Sprühanschluss **3** ab.
7. Flexiblen Saugschlauch **29** entfernen: Drücken Sie die Entriegelungstaste **30** nach unten. Ziehen Sie die Saugschlauchkupplung **33** aus dem Sauganschluss **6** heraus.

● Saugrohr verbinden

HINWEIS

- ▶ Beide Saugrohre **40** sind identisch. Daher können Sie das Produkt entweder mit einem einzelnen Saugrohr oder mit beiden Saugrohren verwenden.

1. Richten Sie die Sprühschlauchkupplung **36** mit dem Sprühanschluss **34** am Griff **27** aus.
2. Schieben Sie das Saugrohr **40** auf den Griff **27**, bis die Entriegelungstaste **37** einrastet.
3. Optional: Verbinden Sie das zweite Saugrohr **40** mit dem ersten Saugrohr, das bereits mit dem Griff **27** verbunden ist. Verbinden Sie dazu die Sprühschlauchkupplung **36** des zweiten Saugrohrs mit dem Sprühanschluss **39** des ersten Saugrohrs.

● Düsen verbinden

Boden-/Fugen-/Polsterdüse

- Schieben Sie die Düse **19/20/21** bis zum Anschlag auf den Griff **27** oder das untere Ende des Saugrohrs **40**.

Düse	Anwendungsbereich
Bodendüse 19	<ul style="list-style-type: none"> ■ Harte und flache Oberflächen ■ Teppiche oder ähnliche Oberflächen
Polsterdüse 20	<ul style="list-style-type: none"> ■ Polstermöbel ■ Kissen ■ Autositze
Fugendüse 21	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rillen ■ Verbindungsstellen ■ Sofas ■ Enge Räume

Waschdüsen

1. Richten Sie die Sprühschlauchkupplung **22a/23a** der Waschdüse **22/23** am Sprühanschluss **39** aus.
2. Schieben Sie die Waschdüse **22/23** bis zum Anschlag auf das Saugrohr **40**.

Düse	Anwendungsbereich
Boden-Waschdüse 22	<ul style="list-style-type: none"> ■ Harte und flache Oberflächen ■ Teppiche oder ähnliche Oberflächen
Polster-Waschdüse 23	<ul style="list-style-type: none"> ■ Polstermöbel ■ Autositze

● Wassertank befüllen/ montieren

1. Klappen Sie den Deckel **13** des Wassertanks **15** nach oben.

2. Befüllen Sie den Wassertank **15** mit Leitungswasser. Geben Sie bei starker Verschmutzung der zu reinigenden Fläche ein geeignetes Reinigungsmittel hinzu.
3. Klappen Sie den Deckel **13** des Wassertanks **15** nach unten. Der Deckel muss hörbar einrasten.
4. Richten Sie den Wasserauslass **18** des Wassertanks **15** am Wassereinfluss an der Rückseite des Behälterdeckels **4** aus.
5. Drücken Sie den Wassertank **15** bis zum Anschlag nach unten.
6. Zur Demontage ziehen Sie den Wassertank **15** nach oben aus dem Behälterdeckel **4**.

● Bedienung

● Ein-/ausschalten

1. **Vorbereitung:**
 - Prüfen Sie, ob alle Teile sicher verbunden sind.
 - Verriegeln Sie den Behälterdeckel **4**.
 - Schalten Sie das Produkt aus.
2. Schließen Sie den Netzstecker **11** an eine geeignete Steckdose an.
3. **Einschalten:** Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **12** auf Position **I**.
4. **Ausschalten:** Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **12** auf Position **0**.

● Nass-/Waschsaugen

HINWEIS

- ▶ Wenn der Metallbehälter **7** voll ist, hört das Produkt durch eine Sicherheitsvorrichtung (Schwimmerventil im Filterkorb **17**) auf zu saugen. Gehen Sie in diesem Fall wie folgt vor:
 - Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **12** auf Position **0**.
 - Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose.
 - Entleeren Sie den Metallbehälter **7** (siehe „Metallbehälter entleeren“).

Nasssaugen

1. Vorbereitung:

- Entnehmen Sie den Papierfilterbeutel **25**.
 - Installieren Sie den Schaumstofffilter **26** (siehe „Filter installieren“).
2. Verbinden Sie den flexiblen Saugschlauch **29** mit dem Sauganschluss **6** (siehe „Flexiblen Saugschlauch und Sprühschlauch verbinden/entfernen“).
 3. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/ausschalten“).
 4. Saugen Sie Flüssigkeiten mit dem Griff **27** auf.
Zur Reinigung des Bodens oder anderer Oberflächen können Sie auch das Saugrohr **40** mit einer geeigneten Düse **19/22/23** verwenden.
 5. Nach Abschluss der Reinigungsarbeiten:
 - Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Ein-/ausschalten“).
 - Entleeren Sie sofort den Metallbehälter **7** (siehe „Metallbehälter entleeren“). Der Metallbehälter ist nicht zur längeren Aufbewahrung von Flüssigkeiten vorgesehen.

Waschsaugen

HINWEIS

- ▶ Bei starker Verschmutzung oder Flecken auf der zu reinigenden Fläche: Geben Sie etwas Reinigungsflüssigkeit **41** in den mit Wasser befüllten Wassertank **15**. Somit erhöhen Sie die Reinigungswirkung.

1. Vorbereitung:

- Entnehmen Sie den Papierfilterbeutel **25**.
 - Installieren Sie den Schaumstofffilter **26** (siehe „Filter installieren“).
2. Verbinden Sie den flexiblen Saugschlauch **29** mit dem Sauganschluss **6** und die Sprühschlauchkupplung **31** mit dem Sprühanschluss **3** (siehe „Flexiblen Saugschlauch und Sprühschlauch verbinden/entfernen“).
 3. Verbinden Sie das Saugrohr **40** mit dem flexiblen Saugschlauch **29** (siehe „Saugrohr verbinden“).
 4. Verbinden Sie die gewünschte Waschdüse **22/23** mit dem Saugrohr **40** (siehe „Düsen verbinden“).
 5. Befüllen und montieren Sie den Wassertank **15** (siehe „Wassertank befüllen/montieren“).
 6. Drücken Sie den Pumpenschalter **2**. Die Kontrollleuchte des Pumpenschalters leuchtet rot.
 7. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/ausschalten“).
 8. Drücken Sie den Sprühhebel **28** am Griff **27**, um die Sprühfunktion einzuschalten.
 9. Ziehen Sie die Waschdüse **22/23** in Bahnen über den Boden bzw. das Polster (nicht schieben). Lassen Sie die Bahnen etwas überlappen, um eine gründliche Reinigung zu gewährleisten.

10. Nach Abschluss der Reinigungsarbeiten:

- Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Ein-/Ausschalten“).
- Drücken Sie den Pumpenschalter [2]. Die Kontrollleuchte des Pumpenschalters erlischt.
- Entleeren Sie sofort den Metallbehälter [7] (siehe „Metallbehälter entleeren“). Der Metallbehälter ist nicht zur längeren Aufbewahrung von Flüssigkeiten vorgesehen.

● Saugleistung regeln

- Öffnen oder schließen Sie den Luftregler [35], um die Saugleistung zu regeln.

Einstellung	Saugleistung
Offen	Verringert
Geschlossen	Erhöht

● Saugrohre und Düsen aufbewahren

- Stecken Sie die Saugrohre [40] und die Düsen [19/20/21/22/23] in die Zubehöralter [8] an den Lenkrollen [9].

● Anschlussleitung aufwickeln

- Wickeln Sie die Anschlussleitung [11] auf. Hängen Sie die Anschlussleitung an der Kabelhalterung [14] auf.

● Metallbehälter entleeren

⚠ **WARNUNG!**



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen.

⚠ **WARNUNG! Brandrisiko!**

- ▶ Nach jeder Verwendung: Entleeren und reinigen Sie das Produkt, um die Ansammlung von Materialien zu vermeiden, die ein Brandrisiko im Produkt darstellen könnten.




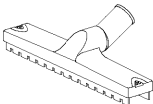
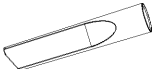
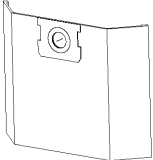

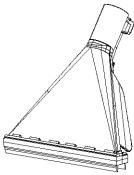

1. Drehen Sie die Kappe der Ablassöffnung [10] entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Kappe zu entfernen.
2. Entleeren Sie den Metallbehälter [7].
3. Setzen Sie die Kappe wieder auf die Ablassöffnung [10]. Drehen Sie die Kappe im Uhrzeigersinn.

● Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker [11] aus der Steckdose.
2. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
3. Prüfen, reinigen und lagern Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Ersatzteile/Zubehör

Kontaktieren Sie das Service-Center via Telefon (siehe „Service“). Halten Sie die unten genannte Bestellnummer parat.

Teil	Bestellnummer
40 Saugrohr 	99950020801
29 Flexibler Saugschlauch 	99950020802
26 Schaumstofffilter 	99950020803
19 Bodendüse 	99950020804
21 Fugendüse 	99950020805
25 Papierfilterbeutel 	99950020806
23 Polster-Waschdüse 	99950020807
22 Boden-Waschdüse 	99950020808
42 O-Ring-Set (nicht abgebildet)	99950020809
20 Polsterdüse 	99950020810

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker 11 ist nicht mit der Stromversorgung verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker 11 in eine geeignete Steckdose.
Die Saugleistung ist reduziert und das Produkt saugt keinen Schmutz.	Der Metallbehälter 7 ist voll.	Entleeren Sie den Metallbehälter 7 (siehe „Metallbehälter entleeren“).
	Der Luftweg ist blockiert.	Prüfen Sie die folgenden Teile auf Verstopfungen und entfernen Sie die Verstopfungen: <ul style="list-style-type: none"> ■ Metallbehälter 7 ■ Bodendüse 19 ■ Polsterdüse 20 ■ Fugendüse 21 ■ Boden-Waschdüse 22 ■ Polster-Waschdüse 23 ■ Flexibler Saugschlauch 29 ■ Saugrohr 40
Während des Saugens tritt Staub oder Wasser aus dem Produkt aus.	Der Behälterdeckel 4 wurde nicht korrekt montiert.	Bringen Sie den Behälterdeckel 4 korrekt an (siehe „Behälterdeckel entnehmen“).
	Die Kappe der Ablassöffnung 10 ist nicht ordnungsgemäß verschlossen.	Setzen Sie die Kappe auf die Ablassöffnung 10 . Drehen Sie die Kappe im Uhrzeigersinn.

● Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!

● Reinigung

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen angreifen können.
- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in den Behälterdeckel **4** eindringen.

- Eine regelmäßige und ordnungsgemäße Reinigung trägt zur sicheren Verwendung und zur Verlängerung der Lebensdauer des Produkts bei.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Fett.
- Befreien Sie das Produkt nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung von Staub.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer zugängliche Stellen.
- Waschen Sie den Schaumstofffilter [26](#) mit lauwarmem Wasser und Seife aus und lassen Sie ihn trocknen.
- Spülen Sie die Sprühschläuche am flexiblen Saugschlauch [29](#) und an den Saugrohren [40](#) mit klarem Wasser durch.

● Pflege

- Vor und nach jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt und dessen Zubehör auf Verschleiß und Beschädigungen.
- Bei Verschleiß oder Beschädigung des O-Rings an einem der Sprühanschlüsse [3](#) [34](#) [39](#): Ersetzen Sie den alten O-Ring durch einen neuen O-Ring aus dem beiliegenden O-Ring-Set [42](#).

● Reparatur

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

● Aufbewahrung

- Lagern Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Die ideale Temperatur für die Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) sollte zwischen +10 °C und +30 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 60 % liegen.

1. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker [11](#) aus der Steckdose.
2. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
3. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
4. Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.

● Transport

- Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, die beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen oder Umfallen.

1. Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker [11](#) aus der Steckdose.
2. Lassen Sie das Produkt abkühlen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 500208_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 500208_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

- (DE) Service Deutschland**
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 500208_2504
- (AT) Service Österreich**
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 500208_2504
- (BE) Service Belgien**
Tél.: 080012614
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 500208_2504
- (CH) Service Schweiz**
Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 500208_2504

